

中共實行黨政分家 和平改組政府 實行三大改革

設顧問監察委員會安置老政治家

【中央社訊】中共在進行抗戰及建設中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由老政治家組成，其任務為監察政府之行政，並向政府提出建議。此舉旨在安置老政治家，使其能發揮其政治經驗，為國家之建設貢獻力量。

承認計劃有錯誤 引致十年無成就

【中央社訊】中共在進行抗戰及建設中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由老政治家組成，其任務為監察政府之行政，並向政府提出建議。此舉旨在安置老政治家，使其能發揮其政治經驗，為國家之建設貢獻力量。

駐古巴蘇聯軍 調往古巴西部

【中央社訊】駐古巴蘇聯軍，已決定調往古巴西部。此舉旨在加強古巴西部之防禦，並與當地之抗戰力量相配合。蘇聯軍之調動，顯示了蘇聯對古巴抗戰之支持。

減少兵源改進武器 力求自製先進軍備

【中央社訊】中共在進行抗戰及建設中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由老政治家組成，其任務為監察政府之行政，並向政府提出建議。此舉旨在安置老政治家，使其能發揮其政治經驗，為國家之建設貢獻力量。

全盤解決人事政制問題 怎樣選賢任能

【中央社訊】中共在進行抗戰及建設中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由老政治家組成，其任務為監察政府之行政，並向政府提出建議。此舉旨在安置老政治家，使其能發揮其政治經驗，為國家之建設貢獻力量。



楊尚昆將離粵東 到北接任新職

【中央社訊】楊尚昆將軍，已決定離粵東，到北接任新職。此舉旨在加強北方之防禦，並與當地之抗戰力量相配合。楊將軍之調動，顯示了中共對北方抗戰之重視。

日本外相日內訪問美國

【中央社訊】日本外相，已決定於日內訪問美國。此舉旨在加強日美兩國之友好關係，並與美國政府達成某種協議。日本外相之訪問，顯示了日本對美國之重視。

要求美政府支持 日加強防衛力量

【中央社訊】日本要求美國政府支持其加強防衛力量。此舉旨在加強日本之國防力量，並與美國政府達成某種協議。日本之要求，顯示了日本對美國之重視。

廣東中學畢業生不必上山下鄉

【中央社訊】廣東中學畢業生，已決定不必上山下鄉。此舉旨在減輕畢業生之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對畢業生之重視。

李文

【中央社訊】李文學士，已決定到北接任新職。此舉旨在加強北方之防禦，並與當地之抗戰力量相配合。李文學士之調動，顯示了中共對北方抗戰之重視。

恢復私有財產制

【中央社訊】政府已決定恢復私有財產制。此舉旨在減輕人民之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對人民之重視。

地大人多生產落後 既富又貧的印度

【中央社訊】印度地大人多，生產落後，既富又貧。此舉旨在減輕印度人民之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對印度人民之重視。



歐美金價大幅上升 可能漲至八百美元

【中央社訊】歐美金價，已大幅上升，可能漲至八百美元。此舉旨在減輕歐美金價之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對歐美金價之重視。

銀行加息 連日受挫

【中央社訊】銀行已加息，連日受挫。此舉旨在減輕銀行之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對銀行之重視。

美國最年長老翁 一〇四歲生辰

【中央社訊】美國最年長老翁，已滿一〇四歲生辰。此舉旨在減輕老翁之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對老翁之重視。

與經濟專家會議 圖解決財政危機

【中央社訊】政府已與經濟專家開會，圖解決財政危機。此舉旨在減輕財政危機之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對財政危機之重視。

土耳其新統治集團 圖解決財政危機

【中央社訊】土耳其新統治集團，已決定圖解決財政危機。此舉旨在減輕財政危機之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對財政危機之重視。



美將放寬輸入大陸 若干種限制出口器材

【中央社訊】美國已決定放寬輸入大陸若干種限制出口器材。此舉旨在減輕輸入大陸之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對輸入大陸之重視。

日三民主義政策 循三民主義政策

【中央社訊】日本已決定循三民主義政策。此舉旨在減輕日本之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對日本之重視。

英海軍準備打撈尋金 內有金塊值一億英鎊

【中央社訊】英國海軍已準備打撈尋金，內有金塊值一億英鎊。此舉旨在減輕英國海軍之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對英國海軍之重視。

土耳其軍隊戒備 希臘軍隊戒備

【中央社訊】土耳其軍隊已戒備，希臘軍隊已戒備。此舉旨在減輕土耳其軍隊之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對土耳其軍隊之重視。

美將放寬輸入大陸 若干種限制出口器材

【中央社訊】美國已決定放寬輸入大陸若干種限制出口器材。此舉旨在減輕輸入大陸之負擔，並使其能更好地為國家之建設貢獻力量。此舉顯示了政府對輸入大陸之重視。

菲總統馬可斯下令 全國軍警人員 緝捕炸彈兇手

設立特別組織隨時截查嫌犯 加強保護電力運輸通訊機構

【菲律賓馬尼拉十三日電】菲律賓總統馬可斯今日向全國軍警人員，下令全國緝捕炸彈兇手。馬可斯總統在馬尼拉廣播電台發表談話，指責炸彈兇手是國家的公敵，並下令全國軍警人員，加強保護電力運輸通訊機構，並設立特別組織，隨時截查嫌犯。馬可斯總統並指責炸彈兇手，是國家的公敵，並下令全國軍警人員，加強保護電力運輸通訊機構，並設立特別組織，隨時截查嫌犯。

日本抗議蘇聯 歪曲史實事實 蘇聯宣傳日本侵略軍國主義

蘇聯交還北方領土強辭奪理

【日外務省十三日電】日本外務省今日發表聲明，抗議蘇聯在北方領土問題上，歪曲史實，並指責蘇聯宣傳日本侵略軍國主義。聲明指出，蘇聯在北方領土問題上，歪曲史實，並指責蘇聯宣傳日本侵略軍國主義。

多明尼加總統 薩爾瓦多政府 薩爾瓦多政府 薩爾瓦多政府

薩爾瓦多政府 薩爾瓦多政府 薩爾瓦多政府

【薩爾瓦多總統府十三日電】薩爾瓦多總統今日發表談話，指責多明尼加總統薩爾瓦多政府，並指責薩爾瓦多政府。

左派武裝與政府軍 薩爾瓦多政府 薩爾瓦多政府

薩爾瓦多政府 薩爾瓦多政府 薩爾瓦多政府

【薩爾瓦多總統府十三日電】薩爾瓦多總統今日發表談話，指責左派武裝與政府軍，並指責薩爾瓦多政府。

台灣經濟 台灣經濟 台灣經濟

台灣經濟 台灣經濟 台灣經濟

【中央社台北十三日電】台灣經濟，在過去一年中，表現穩定，並指責台灣經濟。

美國都不支持 東埔泰代表權 東埔泰代表權

東埔泰代表權 東埔泰代表權 東埔泰代表權

【中央社華盛頓十三日電】美國都不支持東埔泰代表權，並指責東埔泰代表權。



「海神」與「羚羊」台北重逢。圖為「海神」與「羚羊」在台北重逢的場景。

加倍努力掃除 社會不良風氣 社會不良風氣

社會不良風氣 社會不良風氣 社會不良風氣

【中央社華盛頓十三日電】美國政府今日發表聲明，指責社會不良風氣，並指責社會不良風氣。

第九次世界冠軍 中華少棒凱旋 中華少棒凱旋

中華少棒凱旋 中華少棒凱旋 中華少棒凱旋

【中央社台北十三日電】中華少棒隊今日凱旋，並指責中華少棒隊。

台灣熱烈歡迎 台灣熱烈歡迎 台灣熱烈歡迎

台灣熱烈歡迎 台灣熱烈歡迎 台灣熱烈歡迎

【中央社台北十三日電】台灣熱烈歡迎，並指責台灣熱烈歡迎。

美國都不支持 東埔泰代表權 東埔泰代表權

東埔泰代表權 東埔泰代表權 東埔泰代表權

【中央社華盛頓十三日電】美國都不支持東埔泰代表權，並指責東埔泰代表權。

強調將有效協助 中南美農業自足 訪問哥巴多三國時曾簽訂 漁業農業及畜牧多項協定

【中央社華盛頓十三日電】美國政府今日發表聲明，指責中南美農業自足，並指責中南美農業自足。

砂紅之紅 砂紅之紅 砂紅之紅

【中央社華盛頓十三日電】砂紅之紅，並指責砂紅之紅。

Black Stallion Black Stallion Black Stallion

【中央社華盛頓十三日電】Black Stallion，並指責Black Stallion。

師妹出馬 師妹出馬 師妹出馬

【中央社華盛頓十三日電】師妹出馬，並指責師妹出馬。

浪漫俏嬌娃 浪漫俏嬌娃 浪漫俏嬌娃

【中央社華盛頓十三日電】浪漫俏嬌娃，並指責浪漫俏嬌娃。

男舞國美 男舞國美 男舞國美

【中央社華盛頓十三日電】男舞國美，並指責男舞國美。

器武爭戰子核代現 器武爭戰子核代現 器武爭戰子核代現

【中央社華盛頓十三日電】器武爭戰子核代現，並指責器武爭戰子核代現。

器武爭戰子核代現 器武爭戰子核代現 器武爭戰子核代現

【中央社華盛頓十三日電】器武爭戰子核代現，並指責器武爭戰子核代現。

七年前自鄉間申請來港

平日沉默寡言放學後經常獨處

何事自尋短見警方現仍在追查
老翁留醫瑪麗跳樓不治警急欲晤其家屬

(特稿) 一小學一年級學生，於昨日下午七時許被發現其臥於室內，則形跡頗自，經警訊救後送醫院診治不效，即殞命。

死者名金昭四，閩縣人，生七年前由其父自南門外請來，與父親一弟外娶住於新嘉坡街九十九號怡安里，其父在新界沙田一間工廠工作，亦外派在市內。聞在昨次，死者被後則在北方某小學讀書，本學年正讀六日下午午膳，仍留宿在小學，據稱死者平日流於賭博，放學後常混賭場。功課方面則勉強可以應付。

昨日下午五時許學校放學後則其背母包返家途中，當時母兄只有包祖兄一人，當時看見六歲家裏則向內房後，即房門緊閉，當時母兄趁人並時以外為疑，由於該門緊閉止不得，便繞的溜入，而後見其臥於工家，即開房門，時，蘇林發項章子用一條藍色尼龍繩綁於破架床上格日縱，當被發覺至其家人色，在該榻邊後即有同他包祖兄一合力力救，一方則救。

當救傷者自力抵過送醫院，該童已氣絕奄奄，後由救傷者送往醫院診治。至於該童死後經輕，然自思，是否明就付付不來，抑或有其他壓力而走上我感趣之途，則下方正查中。

(港訊) 警方現欲徵詢一名老翁之家屬，他於前日上午因跌傷臥地昏絕，名老翁之家屬該名死者，古華，六十六歲，因患肺病，於前月九日留宿醫院。在昨日下午五時三十分許，古華被發現臥於醫院病榻，後來證實不治，警方初步調查，相信死者係被醫院大藥下毒，死因尚有可疑。

古華之親屬為何人知悉其患病者請與該區警署一五八四八二內線二八號或與該區警署一五八四八二內線二七七七聯絡。

發稿：二七七七七勝勝。

獨行賊劫烟行掠去現款千多元

四夕徒刦診所獲現款七千五百

(港訊)一名匪徒，昨(廿四)日由尖沙咀一間皮寮，持槍劫去值約十五萬元之支票。

昨日下午一時左右，一名男病人入加連威，往該診所求醫，被匪徒持槍劫去現款，手錶後逃。

現款，不知確數，稍後事，主權電報署，大隊員前往診所，細察診所及一職工，掠去現款七千五百元及計數款，手錶後逃。

案中無人受傷。(合)

生，要者有：拔去醫生之銀，銀鍊及一銀手錶，劫去現款一萬一千五百元及計數款，手錶後逃。

昨日下午一時左右，一名男病人入加連威，往該診所求醫，被匪徒持槍劫去現款，手錶後逃。

現款，不知確數，稍後事，主權電報署，大隊員前往診所，細察診所及一職工，掠去現款七千五百元及計數款，手錶後逃。

案中無人受傷。(合)

護衛員吞槍自殺

腹部中彈送院留醫情況普通
留下遺書自殺原因仍待調查

腹部中彈，倒臥在銀行大堂地上，送院留醫，情況普通。署是該銀行守護員梁祥輝，廿二歲。警方事後在銀行值面發現一封遺書。

「昨晚開茶葉會，昨晚七時廿分，煙有三人，姓謝名益，有一柄銀烟槍，帶有一柄銀烟盒，及一柄銀烟筒，闊過煙匣內，指稱縣人，奉召捉盜，令其捉拿，不准動聲氣，不許動手，趕走步劫匪徒，到巡捕房去。」

(上欄)石叻渣打銀行分行，一僱員自備自被殺案後，門外更有不少人圍觀。(下欄)人員在銀行大堂內觀看用作作案之手段。(本報記者攝)



疑有人攀動開關掣

上班時間乘客頗多幸無人受傷
鐵路局已將事件交由警方調查

中大政工與行政系統
講者李樹德指出，老革命家將權力讓出來，是為中國和平穩定發展創造的開始，不過亦要強調中國的退休制度對老革命的退休待遇並不合理。他們是出廠由學幹事，所奉行的事比工人之公薪更為優厚，而政府之

(特稿) 昨晨，列強各火車沙田車站的出口口，所以並無一個卡片的「遊動」警務處，列車駛開後，幸當時並無乘客站在火車站的門口，其中一名僱客，戴路旁站崗的第五號行車，約於七時十分由沙田站開出，但兩分鐘後，火車行至「寶隆附近」時，隨即發現該名開車司機，因有乘客在車上看，發覺因為該卡片的「遊動」警務處所致。當時是五點鐘時分，乘客多，無人受傷。

鐵路局人員稱：今次意外事件，實屬有「惡黨將軍」用作威嚇公眾列車的駕駛所致。此事應由該名司機負責調查。

發言人警告：此種惡劣行為如能發生，並直接影响路上乘客安全。

發言人警告：此種惡劣行為如能發生，並直接影响路上乘客安全。

而實際上，自打火車起至抵達車站為止，延誤約十五分鐘。

本銀行彩雲邨商場分行於昨(十三)日開業厚蒙

同業先進 實臨指導 惠賜多珍
各方友好 盛意高誼 曷勝榮寵謹致
謝忱

大新銀行董事會謹啓

彩雲邨商場分行 地址：九龍清水灣道彩雲邨彩雲商場A3第十八號
電話：三十七五〇五六壹、三十七五八四七式〇

台灣月餅

用料最靚！
質量最好！
價錢最平！

三興食品

價廉物美

本號巧製：

蜜汁牛肉乾 辣味牛肉乾
五香牛肉乾 豉味豬肉乾
鬆化豬肉絲 純正豬肉乾

第一門市部：九龍旺角絲蘭街261號A 電話：3-954863、954562
第二門市部：九龍旺角彌敦道582-592個和中心大廈 電話：3-845304
第三門市部：香港銅鑼灣怡和街2-6號地下（紅寶石酒樓對面）

贊助

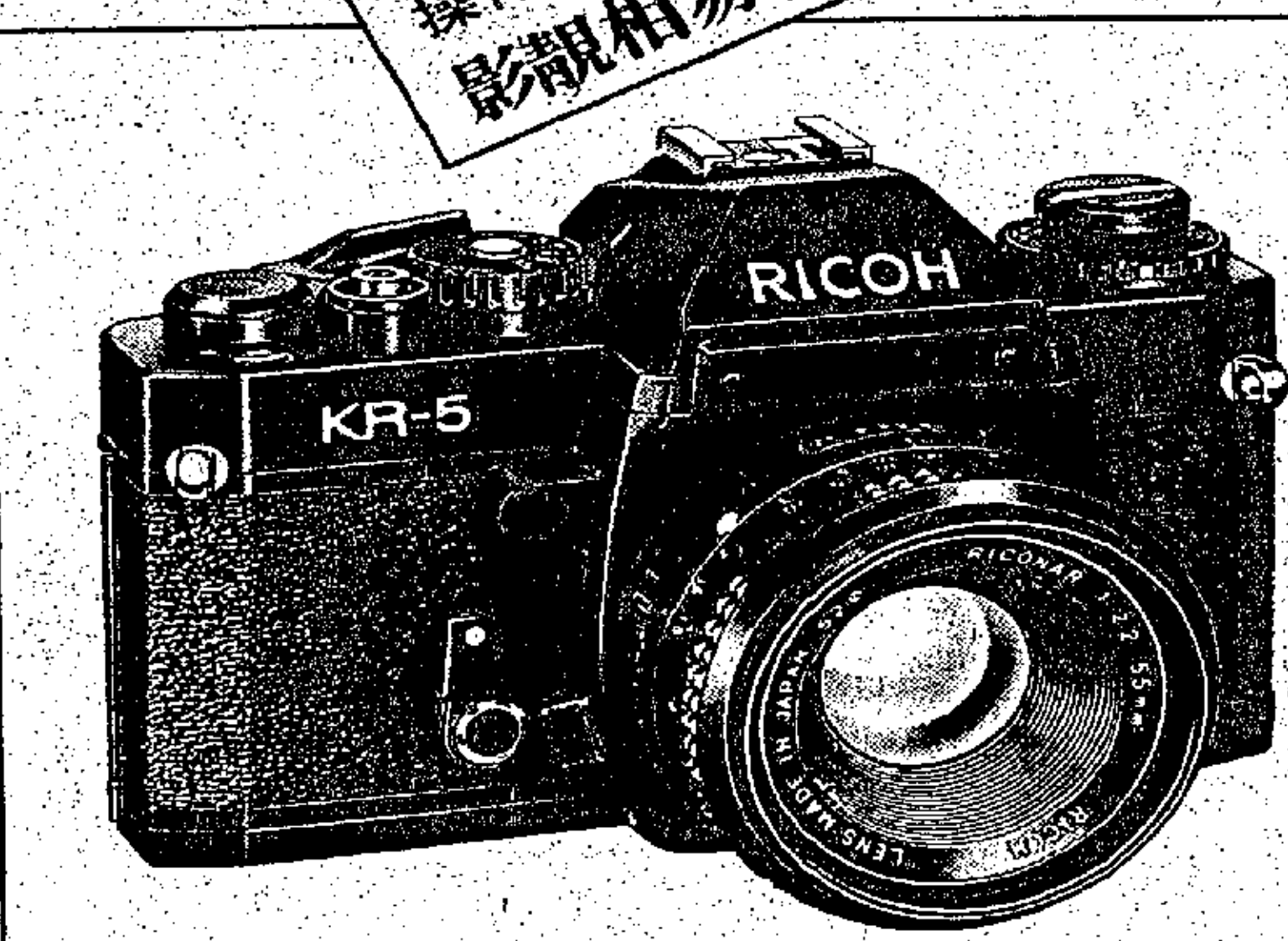
分類廣告客戶幸運抽獎

由九月一日至九月三十日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
麗確單鏡反光相機
RICOH XR RIKENON 200MM F4
TELE-PHO^TO LENS
麗確自動遠攝鏡
總值：HK\$1,675.00

貳獎三名：
各得麗確 FF-1 35 米厘
超薄型袖珍相機乙部
每部價值：HK\$770.00

叁獎伍名：
各得麗確 35FM 自動曝光
35 米厘袖珍相機乙部
每部價值：HK\$288.00



賜洽處：

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號 | 8. 九龍佐敦道44號A左邊地下 |
| 2. 中環分處砵甸街香港銀行銀行銀行 | 9. 美孚二期吉利徑17號A平台荔樹街坊會 |
| 3. 北角渣華道127號地下 | 10. 何文田軒皆老街124號M地下達達圖書唱片公司 |
| 4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝軒軒 | 11. 紅磡西栢街20-22號C友誠書局 |
| 5. 銅鑼灣東區街九號九地下文海圖書公司 | 12. 荃灣樂安街三號二樓正康公司 |
| 6. 西貢東路年街14A西環街坊會 | 13. 荃門鄉事會路111號地下衛光書局 |
| 7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 | 14. 人塘埗福道151號地下永誠地產代理公司 |
| | 15. 元朗福第4座21-22號地下元朗區社團聯誼會 |

抽獎公佈日期：十月六日

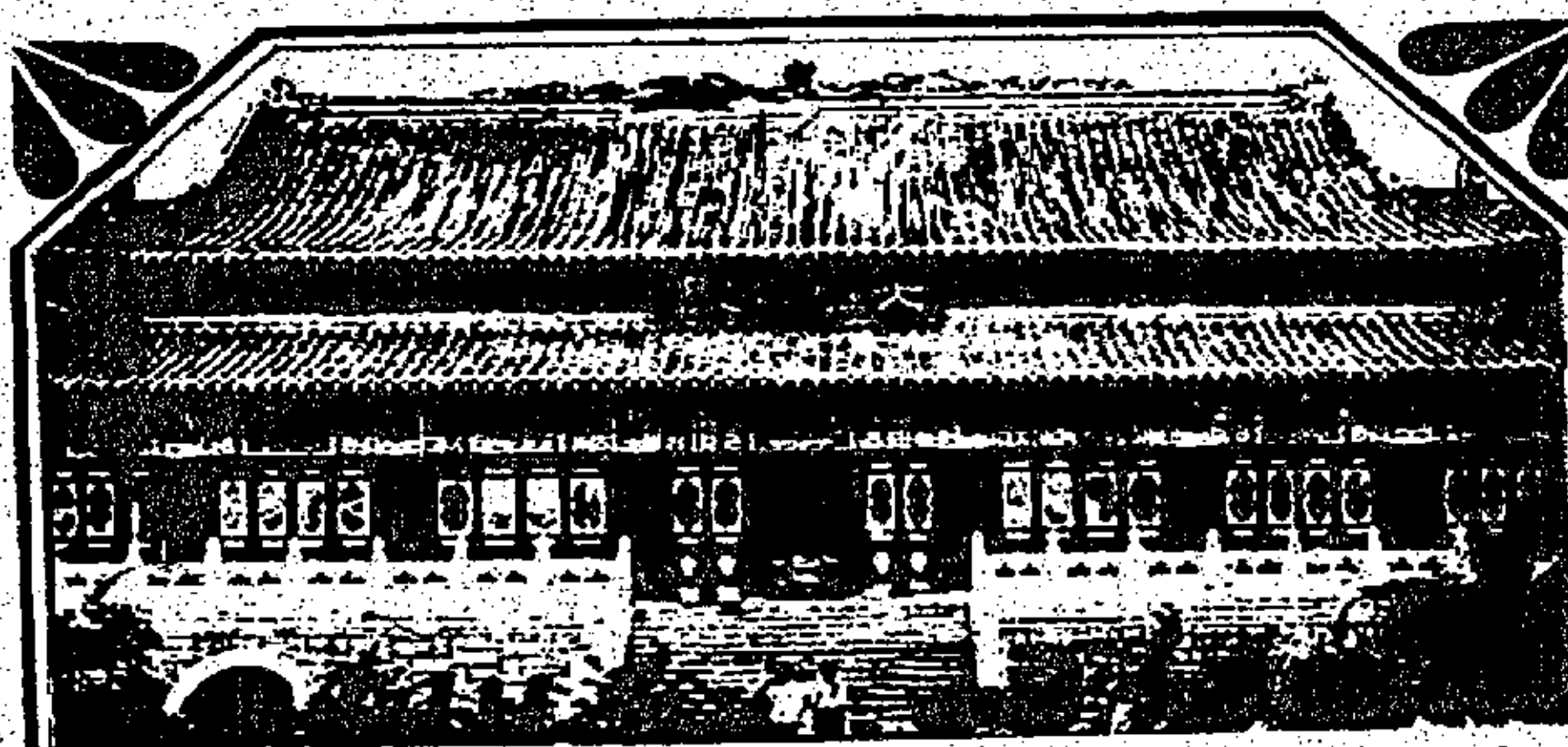
富基大厦 安基大厦

石塘咀日富里7—13號南里18—20號
地盤辦事處電話：5-475806

元朗擊壤路擊壤村第234地段
地盤辦事處電話：12-789030

六基有限公司
 香港威靈頓街39-41號
 六基大廈六樓 電話: 5-252497

城記有限公司
 香港德輔道中
 太子大廈1209室 電話: 5-226009



寶蓮寺大澳水鄉遊

- (1) 乘豪華客位專輪往返梅窩
- (2) 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- (3) 自由選購著名特產及海味
- (4) 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- (5) 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- (6) 鳳凰山齋堂享用精美素齋
- (7) 浸遊茶園品嘗山水豆腐花
- (8) 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：9月21日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$ 85

詳情請詢：
明七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

毒毒

男爵銘純 定於一九八〇年九月
十四日（星期日）在香港婚姻
註冊署舉行婚禮隨即前往國內
蜜月旅行特此敬告
諸親友

**AKBAR
RESTAURANT
雅伯餐廳**

供應
印式燒烤
精美咖哩
西式大菜
香港北角英皇道
93-203號二樓
電話：
5-781322
5-781324
專人代客泊車

本港新聞

各界評論財政司半年檢討 經濟報告穩健正 未提展望中美不足

亦未提及世界形勢 · 有報不喜報憂之感
客觀環境創造環境 · 並非本港政策成功

【本報訊】本港各界對財政司半年檢討經濟報告，反應不一。有認為報告穩健，亦有認為報告未提及世界形勢，有報不喜報憂之感。客觀環境創造環境，並非本港政策成功。

英內政部長訪港 明日抵港訪問一週

【本報訊】英內政部長麥道威，將於明日抵港訪問一週。麥氏此行是應香港政府邀請，與港方官員商討有關移民及入境事務。

三號風球懸掛 熱帶氣旋集結停留不動

【本報訊】三號風球懸掛，熱帶氣旋集結停留不動。氣象局表示，該氣旋在南海集結，並向香港方向移動，預計將於下週抵達香港。

新界離島限制身份證 小販倒閉三百失業上升

【本報訊】新界離島限制身份證，小販倒閉三百失業上升。由於政府實施新政策，部分小販因無法適應而倒閉，導致失業率上升。

地價高漲未損經濟結構 當局表示地產市場仍具活力

【本報訊】地價高漲未損經濟結構，當局表示地產市場仍具活力。儘管地價持續上升，但政府認為這反映了地產市場的強勁增長。

居民反對撥款反光漆 當局表示將重新考慮

【本報訊】居民反對撥款反光漆，當局表示將重新考慮。由於部分居民對撥款反光漆表示反對，當局決定重新評估該項計劃。

改善環境實難苛求 當局表示將加強宣傳

【本報訊】改善環境實難苛求，當局表示將加強宣傳。當局認為改善環境是一項長期任務，需要加強宣傳以獲得公眾的支持。

小販倒閉三百失業上升 當局表示將提供培訓

【本報訊】小販倒閉三百失業上升，當局表示將提供培訓。為了幫助倒閉的小販重新振作，當局決定提供培訓課程，以幫助他們掌握新技能。



簡悅強率本港經濟代表團
訪問美國馬薩諸塞州州長
【本報訊】簡悅強率領本港經濟代表團，訪問美國馬薩諸塞州州長。代表團此行旨在加強港美經貿關係，並尋求在多個領域的合作機會。

謝忱
鄧乃文太平紳士 聯同主持剪綵，復承
戴權太平紳士 紳商名流，社團首長，各界嘉賓同業友好惠臨
指導，厚賜多珍，祇以招待容有未週，謹此
敬申
衆達有限公司元朗分行開幕鳴謝
本公司元朗分行昨（十三）日舉行開幕禮

衆達有限公司元朗分行開幕鳴謝
本公司元朗分行昨（十三）日舉行開幕禮
地址：新界元朗大馬路七十五號三樓
電話：二二一七九二一四四五

海富花園
●海富樓 ●海德樓 ●富景樓 ●富德樓 ●
海富花園自九月五日發售第一期及日前推出之小量單位，現已全部售罄。承蒙各界人士愛戴，本公司謹此致謝，並對向隅者致歉。
敬希留意第二期發售日期。
保利達置業有限公司啓
香港中環威靈頓街七號雲字大廈101至104室
電話：五二二五〇四九八、五二二三六八一七
澳門新馬路大豐銀行大廈六樓603至604室
電話：八七五〇三、八九五五

中秋賞月遊河
今夜月明人盡望，碧海青天慶團圓
(1)乘坐豪華遊艇觀賞中秋明月
(2)美心集團大會堂酒樓團圓宴
(3)漫遊維多利亞海港怡人夜景
(4)輪上享用應節佳品中秋月餅
(5)趣味幸運抽獎可得豐富獎品
(6)特備遊藝節目倍添歡樂氣氛
日期：9月23日（星期二）
時間：下午六時十五分至十一時
費用：\$118
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

本港新聞

警方權力過大

安修訂法案仍有缺點

以壓制遊行自由集會

公眾地方法律定義未見明確

【本報訊】香港社會服務處（社服處）昨日（廿四日）向立法局提出修訂《公眾地方禁煙條例》的建議，引起社會各界對警方權力過大的關注。社服處表示，修訂後的法案將賦予警方更大的權力，以維持公眾地方的秩序。然而，一些法律專家指出，修訂後的法案在定義公眾地方和遊行自由方面存在模糊之處，可能導致警方濫用權力。

社服處發言人表示，修訂後的法案將賦予警方在公眾地方禁煙的權力，並規定在禁煙區內吸煙者將面臨罰款。此外，法案還將賦予警方在公眾地方集會和遊行的權力，以確保公眾安全。然而，一些法律專家指出，修訂後的法案在定義公眾地方和遊行自由方面存在模糊之處，可能導致警方濫用權力。

社服處發言人表示，修訂後的法案將賦予警方在公眾地方禁煙的權力，並規定在禁煙區內吸煙者將面臨罰款。此外，法案還將賦予警方在公眾地方集會和遊行的權力，以確保公眾安全。然而，一些法律專家指出，修訂後的法案在定義公眾地方和遊行自由方面存在模糊之處，可能導致警方濫用權力。

社服處發言人表示，修訂後的法案將賦予警方在公眾地方禁煙的權力，並規定在禁煙區內吸煙者將面臨罰款。此外，法案還將賦予警方在公眾地方集會和遊行的權力，以確保公眾安全。然而，一些法律專家指出，修訂後的法案在定義公眾地方和遊行自由方面存在模糊之處，可能導致警方濫用權力。

社服處發言人表示，修訂後的法案將賦予警方在公眾地方禁煙的權力，並規定在禁煙區內吸煙者將面臨罰款。此外，法案還將賦予警方在公眾地方集會和遊行的權力，以確保公眾安全。然而，一些法律專家指出，修訂後的法案在定義公眾地方和遊行自由方面存在模糊之處，可能導致警方濫用權力。

社服處發言人表示，修訂後的法案將賦予警方在公眾地方禁煙的權力，並規定在禁煙區內吸煙者將面臨罰款。此外，法案還將賦予警方在公眾地方集會和遊行的權力，以確保公眾安全。然而，一些法律專家指出，修訂後的法案在定義公眾地方和遊行自由方面存在模糊之處，可能導致警方濫用權力。

社服處發言人表示，修訂後的法案將賦予警方在公眾地方禁煙的權力，並規定在禁煙區內吸煙者將面臨罰款。此外，法案還將賦予警方在公眾地方集會和遊行的權力，以確保公眾安全。然而，一些法律專家指出，修訂後的法案在定義公眾地方和遊行自由方面存在模糊之處，可能導致警方濫用權力。

社服處發言人表示，修訂後的法案將賦予警方在公眾地方禁煙的權力，並規定在禁煙區內吸煙者將面臨罰款。此外，法案還將賦予警方在公眾地方集會和遊行的權力，以確保公眾安全。然而，一些法律專家指出，修訂後的法案在定義公眾地方和遊行自由方面存在模糊之處，可能導致警方濫用權力。

中秋節假期

僱主須給假

僱員須預先通知

【本報訊】根據《僱傭條例》，僱主在中秋節假期（九月二十四日及二十五日）必須給予僱員假期。僱員在申請假期時，必須預先通知僱主。如果僱員在假期期間工作，僱主必須支付加班費。

僱主在安排員工在中秋節假期工作時，必須考慮員工的個人情況。如果員工在假期期間工作，僱主必須支付加班費。此外，僱主還必須確保員工在假期期間的安全。

僱主在安排員工在中秋節假期工作時，必須考慮員工的個人情況。如果員工在假期期間工作，僱主必須支付加班費。此外，僱主還必須確保員工在假期期間的安全。

僱主在安排員工在中秋節假期工作時，必須考慮員工的個人情況。如果員工在假期期間工作，僱主必須支付加班費。此外，僱主還必須確保員工在假期期間的安全。

僱主在安排員工在中秋節假期工作時，必須考慮員工的個人情況。如果員工在假期期間工作，僱主必須支付加班費。此外，僱主還必須確保員工在假期期間的安全。

僱主在安排員工在中秋節假期工作時，必須考慮員工的個人情況。如果員工在假期期間工作，僱主必須支付加班費。此外，僱主還必須確保員工在假期期間的安全。

僱主在安排員工在中秋節假期工作時，必須考慮員工的個人情況。如果員工在假期期間工作，僱主必須支付加班費。此外，僱主還必須確保員工在假期期間的安全。

僱主在安排員工在中秋節假期工作時，必須考慮員工的個人情況。如果員工在假期期間工作，僱主必須支付加班費。此外，僱主還必須確保員工在假期期間的安全。

客貨車落斜失控

撞向的士五人受傷

各人傷勢輕微數藥離院

【本報訊】昨日（廿四日）下午三時三十分，在灣仔區的一條街道上，一輛客貨車在行駛過程中突然失控，撞向了一輛的士。事故導致的士司機和五名乘客受傷，其中一人傷勢較重。客貨車司機在事故中受傷，並被送往醫院治療。

警方表示，事故發生在灣仔區的一條街道上。當時，一輛客貨車在行駛過程中突然失控，撞向了一輛的士。事故導致的士司機和五名乘客受傷，其中一人傷勢較重。客貨車司機在事故中受傷，並被送往醫院治療。

警方表示，事故發生在灣仔區的一條街道上。當時，一輛客貨車在行駛過程中突然失控，撞向了一輛的士。事故導致的士司機和五名乘客受傷，其中一人傷勢較重。客貨車司機在事故中受傷，並被送往醫院治療。

警方表示，事故發生在灣仔區的一條街道上。當時，一輛客貨車在行駛過程中突然失控，撞向了一輛的士。事故導致的士司機和五名乘客受傷，其中一人傷勢較重。客貨車司機在事故中受傷，並被送往醫院治療。

警方表示，事故發生在灣仔區的一條街道上。當時，一輛客貨車在行駛過程中突然失控，撞向了一輛的士。事故導致的士司機和五名乘客受傷，其中一人傷勢較重。客貨車司機在事故中受傷，並被送往醫院治療。

警方表示，事故發生在灣仔區的一條街道上。當時，一輛客貨車在行駛過程中突然失控，撞向了一輛的士。事故導致的士司機和五名乘客受傷，其中一人傷勢較重。客貨車司機在事故中受傷，並被送往醫院治療。

警方表示，事故發生在灣仔區的一條街道上。當時，一輛客貨車在行駛過程中突然失控，撞向了一輛的士。事故導致的士司機和五名乘客受傷，其中一人傷勢較重。客貨車司機在事故中受傷，並被送往醫院治療。

警方表示，事故發生在灣仔區的一條街道上。當時，一輛客貨車在行駛過程中突然失控，撞向了一輛的士。事故導致的士司機和五名乘客受傷，其中一人傷勢較重。客貨車司機在事故中受傷，並被送往醫院治療。

女蛇客受傷送院

澳門水警鳴槍捕偷渡客

十五名大陸男女划船抵澳

【本報訊】昨日（廿四日）下午，澳門水警在澳門海域發現一艘載有十五名大陸男女的划船。水警在發現划船後，立即鳴槍警告，並要求划船停下來。然而，划船並未停下來，而是繼續向澳門方向行駛。水警隨後開火，將划船擊沉。划船上的十五名大陸男女受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院治療。

水警表示，划船上的十五名大陸男女是偷渡客。他們在划船上攜帶了大量的現金和珠寶首飾。水警在發現划船後，立即鳴槍警告，並要求划船停下來。然而，划船並未停下來，而是繼續向澳門方向行駛。水警隨後開火，將划船擊沉。划船上的十五名大陸男女受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院治療。

水警表示，划船上的十五名大陸男女是偷渡客。他們在划船上攜帶了大量的現金和珠寶首飾。水警在發現划船後，立即鳴槍警告，並要求划船停下來。然而，划船並未停下來，而是繼續向澳門方向行駛。水警隨後開火，將划船擊沉。划船上的十五名大陸男女受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院治療。

水警表示，划船上的十五名大陸男女是偷渡客。他們在划船上攜帶了大量的現金和珠寶首飾。水警在發現划船後，立即鳴槍警告，並要求划船停下來。然而，划船並未停下來，而是繼續向澳門方向行駛。水警隨後開火，將划船擊沉。划船上的十五名大陸男女受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院治療。

水警表示，划船上的十五名大陸男女是偷渡客。他們在划船上攜帶了大量的現金和珠寶首飾。水警在發現划船後，立即鳴槍警告，並要求划船停下來。然而，划船並未停下來，而是繼續向澳門方向行駛。水警隨後開火，將划船擊沉。划船上的十五名大陸男女受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院治療。

水警表示，划船上的十五名大陸男女是偷渡客。他們在划船上攜帶了大量的現金和珠寶首飾。水警在發現划船後，立即鳴槍警告，並要求划船停下來。然而，划船並未停下來，而是繼續向澳門方向行駛。水警隨後開火，將划船擊沉。划船上的十五名大陸男女受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院治療。

水警表示，划船上的十五名大陸男女是偷渡客。他們在划船上攜帶了大量的現金和珠寶首飾。水警在發現划船後，立即鳴槍警告，並要求划船停下來。然而，划船並未停下來，而是繼續向澳門方向行駛。水警隨後開火，將划船擊沉。划船上的十五名大陸男女受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院治療。

水警表示，划船上的十五名大陸男女是偷渡客。他們在划船上攜帶了大量的現金和珠寶首飾。水警在發現划船後，立即鳴槍警告，並要求划船停下來。然而，划船並未停下來，而是繼續向澳門方向行駛。水警隨後開火，將划船擊沉。划船上的十五名大陸男女受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院治療。

本港新聞

明起赴新界離島 必須攜帶身份證

【本報訊】政府昨再重申，由明日起，前往新界離島，必須攜帶身份證，否則不准登岸。這項規定，是根據《入境條例》及《離島條例》而訂立的。政府表示，這項規定，是為了加強對離島的保安，並防止非法入境。政府呼籲市民，在前往離島時，務必攜帶身份證，以免受罰。

警員串同兩人勒索 侯康署調查後提訊

【本報訊】一名警員與兩名男子串同，在九龍地區勒索一名男子。警方在接到報案後，展開調查，並拘捕了涉案警員及兩名男子。警方表示，這名警員涉嫌利用其職權，向該名男子勒索金錢。目前，該名警員及兩名男子已被控以勒索罪名，並將於下月出庭受審。

青年旅舍明年再添一座 位座星嶺可容納一百人

【本報訊】青年旅舍協會表示，該會將於明年在星嶺興建一座新的青年旅舍。該旅舍將可容納一百名旅客，並設有廚房、浴室及公共活動室。青年旅舍協會表示，興建這座旅舍，是為了滿足日益增長的旅客需求，並為旅客提供一個舒適、經濟的住宿環境。

台灣中秋月餅 首次在香港上市

【本報訊】台灣中秋月餅，將於下月首次在香港上市。據悉，這批月餅是由台灣一家知名月餅廠生產的，口味多樣，包括蓮蓉、豆沙、棗泥等。該廠表示，他們非常榮幸能將台灣中秋月餅引入香港市場，並希望透過這批月餅，讓香港市民也能品嚐到正宗的台灣月餅。

華商酒樓業總會 第三屆理事選出

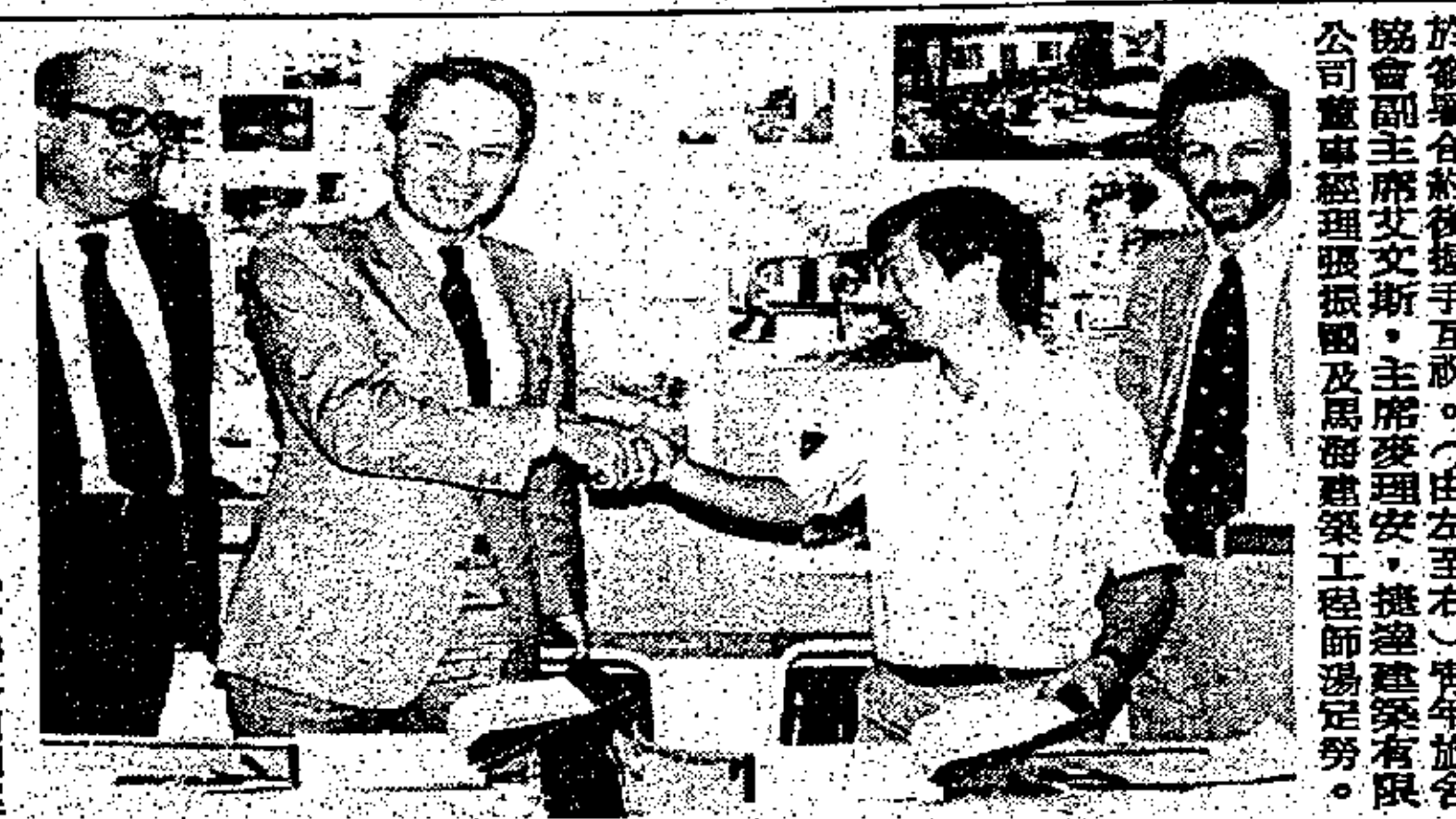
【本報訊】華商酒樓業總會第三屆理事會，已於日前選出。新任會長為陳錦輝，副會長為李國輝。該會表示，新一屆理事會將致力於促進酒樓業的發展，並為會員提供優質的服務。此外，該會還將舉辦一系列活動，以慶祝中秋佳節。

陳錦輝王少芳新婚攝影

【本報訊】華商酒樓業總會新任會長陳錦輝與王少芳，已於日前舉行婚禮。婚禮在一家豪華酒店舉行，吸引了眾多賓客參加。陳錦輝與王少芳在婚禮上表示，他們將攜手合作，為酒樓業的發展貢獻力量。

兩少年涉嫌劫案的司機 押候十六日再訊

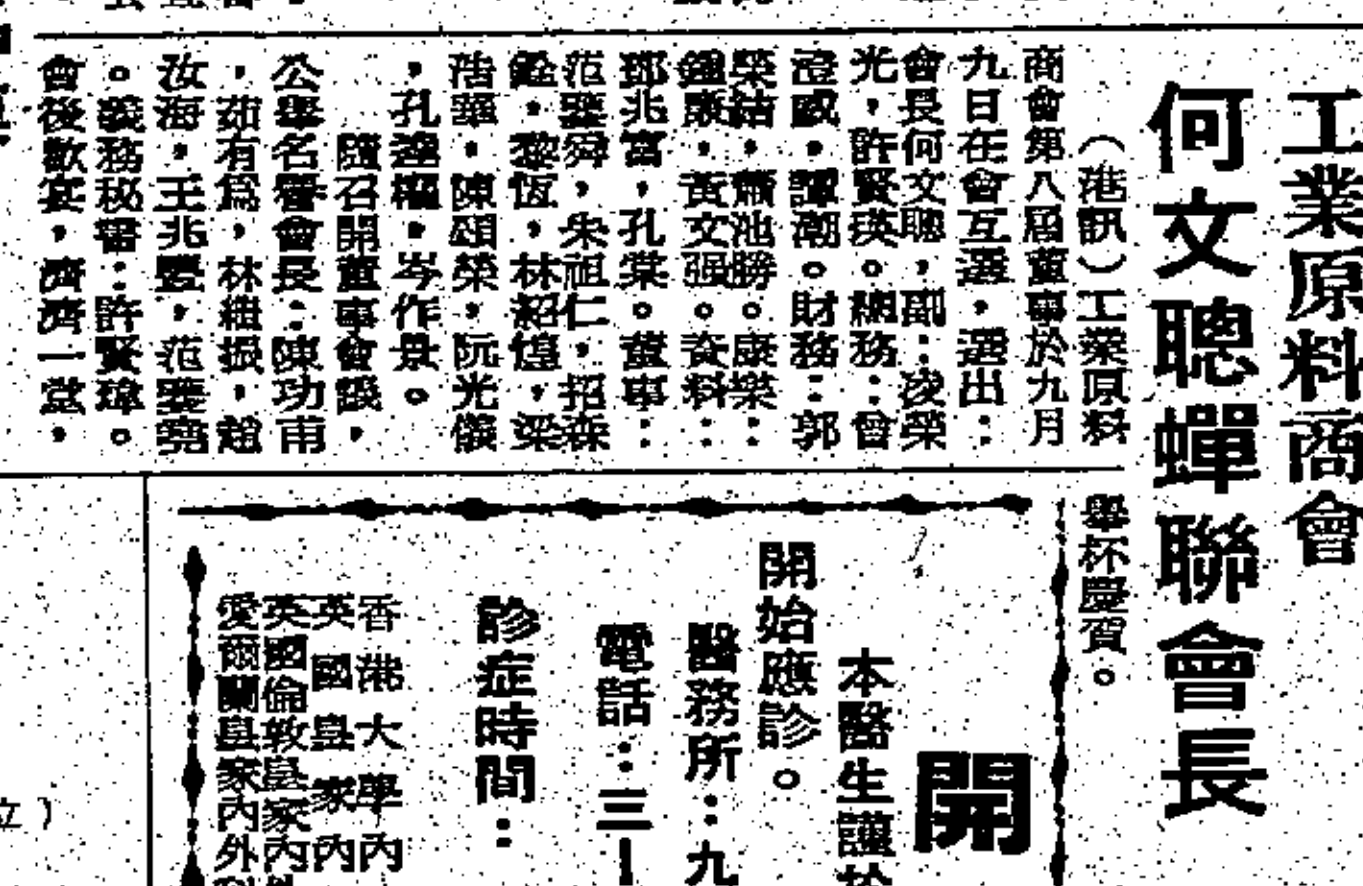
【本報訊】兩名涉嫌在九龍地區搶劫司機的男子，已於日前被警方押解回案。警方表示，這兩名男子涉嫌在九龍地區搶劫一名司機，並奪取其財物。目前，這兩名男子已被控以搶劫罪名，並將於下月出庭受審。



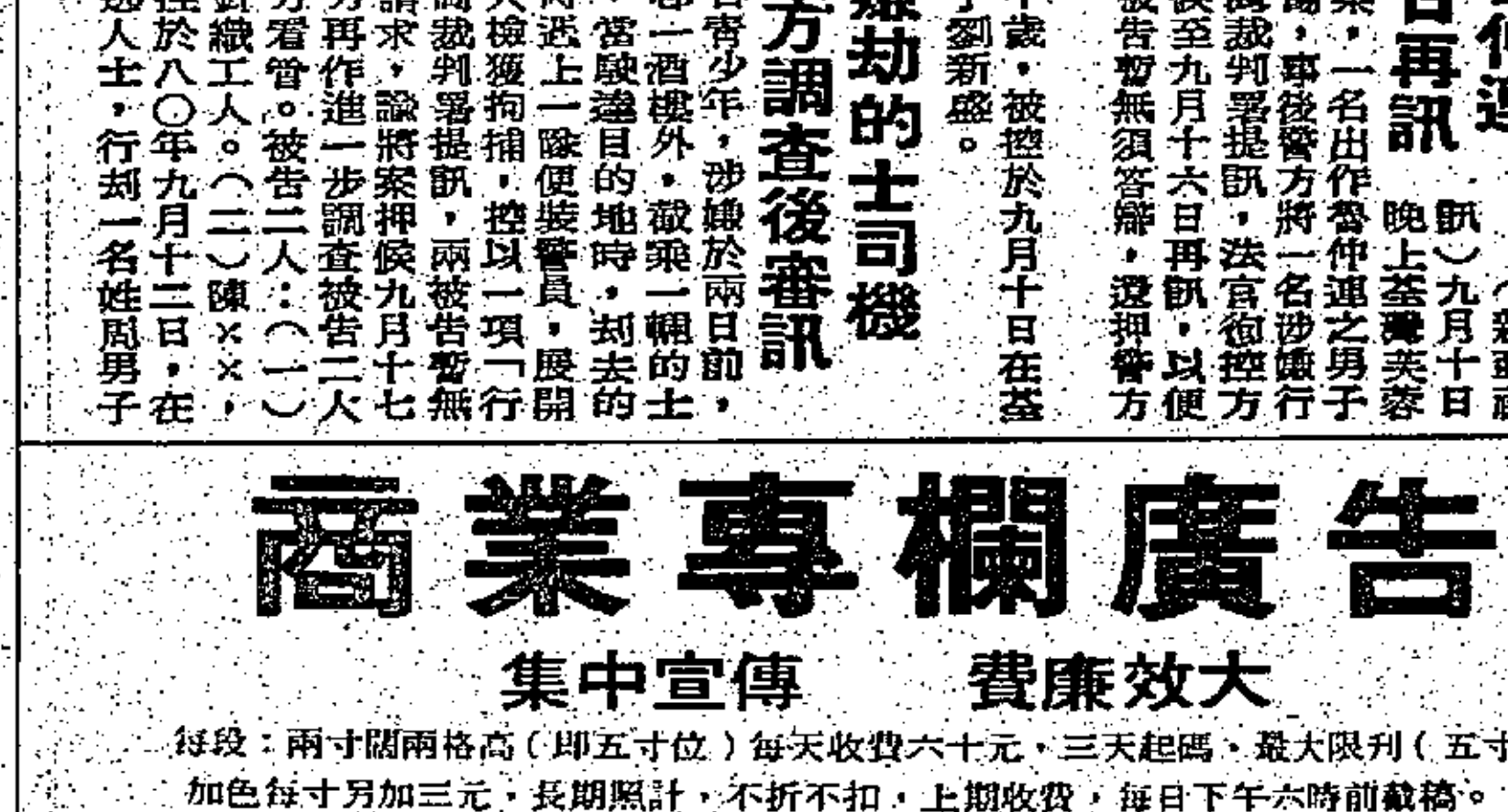
陳紹祥與吳冰儀大婚 假座珠城歡宴親朋



工業原料商會 何文聰聯誼會長



開業啓事 本醫生設於一九八〇年九月十二日(星期五)



第三屆理事選出 華商酒樓業總會

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

馳譽世界歐洲名廠
Dontoro
水晶明燈·光彩奪目
通惠電業公司
香港上環道二六號 電話：5-775052

台北
機票+酒店
三晚四天
財神大酒店
雙人房 \$1050
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社
國際大廈2204室 5-451094

江大元醫生啓
本醫生設於一九八〇年九月十二日(星期五)
診所：九龍太子道西四號長樂大廈五〇二室
電話：三三三二二九
診症時間：星期一至五上午九時至下午六時
星期六上午九時至下午四時
星期日及公假休息

英記茶莊
名茶暢銷
本莊設於九龍上環道二六號
電話：五五五五五五
營業時間：上午九時至下午六時

本田思域經濟實用
優點出眾屢獲殊榮
好評如潮屢獲大獎
本廠直營，保證品質
地址：九龍上環道二六號
電話：五五五五五五

光頭鬼剃頭
功能：一使結髮之髮毛從
新生長，止脫髮，鬼剃
頭，除頭皮，除癬瘡，
生新毛及頭等頭髮專
門以保保持每條頭髮正
常粗壯及烏黑美觀。
九龍彌敦道574號B六樓
按99字號發打士街免費檢
查諮詢。K八五〇二六
4。無分所。以。用。過。藥。物。及。治
療。無。效。請。到。一。試。
國際生髮中心

西德牆櫃組合
通用燈飾傢俬部
九龍彌敦道打老道口

1980 壽星大禮
類五十分書全 有萬羅包容內
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣拾伍元
香港：中區德輔道中一〇六至一〇八號 電話：五五五五五五
北區：德輔道中一〇六至一〇八號 電話：五五五五五五
油蔴地：德輔道中一〇六至一〇八號 電話：五五五五五五
九龍：彌敦道一〇六至一〇八號 電話：五五五五五五

香港人遊香港
華都酒店
中秋節之夜
限收40人
名額有限，勢必搶購，欲向隅，請速報名
(1) 乘特級豪華遊覽車環遊港九
(2) 下榻華都大酒店住豪華客房
(3) 美心集團大酒樓團圓膳
(4) 泛舟避風塘內欣賞平湖秋月
(5) 參觀維園之夜中秋提燈盛會
(6) 食街著名餐廳淺嘗特色早點
(7) 漫步薄扶林花園賞萬紫千紅
(8) 安泰精舍品嚐特級精美上素
(9) 暢遊青山禪院觀千年魚骨塚
(10) 海洋公園美麗華進追月晚膳
日期：9月23日(星期二) 下午6:15至
9月24日(星期三) 下午8:30止
費用：\$338(二人一房)
\$308(三人一房)
\$238(10歲以下小童不供應睡床)
七海旅運公司 國際大廈1702室 5-447137

陳紹祥與吳冰儀大婚 假座珠城歡宴親朋
任以正 喜結良緣
本報特刊：陳紹祥與吳冰儀大婚，假座珠城歡宴親朋。任以正與陳紹祥喜結良緣，本報特刊報導。

1980 壽星大禮
類五十分書全 有萬羅包容內
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣拾伍元
香港：中區德輔道中一〇六至一〇八號 電話：五五五五五五
北區：德輔道中一〇六至一〇八號 電話：五五五五五五
油蔴地：德輔道中一〇六至一〇八號 電話：五五五五五五
九龍：彌敦道一〇六至一〇八號 電話：五五五五五五

香港人遊香港
華都酒店
中秋節之夜
限收40人
名額有限，勢必搶購，欲向隅，請速報名
(1) 乘特級豪華遊覽車環遊港九
(2) 下榻華都大酒店住豪華客房
(3) 美心集團大酒樓團圓膳
(4) 泛舟避風塘內欣賞平湖秋月
(5) 參觀維園之夜中秋提燈盛會
(6) 食街著名餐廳淺嘗特色早點
(7) 漫步薄扶林花園賞萬紫千紅
(8) 安泰精舍品嚐特級精美上素
(9) 暢遊青山禪院觀千年魚骨塚
(10) 海洋公園美麗華進追月晚膳
日期：9月23日(星期二) 下午6:15至
9月24日(星期三) 下午8:30止
費用：\$338(二人一房)
\$308(三人一房)
\$238(10歲以下小童不供應睡床)
七海旅運公司 國際大廈1702室 5-447137

兒童東九龍地城「歡樂行」籌經費
達成目標十五萬元
保良局徵聘職員
新界法例班
多倫多約動中學
在港開始招新生

地產與樓房 買賣租賃 建築材料 傢俬裝修 居室設計

興泰商業大廈招租
永樂街114號上環環局隔鄰
上環商業中心 已有人伙紙
寫字樓面積實用320呎-520呎
前後座 獨立單位
自動防火系統、安全、光猛、
通爽、自動電梯出入方便租值相宜
租約處：
本業有限公司 5-451718
大廈管理處 5-420427伍君洽

隆基大廈 西環馬路中街46A 275,000元
寶輝大廈 西環馬路中街10-16號 275,000元
接洽處：六基有限公司
電話：5-252497 5-252557
本欄廣告每天收費
三寸半位(限排一格高)三十元
七寸位(限排兩格高)六十元

九龍新城市地段135號
良材大樓
(理店層後便)
旺舖尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
香港上環道二六號 電話：五五五五五五
多倫多約動中學
在港開始招新生
加拿大
多倫多約動中學
在港開始招新生
加拿大
多倫多約動中學
在港開始招新生
加拿大



月餅

「四面楚歌」巨畫

吸引市民圍觀

刺諷時弊·發人深省

【本報訊】由「四面楚歌」巨畫，吸引市民圍觀，其內容以諷刺時弊為主，發人深省。此畫係由多位藝術家合作完成，畫面宏大，色彩鮮艷，展現了當時社會的種種怪現狀。市民紛紛前往觀看，場面熱鬧。畫中描繪了當時社會的黑暗、官場的腐敗以及普通百姓的疾苦，具有極強的社會批判性。

英國野味趕到迎中秋

【本報訊】英國野味趕到迎中秋，為市民提供多種選擇。據悉，這些野味是從英國運到，品質優良，味道鮮美。商家表示，為了迎合中秋佳節，特別從英國運到了一些珍貴野味，如鹿肉、兔肉等，供市民選購。這些野味不僅可以烹飪，還可以作為禮品贈送親友。

中秋綵燈雜談

【本報訊】中秋綵燈雜談，談及燈籠製作之不易。在中秋佳節，賞月、吃月餅、掛綵燈是傳統習俗。然而，製作精美的綵燈卻需要大量的時間和精力。燈籠的製作過程包括選料、設計、製作、裝飾等，每一個環節都要求精益求精。只有經過多次的嘗試和改進，才能製作出美觀大方、寓意深遠的綵燈。

走馬燈安全美觀

【本報訊】走馬燈安全美觀，適合家庭擺設。走馬燈是一種傳統的民間藝術，具有悠久的歷史。它通常由多個小燈籠組成，每個小燈籠上都繪有精美的圖案。走馬燈不僅美觀大方，而且非常安全。它採用了特殊的材料，能夠防火、防風、防雨，非常適合家庭擺設。走馬燈的製作過程也非常簡單，普通人也可以輕鬆上手。



兒童天地

本港新聞

中區噪音嚴重

聲浪震耳欲聾

調查顯示達到危險程度

三名男子持西瓜刀

掠電子錶值四百萬

警促市民提防購入贗物

男子銀行提十萬元

迅被五匪全數劫去

事主糾纏受傷警方仍在調查

華僑日報讀者助學金

香港賽馬會助學金

分發日期：九月一至三十一日

華僑日報讀者助學金

香港賽馬會助學金

分發日期：九月一至三十一日

華僑日報讀者助學金

香港賽馬會助學金

分發日期：九月一至三十一日

華僑日報讀者助學金

香港賽馬會助學金

分發日期：九月一至三十一日

華僑日報讀者助學金

香港賽馬會助學金

分發日期：九月一至三十一日

華僑日報讀者助學金

世界兒童畫展作品具社會意識

細緻描繪眼中世界

筆下流露民族特性

大會堂高展展出至本月十七日

被控綁架富商獨子

男子押候十九再訊

等候律師指示被告不准保釋

逃匪大陸甫返港即被捕

被控綁架富商獨子

男子押候十九再訊

等候律師指示被告不准保釋

逃匪大陸甫返港即被捕

被控綁架富商獨子

男子押候十九再訊

等候律師指示被告不准保釋

逃匪大陸甫返港即被捕

被控綁架富商獨子

男子押候十九再訊

等候律師指示被告不准保釋

逃匪大陸甫返港即被捕

被控綁架富商獨子

男子押候十九再訊

等候律師指示被告不准保釋

逃匪大陸甫返港即被捕

被控綁架富商獨子

男子押候十九再訊

中山僑商會急賑

平陽村木屋火災同鄉

廣東航空同業表哀悼

張惠長空軍元老逝世

慶祝孔聖誕聯歡聚餐

新加坡抵港男子

機內藏海洛英值一百廿萬

兩青少年約友夜釣

候人時遭十漢刀斬

警方到場調查傷者送院救治

四男子劫非法賭檔

探員鳴兩槍斃一匪

警方已展開調查報告書將呈交警務處

鳴槍探員被勒令暫時停止職務

正擬查案巧遇劫匪遭揮刀襲擊

四男子劫非法賭檔

探員鳴兩槍斃一匪

警方已展開調查報告書將呈交警務處

鳴槍探員被勒令暫時停止職務

正擬查案巧遇劫匪遭揮刀襲擊

四男子劫非法賭檔

探員鳴兩槍斃一匪

警方已展開調查報告書將呈交警務處

鳴槍探員被勒令暫時停止職務

正擬查案巧遇劫匪遭揮刀襲擊

四男子劫非法賭檔



長洲山頂球場 二期工程批准

羅家駿在暑期活動開幕禮透露

【本報訊】長洲山頂球場第二期工程，經建築署批准，預計將於明年動工。這項工程是長洲山頂球場擴建計劃的一部分，旨在為長洲居民提供更多的體育設施。在昨日的暑期活動開幕禮上，羅家駿透露了這項消息。他表示，第二期工程將包括興建一座新的足球場，以及增加更多的籃球場和網球場。這項工程預計將耗資一百萬元。長洲山頂球場第一期工程於去年完工，目前正由康樂及文化事務署負責管理。該球場是長洲居民進行戶外活動的主要場所，也是長洲社區活動的重要場地。

元朗青年商會主辦 藝術節開展

鍾逸傑親自主持剪綵 近千人入場參觀

【本報訊】元朗青年商會主辦的「藝術節」，昨日在元朗大馬路舉行開幕典禮。元朗青年商會主席鍾逸傑親自主持剪綵，並致詞歡迎各界人士參加。他表示，這項藝術節旨在推廣藝術文化，提高青少年的藝術修養。藝術節將持續為期一週，期間將有多項精彩的藝術表演，包括舞蹈、音樂、戲劇等。此外，還將設有藝術展覽，展示本地藝術家的作品。開幕典禮吸引了近千人到場參觀，場面熱鬧。元朗青年商會表示，希望透過這項活動，能為元朗居民提供一個欣賞藝術的平台，並促進社區的藝術發展。



吐露港渡海泳 因風宣佈改期

何日舉行再行公佈

【本報訊】原訂於本週末舉行的吐露港渡海泳比賽，因天氣不穩定，主辦單位宣佈改期。主辦單位表示，由於風力過大，為了保障參賽者的安全，決定將比賽延期。具體的比賽日期將視天氣情況而定，主辦單位將在稍後公佈。吐露港渡海泳比賽是本地的一項重要體育活動，每年吸引眾多游泳愛好者參加。主辦單位表示，他們將盡一切努力，確保比賽在安全的情況下順利舉行。

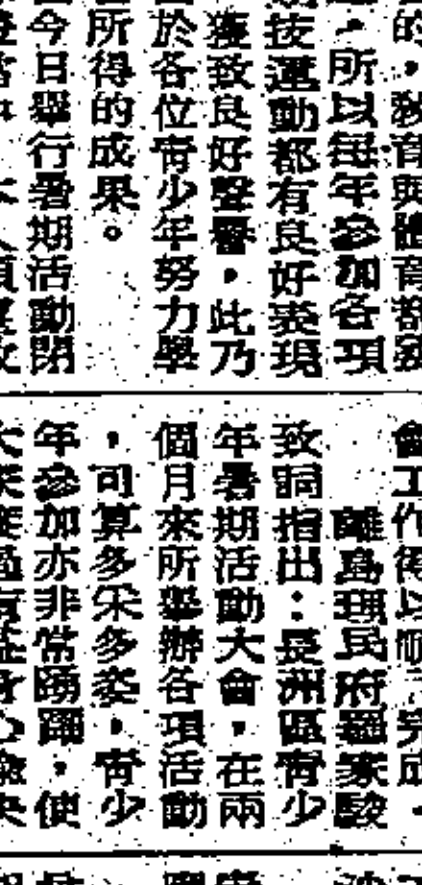
籃球賽結束 頒獎典禮熱鬧

【本報訊】由元朗青年商會主辦的籃球比賽，昨日圓滿結束。在頒獎典禮上，獲勝隊伍獲頒獎盃和獎狀，並受到嘉賓的祝賀。元朗青年商會主席表示，這項比賽不僅增進了隊友之間的友誼，也提高了球員們的技術水平。他感謝所有參賽隊伍的支持和配合，並希望他們在未來的比賽中繼續努力，取得更好的成績。頒獎典禮在熱烈的掌聲中結束，比賽也告一段落。

大埔商會與警方代表 研商防止罪案

並將防盜要點提供商戶

【本報訊】大埔商會與警方代表昨日舉行會議，研商防止罪案的方案。會議中，警方代表向商會代表介紹了最新的防盜技術和措施，並建議商戶加強防範措施。商會代表表示，他們將配合警方的工作，共同打擊犯罪，維護社區的安全。會議還討論了如何加強商戶之間的聯繫和互助，以及如何提高市民的防範意識。警方代表表示，他們將繼續加強對大埔地區的巡邏和監控，確保商戶和市民的安全。



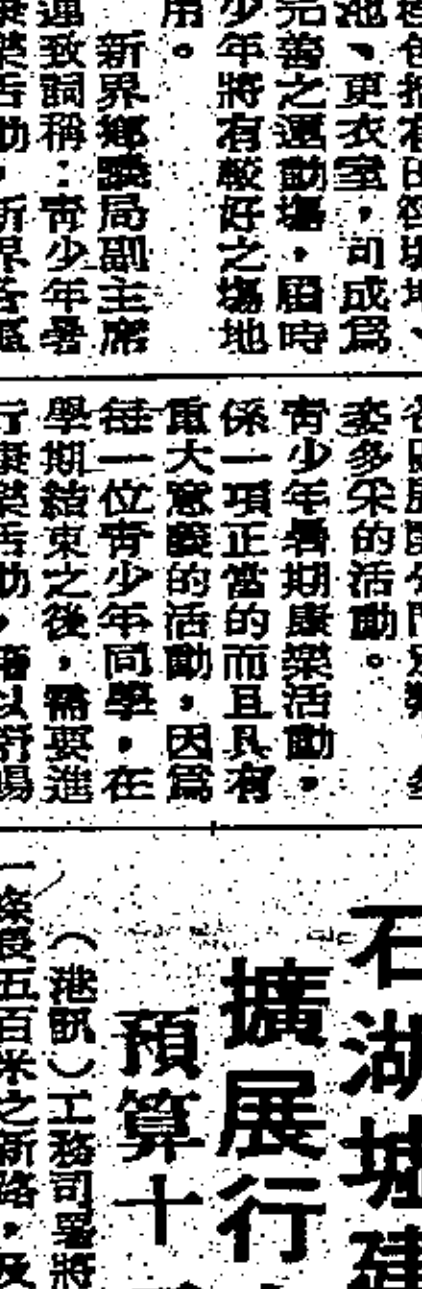
石湖墟建新路 擴展行人天橋

預算十一月可動工

【本報訊】石湖墟建新路擴展行人天橋工程，預計將於十一月動工。這項工程旨在改善石湖墟的交通狀況，並為行人提供更多的安全通道。工程包括興建一座新的行人天橋，以及對現有道路進行擴建和維修。預計工程將耗資一百萬元。石湖墟居民表示，這項工程將大大方便他們的出行，並提高道路的安全性。工程預計將於明年年初完工。有關部門表示，他們將盡一切努力，確保工程順利進行，並儘快為市民提供便利。

天龍音響、彩色華僑聯合主辦 有獎問答遊戲公開抽獎揭曉

【本報訊】由天龍音響和彩色華僑聯合主辦的有獎問答遊戲，昨日舉行公開抽獎揭曉儀式。在抽獎過程中，多位幸運兒獲得了獎品。主辦單位表示，這項活動旨在推廣音響文化，並為市民提供一個有趣的娛樂活動。抽獎儀式在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多市民到場觀看。獲獎者表示，他們很高興能參與這項活動，並獲得獎品。主辦單位表示，他們將繼續舉辦類似的活動，為市民提供更多的娛樂選擇。



第五屆亞洲藝術節

畫 舞 劇

十月十六日至十一月一日期間，由十三個亞洲國家表演
超過一百五十項節目，請即前往大會堂票房購票。

票房服務 今日開始!

市政局主辦

屈蛇集團斷殺 青年被控謀殺

押後審訊被告不准保釋

【本報訊】一名涉嫌與屈蛇集團有關的青年，昨日被控謀殺。警方表示，該名青年涉嫌參與一宗謀殺案，並被控以謀殺罪名。警方目前正在調查此案，並已對該名青年採取了行動。該名青年目前被扣留調查，並將於稍後出庭受審。警方表示，他們將繼續加強對屈蛇集團的打擊，並確保社會的安全。

江燦湯惠斌結案 福祥鳳蓮佳偶天成

【本報訊】江燦湯惠斌結案，福祥鳳蓮佳偶天成。這是一宗涉及江燦湯惠斌的案件，經過法院審理後，已告一段落。福祥鳳蓮佳偶天成，這是一對新人的喜訊，他們在婚禮上結為連理。這宗案件引起了社會的廣泛關注，但現在已經圓滿結束。新人的婚禮也舉行了，場面溫馨。

多寶彩池

\$706.918

六合彩第73/80期
中獎號碼: 3, 4, 6, 17, 28, 31 特別號碼: 20

下次開彩日期九月十六日星期二
明日下午八時前在各馬場外投注
處接受投注。

香港獎券管理局

永久避孕唔再生 一次搞掂晒!

香港家庭計劃指導會
5-7222222



航空

大鵬銀訂週二抵港

新小馬十七日赴岷

威美頓九星三週轉往印巴

勿地打馬士基廿三啓程返歐洲

馬珍馬士基明日到步

東島九將駛離港

日明號訂下旬訪港

兩艘最大貨櫃輪

將先後由美歐來

歌利亞貿易號印尼來

江發星期五赴歐

東方為業旬內往中東

馬珍馬士基明日到步

東島九將駛離港

日明號訂下旬訪港

兩艘最大貨櫃輪

將先後由美歐來

歌利亞貿易號印尼來

江發星期五赴歐

東方為業旬內往中東

馬珍馬士基明日到步

東島九將駛離港

日明號訂下旬訪港

兩艘最大貨櫃輪

將先後由美歐來

歌利亞貿易號印尼來

江發星期五赴歐

東方為業旬內往中東

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

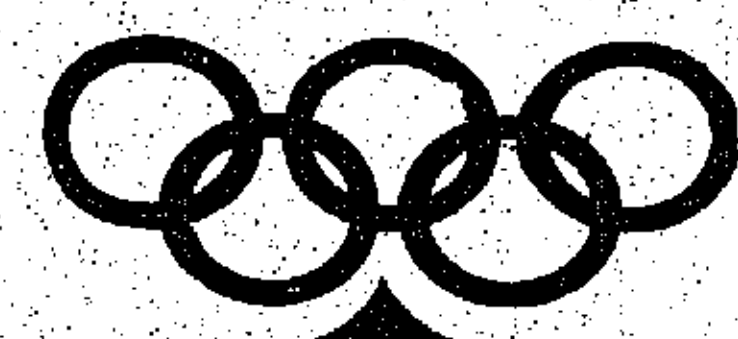
船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內

船名	公司	往來	日期
馬珍馬士基	馬士基	歐洲	明日
東島九	東島	歐洲	明日
日明號	日明	歐洲	下旬
兩艘最大貨櫃輪	歌利亞	印尼	明日
江發	江發	歐洲	星期五
東方	東方	中東	旬內



體育

八屆亞洲女子籃球錦標賽

南中韓共本日印旗勝得

中韓實力較強俱有冠軍之呼聲

昨(十三)日四場戰果

第一場B組 中勝香 港 一三六比五五(上半场六二比廿)
第二場A組 南勝印 尼 一六〇比四四(上半场八六比二四)
第三場C組 日勝泰 國 九七比四〇(上半场五五比二六)
第四場D組 印勝斯里蘭卡 九一比四一(上半场四三比二一)

(特訊)八屆亞洲女子籃球錦標賽，昨(十三)日在曼谷體育場舉行四場比賽，由泰國總理主持。中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。



身高一米九五的韓女金元喜(十三號)躍入籃底射入，印尼隊員(白衫)無力阻截。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

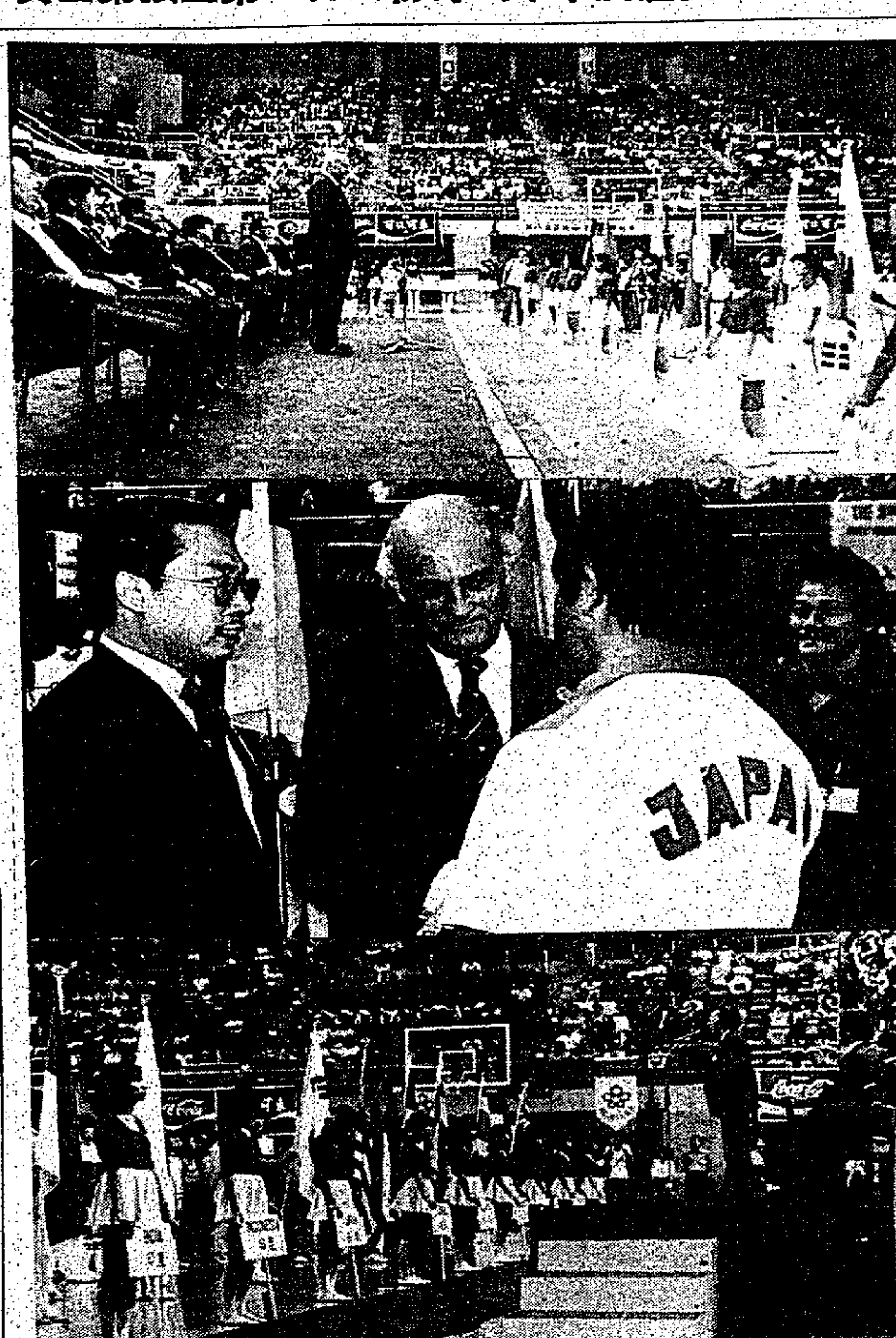
中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

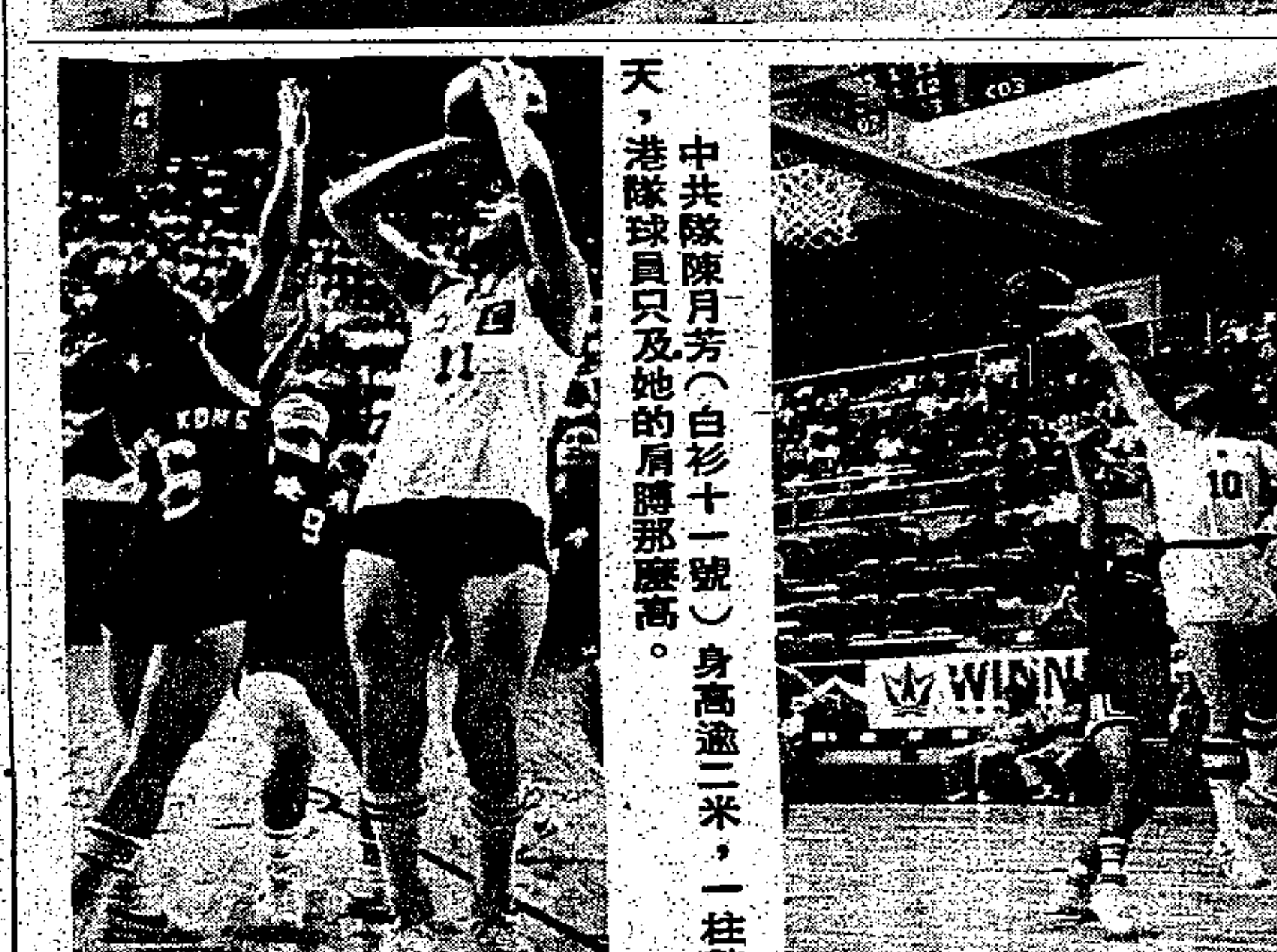
中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。

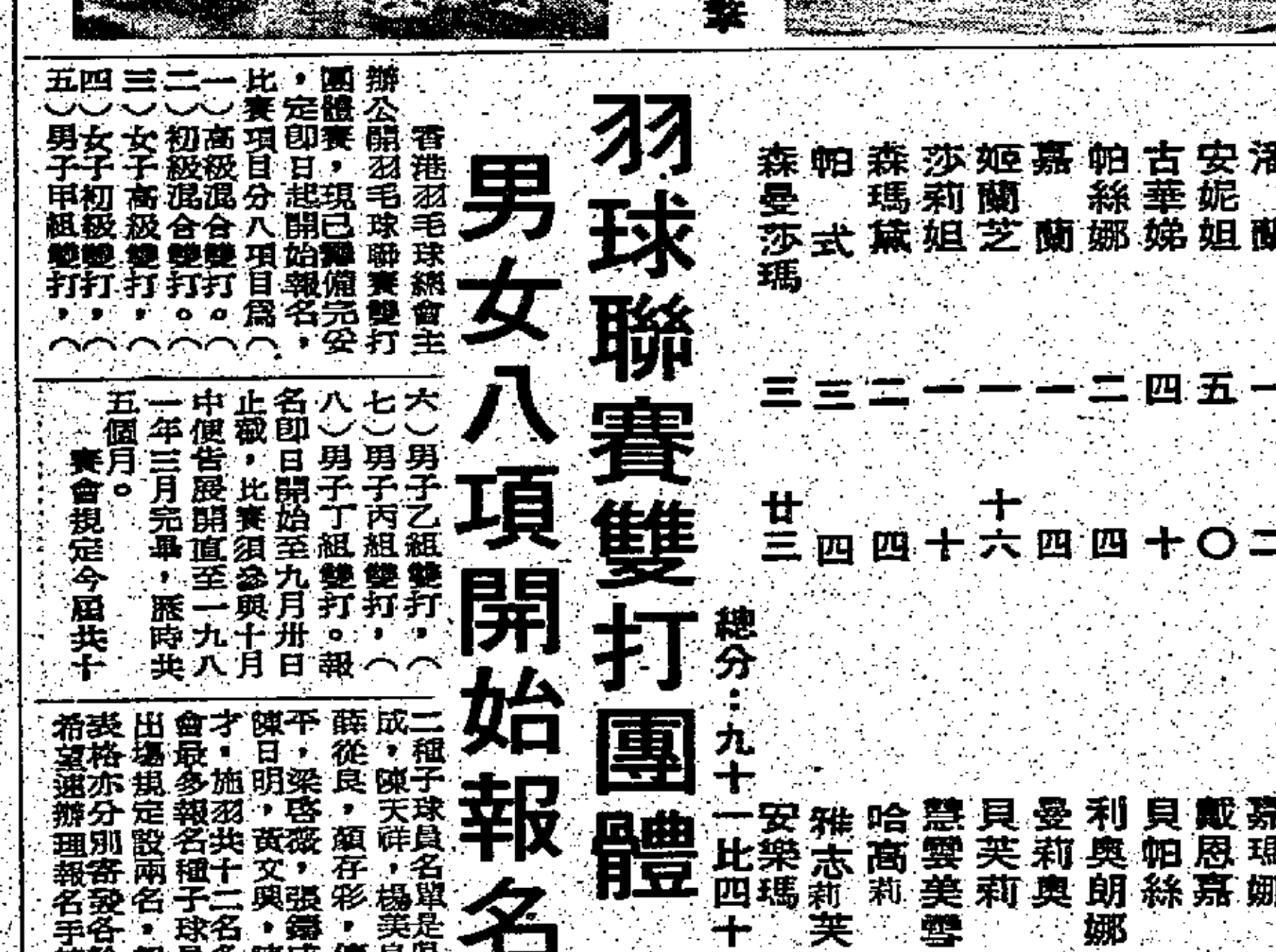
中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓兩隊均獲勝利。中隊以三六比五五擊敗香港隊，韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊，印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。



(一)中共勝香港二六比五四
昨(十三)日四場戰果，中隊以三六比五五擊敗香港隊。中隊在比賽中表現出色，進攻端火力強大，防守端嚴密。香港隊則在比賽中顯得有些疲憊，進攻效率不高。最終，中隊以三六比五五的比分獲勝。



(二)南勝印尼一六〇比三四
韓國隊以一六〇比四四擊敗印尼隊。韓國隊在比賽中展現了強大的實力，進攻端配合默契，防守端嚴密。印尼隊則在比賽中顯得有些吃力，進攻效率不高。最終，韓國隊以一六〇比四四的比分獲勝。



(三)日本勝泰國九七比四〇
日本隊以九七比四〇擊敗泰國隊。日本隊在比賽中表現出色，進攻端火力強大，防守端嚴密。泰國隊則在比賽中顯得有些疲憊，進攻效率不高。最終，日本隊以九七比四〇的比分獲勝。



(四)印度勝斯里蘭卡九一比四一
印度隊以九一比四一擊敗斯里蘭卡隊。印度隊在比賽中表現出色，進攻端火力強大，防守端嚴密。斯里蘭卡隊則在比賽中顯得有些吃力，進攻效率不高。最終，印度隊以九一比四一的比分獲勝。



羽球聯賽雙打團體
男女八項開始報名
華足聯會十八會議
南華網球賽今舉行開幕禮

港隊首仗打出水準
奈中共實力太強何
教練表示滿意港將已盡所能

香港初遇斯里蘭卡
泰國對新加坡 中共對印度 韓國對日本

學界體育協會編定
本年度各項賽程

今上演兩位
總會孟小波

華足聯會十八會議
南華網球賽今舉行開幕禮

[illegible]

娛樂圈

願作「天涯歌女」

湯蘭花身在香港

心在台灣夫兒邊

湯蘭花自從離台之後，至今已有一年，有傳言說，她已回台，但事實上，她仍留在香港，她的心，始終在台灣，她的心，始終在丈夫兒邊。

湯蘭花，原名湯蘭英，是台灣著名的歌星，她曾演唱過許多膾炙人口的歌曲，如「天涯歌女」、「蘭花香」、「蘭花姑娘」等。她與丈夫陳雲裳結婚後，曾隨其赴美，但陳雲裳在美國事業不順，兩人遂於三年前離異。湯蘭花回台後，曾與陳雲裳重逢，但兩人未能重修舊好，湯蘭花遂在香港發展。

湯蘭花在香港，曾與許多知名藝人交往，如羅大佑、齊豫等。她曾參加過許多音樂比賽，並獲得過許多獎項。她對音樂的熱愛，使她不斷努力，不斷進步。她希望有一天，她能回到台灣，繼續她的音樂事業。



湯蘭花願作「天涯歌女」，心在台灣夫兒邊。

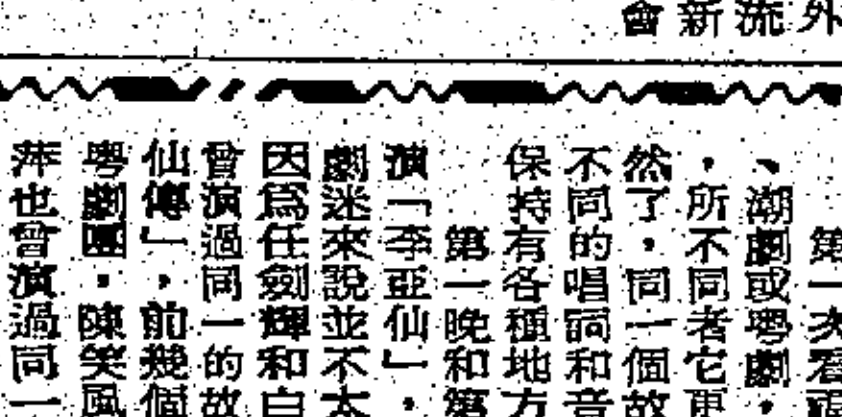
雙葉演唱會

歌迷熱情踴躍

昨晚（廿四）晚，由雙葉演唱會主辦，在「大馬路」舉行之「雙葉演唱會」，已於晚間八時，在熱烈的掌聲中，正式開始。

當晚，演唱會現場座無虛席，歌迷們紛紛踴躍參加。雙葉演唱會的主持人，在致詞時，感謝歌迷們的熱情支持，並表示，他們將繼續努力，為歌迷們提供更多更好的音樂作品。

演唱會中，雙葉演唱會的主持人，分別演唱了多首膾炙人口的歌曲，如「雙葉」、「雙葉姑娘」等。他們的演唱，贏得了現場觀眾的熱烈掌聲。



雙葉演唱會，歌迷熱情踴躍。

民政司頒贈紀念旗

吳雨羅文代表接受

【本報訊】民政司昨（廿四）日，頒贈紀念旗予參加「雙葉演唱會」之代表，由吳雨、羅文、文等代表接受。

民政司在致詞時，感謝雙葉演唱會主辦方的熱心籌劃，並表示，他們將繼續支持各類文化活動，促進香港的文化發展。



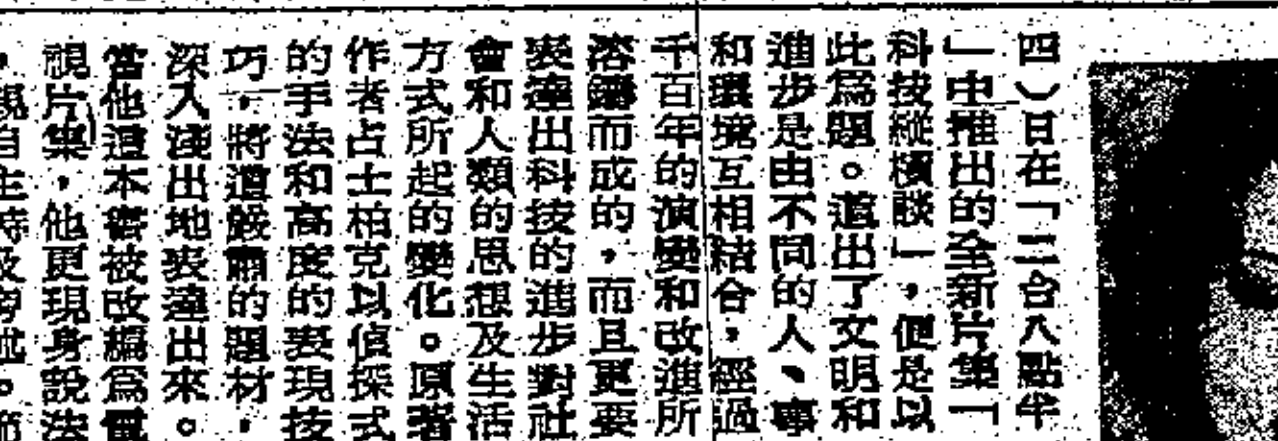
民政司頒贈紀念旗，吳雨羅文代表接受。

無綫藝員今應邀

參加反吸毒運動

【本報訊】無綫電視藝員，將於今日（廿五）日，應邀參加由「反吸毒委員會」主辦之「反吸毒運動」。

參加的藝員包括：陳雲裳、湯蘭花、羅大佑、齊豫等。他們將在活動中，向公眾宣傳反吸毒的重要性，並呼籲大家遠離毒品。



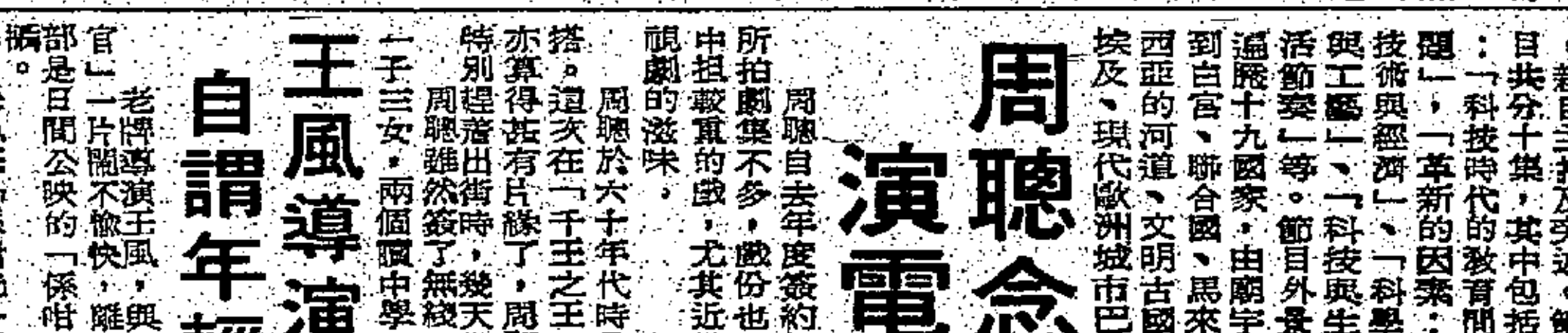
無綫藝員今應邀參加反吸毒運動。

黃敏儀得邵氏賞識

拍楚原張徹的影片

【本報訊】黃敏儀，現年廿二歲，在無綫電視「千王之王」中，又拍「龍世兄」，在邵氏公司，又拍「龍世兄」，在邵氏公司，又拍「龍世兄」。

黃敏儀在邵氏公司，將與多位知名演員合作，拍攝多部新片。她的演技，得到了邵氏公司的高度評價。



黃敏儀得邵氏賞識，拍楚原張徹的影片。

麗的二台八點半

推出科技縱橫談

【本報訊】麗的電視二台，將於今晚八點半，推出「科技縱橫談」節目。

該節目將邀請多位專家，就當前的科技發展趨勢進行深入探討。節目內容豐富，值得觀眾關注。



麗的二台八點半，推出科技縱橫談。

周聰念念不忘電影

演電視劇是過渡期

【本報訊】周聰，現年廿二歲，在無綫電視「千王之王」中，又拍「龍世兄」，在邵氏公司，又拍「龍世兄」。

周聰表示，他目前對演電視劇感到興趣，但他並不打算放棄電影。他認為，演電視劇是進入演藝圈的一個過渡期，他最終還想回到電影界。



周聰念念不忘電影，演電視劇是過渡期。

王鍾鄭文雅任主角

麗的夢斷長堤開鏡

【本報訊】麗的電視，將於今晚八點半，推出「夢斷長堤」。

該片由王鍾、鄭文雅主演，講述了一段動人的愛情故事。影片將於今晚開鏡，屆時將有精彩的演出。



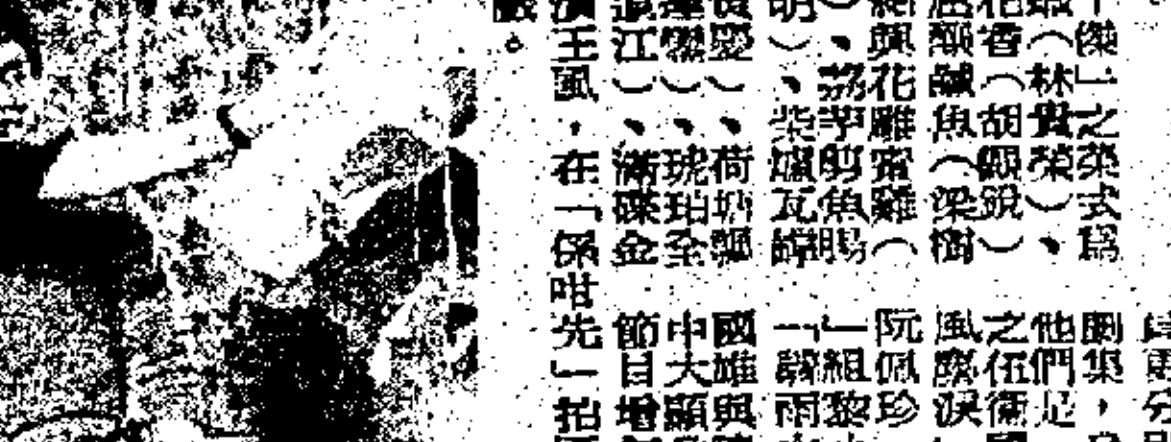
王鍾鄭文雅任主角，麗的夢斷長堤開鏡。

李亞仙

自謂年輕了幾歲

【本報訊】李亞仙，現年廿二歲，在無綫電視「千王之王」中，又拍「龍世兄」，在邵氏公司，又拍「龍世兄」。

李亞仙表示，她目前對演電視劇感到興趣，但她並不打算放棄電影。她認為，演電視劇是進入演藝圈的一個過渡期，她最終還想回到電影界。



李亞仙，自謂年輕了幾歲。

王晶分析無綫策略

中篇與長篇對壘

【本報訊】王晶，現年廿二歲，在無綫電視「千王之王」中，又拍「龍世兄」，在邵氏公司，又拍「龍世兄」。

王晶表示，他目前對演電視劇感到興趣，但他並不打算放棄電影。他認為，演電視劇是進入演藝圈的一個過渡期，他最終還想回到電影界。



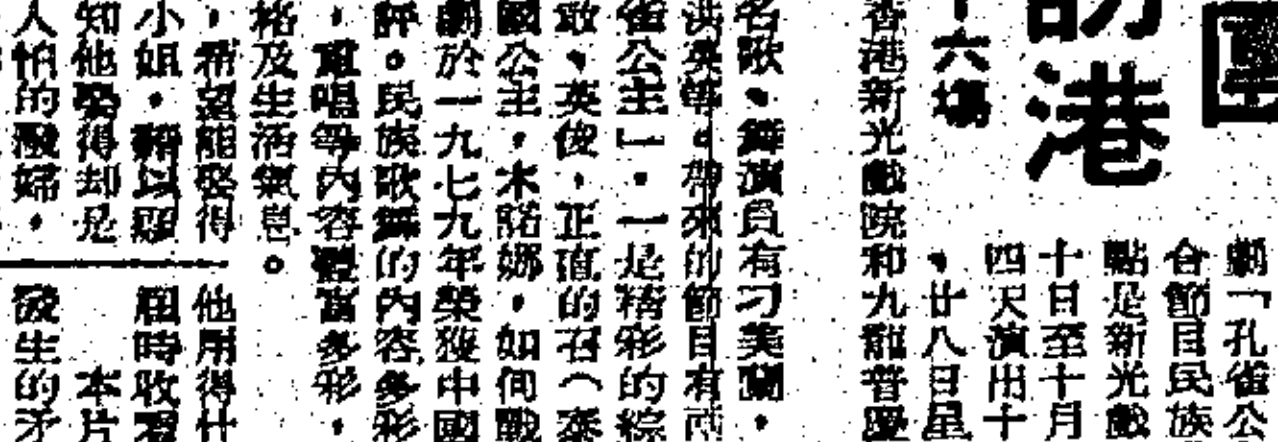
王晶分析無綫策略，中篇與長篇對壘。

反間諜

雲南歌舞團

【本報訊】雲南歌舞團，將於今晚八點半，推出「反間諜」。

該劇由雲南歌舞團主演，講述了一段驚天動地的間諜故事。劇目將於今晚開演，屆時將有精彩的演出。



反間諜，雲南歌舞團。

黃炎令堂昨午舉殯

八和同寅致祭者眾

【本報訊】黃炎令堂，將於今日（廿五）日，在九龍殯儀館舉行舉殯儀式。

黃炎是八和同寅之一，他的去世，引起了八和同寅的廣泛關注。許多同寅將參加舉殯儀式，並致祭。



黃炎令堂昨午舉殯，八和同寅致祭者眾。

貓頭鷹製特輯

名廚鑲身身手

【本報訊】貓頭鷹製特輯，將於今晚八點半，推出「名廚鑲身身手」。

該特輯將邀請多位知名廚師，展示他們的精湛廚藝。特輯將於今晚播出，屆時將有精彩的演出。

貓頭鷹製特輯，名廚鑲身身手。

家鄉小菜別風味

貓頭鷹製特輯

【本報訊】貓頭鷹製特輯，將於今晚八點半，推出「家鄉小菜別風味」。

該特輯將邀請多位知名廚師，展示他們的精湛廚藝。特輯將於今晚播出，屆時將有精彩的演出。

家鄉小菜別風味，貓頭鷹製特輯。

雲南歌舞團

九月訪港

【本報訊】雲南歌舞團，將於九月，訪問香港。

雲南歌舞團將在香港演出多場精彩節目，包括民族舞蹈、音樂會等。他們的演出，將為香港觀眾帶來全新的視覺享受。

雲南歌舞團，九月訪港。

彼此要培養公德心

有人亂拋垃圾塞渠雨天街上水浸
有人發出噪音干擾鄰居變成冤家

各業工友座談分析爭執原因呼籲大家自律

工友座談會時間：一九八零年九月六日。
地點：顧塘牛頭角附近小公園條窄。
人物：楊錫廷、葉銘、莫殿強、劉厚、關明遠。

希望維持秩序保障交通安全

[illegible]

勞工處公告職業

(請按址往勞工處登記)

粵二風月新工廠

勞工處本港就業輔導局，爲求職者提供最快之職業介紹服務，現有份急聘空缺如下：

漁業處一級漁夫

海上（在香港港口）。男性。小學程度度優異。有出海、作咸捕魚經驗。有船主牌者優先。每月一千八百七十五至二千八百八十五元。（九月六日截止）

教育司署一級技師

香港、九龍或新界。男性，持有製木業或造船入簿執照。

訓練工會領袖

「職工青年聯合會勞務糾察協會會幹」工價頗低，如煤礦，定每月一萬兩，逢星期日晚上八時至十一時上夜，地點在英呷郎廿八號地下礦工青年聯合會內。客港運送，香港人的會館，職工務工會組織介紹，工會的功能，會館的結構等等，另有參閱工會。人數：二十人。報名請到職工青年聯合會與職員聯繫。

市政事務署雜工
港人及九龍各區男女均可，年齡十八至四十五歲，主要負責賣貨清潔街道工作。薪金一千三百七十四元四角六分五厘。
司機兩名
中(1)男性，五年車政或泥頭車經驗。(2)或應派來工作經驗，月薪一千七百七十五元或派來工作。(九月七日止截止)

言各工與走王

平安青年服務中心 區內各職青年進修之需
 一、遊記員
 中區：女性，中五程度，具三年有關經

區內職青踴躍參加

香港教育專業人員協會、沙田區青年中心、區內青年獎勵計劃、區內職青參加踴躍，主任張子元指出，區內職青每年踴躍參加，自推出以來，區內職青及友誼加緊為職青為籌備工作，雖然已是項計劃，但仍未歡迎進行中，區內仍歡迎加入參加。

據指出，中港參加人員，必須進行政建中學畢業，並經中學人員

工後，多採用工餘時間，多參加些與傳統有關之有之實業計劃，以期加強，培育更多工業界領袖才能。

工業界領袖才能，上列為首，將領銜，三級獎學金，分給出，嘗試天下，將由人。

月初開始，實現此舉，銅鑼灣區分四組進行，(包括工業組、航)為首，工作技巧，(包括)為首，服務，(包括)為首，服務。

牛，地下火
因發生故隱
以致由石硤
至中環那一
路，停止行
其時正值
。班時間，以
不勝狼狽。
趕時間的工

[illegible]

證，相片，學歷及其他有關證件。此外，須聘請職員之僱主

該組任用
辦事處設於其地及電報如下
(一)香港多倫道九十九號大區地下
電話：五一七二七六
(二)香港北角德輔道三六十四號警訊大
區地下
電話：五一七二三五
(三)香港灣仔灣畔源海樓三十九至三十三
號地下
電話：五一五〇〇〇
(四)香港英坭坭利大區地下
電話：五一五〇〇三

(六)九龍旺角花園街一百八十八號
電話：三一—九三六

五
十
上

地下

(七) 九龍深水埗元州街郵政局大廈二樓
電話：三二七〇〇—九二三

(八) 九龍紅磡棉棉街一百二十五號地下
電話：三二六五二—三二六五三

(九) 九龍官塘同仁街政府分發三樓
電話：三二四二四—三二四二五

(十) 九龍觀塘鴻景福街七號麗宮戲院大廈
電話：三二二六五—三二二六六

(十二) 新界屯門德政園三十
電話：二二八二

(十三) 新界大埔廣福道五十二號地下
電話：一二一六六五一八三

凡下組三場早午今泰國

香港 塘觀
閣富華 坪茂金

映獻場五
戰爭武器

現代核子

一且生戰爭
你如何得心應手？

粵語對白，精確明白
八十年代海陸空最新武器登場
揭發美蘇軍事競賽新面貌

早場八點
午場二點
晚場八點

星福地蔴油星恒·華龍

映獻場五
戰爭武器

現代核子

一且生戰爭
你如何得心應手？

粵語對白，精確明白
八十年代海陸空最新武器登場
揭發美蘇軍事競賽新面貌

早場八點
午場二點
晚場八點

石寶都富樂新

映獻場七
戰爭武器

現代核子

一且生戰爭
你如何得心應手？

粵語對白，精確明白
八十年代海陸空最新武器登場
揭發美蘇軍事競賽新面貌

早場八點
午場二點
晚場八點

樂快·都新

映獻場六
戰爭武器

現代核子

一且生戰爭
你如何得心應手？

粵語對白，精確明白
八十年代海陸空最新武器登場
揭發美蘇軍事競賽新面貌

早場八點
午場二點
晚場八點

平太際國 勵紅

映獻場五
戰爭武器

現代核子

一且生戰爭
你如何得心應手？

粵語對白，精確明白
八十年代海陸空最新武器登場
揭發美蘇軍事競賽新面貌

早場八點
午場二點
晚場八點

聲凱·約紐

映獻場五
戰爭武器

現代核子

一且生戰爭
你如何得心應手？

粵語對白，精確明白
八十年代海陸空最新武器登場
揭發美蘇軍事競賽新面貌

早場八點
午場二點
晚場八點

后帝國帝

映獻場五
戰爭武器

現代核子

一且生戰爭
你如何得心應手？

粵語對白，精確明白
八十年代海陸空最新武器登場
揭發美蘇軍事競賽新面貌

早場八點
午場二點
晚場八點

港金大幅下挫

收市三九八四跌去七十六元，飾黃金價每兩四千零五十元，跌七十元。

[illegible]

利物浦棉價創出空前高峯

[illegible]

上述合約是
年內與中國達
宗交易，較早

新華印刷廠訂作爲中國推行代化的一部份套設備的預購局資助，是一

粵治金公
將吸收
(廣州訊)
金進出口公司

的這家公司將引進技術設

廣東有色金
富，儲量大，
品種繁多。

建國以來，
冶金工業建設有
目共睹，這個行
業多工人和一批
專業人員，擁有相
當的設備，冶煉，

金設備製造和
工力量。

本港
日元
英鎊

日本港各主要
除日元繼續
其他歐洲貨幣均
美元則靠穩。
美元每百圓

五港元，跌六，

二五，跌二。
四德馬克二八一
跌七。五角。
每百匯價三〇

[illegible]

華
僑
文
化

第四度空間
與作者趙鏞基

他是世界規模最大，發展最速的南韓中央教會「教會增長研習會」；並在晚上佈道，為病

邀請聞名世界的「博學博士」，假政府大廳舉行佈道大會，效果亦頗佳。雖然，效果亦頗佳，實際上全世界規模最大，作長興旺，發展最

牧師，於九月底至十月二日，來港主領「教會增長研習會」，並在晚上舉行佈道，為病者禱告。我雖未曾去過漢城，聽該牧師講道，却從

他的著作「第四度空間」THE FOURTH DIMENSION裏，讀到他

雖然靠神的靈，也

已增至十三萬人，

現在一九八〇年，

開始，由懷恩聚

年開始，由懷恩聚

央教會。它在一九

的

的信息和見證，所以用

這書介紹它的作者，也

盼望在這次聚會裏，能

看見教會復興。

這書由台灣中國學

因得福音及文化出版

所以特地邀請這一

旅台過苗粟訪

(詩)
想昭癯兄感顧
關保民
亂離時感友情珍。苗粟停事訪里親。洞
桃花洞外客。相逢都是避秦人！
(其二)
昔年見爾喪餘生。投老天涯重感君。曾

廿年著愛餘生，拙者才遊目，眼井
願故國春夢斷，相談不敢問鄉情。

歲月無情甚，空負繁霜兩鬢催。
(註) 憲昭兄前曾任陽江縣黨部書記長。
(其四)
我亦時艱誤大年，栖栖湖海冷蒼烟。寄
憑托詩劍聲，嚼墨餐霞養樂天。

三月回鄉感賦 會照
回時桃李正芳菲。草木不殊人事非。
城廓丘墟親舊鮮。門前石臼倚依稀。
白首重臨歲月過。故鄉風貌奈時何。
多情祇有珠江水。一棹滔滔逐逝波。

（其三）
踏遍村隈與水隈。幾番追憶幾低徊。
童年昔日嬉遊處。新鬼幼幼（口旁）

（其四）
亭倚山前觀舊踪。白雲鎮海幾殘鐘。
呼聲道上行人少，廢有春橋一樹紅。

大嶼山大澳鹽田王

大嶼山大澳鹽田天后古廟，在今鹽田之南，山脚下新村入口處。廟之左右，有兩山雄峙，臨大海，後枕高山，形勢甚佳。

該廟創建於清順治年間（西元一六四四年至一六八一年），並於道光十八年（西元一八三八年）重修，光緒二十二年（西元一八九二年），光緒三十三年（西元一九〇七年）重修。

廟門上嵌「天后古廟」石額，兩旁無門聯。
廟內懸道光十八年時所上之「海國慈靈」木匾。
廟後亦懸光緒十八年之「恩流海國」匾額。中
二九四六年），及西元一九七二年重修。
二年（西元一八九五年），民國三十五年（西
光緒十八年（西元一八九五年），民國三十五年（西

嘉慶上章敦聘李冬穀且「可容入廟心陽」。嘉慶上章敦聘李冬穀且「可容入廟心陽」。

○年所書。中門左壁上嵌「軍公府」神位，其旁爲道平八年所立之「重修天后古廟題名碑記」，文云：

蓋集靈崇業，固宜得地爲先；闢壘而居，尤必神爲主。斯廟建在順治之年，左右有北山南河左擁。因田桑于乾饑之歲，環繞有太平永安之

衛，地接鳳山秀脈，座納獅嶺英華；淡水螺絲
波浩浪靜，揚帆共向，樁秀鋒青，人傑地靈，
安物阜。嘉慶年間：海隅洋匪猖獗，本澳獨爲
貞；皆藉元君顯靈，默爲威鎮也。久經風雨
撥纒多年，自宜煥然重新，庶聖靈共安。特
同人，捐資樂助，獨難行哉，經營頗易，崇

後，用勸厥碑。聖學共被無疆，芳名永垂不朽，是爲序（高義芳名略）。值事庚道望，鄒鼎昌。

[illegible]

時，新聞簡報，
早晨早晨），卅
與新地

校長、海軍副校長

苦我沉淪，恨海，淑女
看淚眼不勝哀，一生接

旅 遊 遊 遊

五州行 681-239392 薄扶林道
3-95 5-488138

裝修工程

地旅
—9585
—9588
照常

<p>超羣公司 搬運 專門搬屋 出入口貨運 415-78833 457-867 長沙街83A</p>	<p>幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬店 搬字樓 3-707036 3-708019</p>	<p>遠東 搬運公司 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366</p>
---	--	---

刊登本報分類廣告

H-221583

請撥電話

主誠

總達有限公司

政府註冊	718177
會址	718469
總行	632283
分行	632283
分行	944231
分行	944232

永勝


提防

有內

舉達

電話 8433480
 8433787
 8433193
 8435125
 8369569
 8180554

立信



號 8 11時 營業
 3-634566

立信電話第一家
 搬屋遷移找牠

5-720038
 5-729484
 3-627545
 3-62294

業興

電話 3-95723
 3-92238
 單人房 40元
 雙人房 80元
 小家庭 80元

平機票

2 5254276
 7000 曼谷團1440
 0000 歐洲團5150
 6000
 850

包購包銷 包退貨

台灣

合法百貨可賺機票
 世界各地機票簽證
 特快台證各地旅遊
 海明威旅遊公司
 彌敦道655號明社生行801 度假日照常

旅遊

3-958547
 3-958807

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八〇年九月十四日
本期印送：125,500本



封面專題：為學生工人而設的單車網





常保精神奕奕
處處表現出色

北京蜂王精含有鮮王漿、黨參、枸杞子及各種維他命、能供給你特種天然營養。每日一支，工作更有效率，讀書更好記性。常服開胃、好劇、夠精神。



常服北京蜂王精
幾時都咁醒！



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第207期

一九八〇年九月十四日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

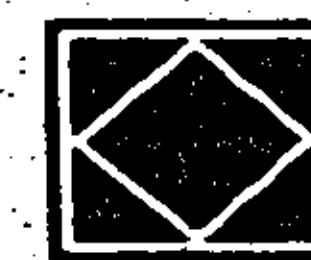
廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
為學生工人而設的單車網.....	10
香灰混藥禍害不淺.....	2
蘇聯對馬六甲的野心.....	2
「魔鬼子彈」可抗癌症.....	3
80年皮草時裝新流行.....	4
鐵扒春雞、芒果凍批（食經）.....	6
十二星座本週運程推算.....	6
浮家的女人（星期掌篇）.....	8
雪梨是個幸運兒.....	11
萬梓良有條皇帝命.....	12
電視節目表.....	13—23
亦嘉的優點與缺點.....	24
程路禹合唱團至港演唱.....	27
「滿聲」樂團音樂會.....	28
兒童週刊.....	29—35
林堡堅尼恢復生產.....	36

斑馬牌香味萬能筆 一筆兩頭用 粗幼皆方便

現在您祇要有一枝斑馬牌香味兩頭筆在手，便可隨意書寫粗幼「香」字體，擱幼線或繪圖一筆兩用最為方便。
斑馬牌香味兩頭筆，氣味芬芳持久，配有多種顏色筆芯可供選擇。



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：441104



水彩顏色	花名稱
■	茉莉
■	繡球花
■	風信子
■	香檳櫻
■	紫羅蘭
■	玫瑰
■	跳舞蘭
■	荷蘭石竹
■	較剪蘭
■	黑水仙



斑馬牌

香灰混藥

禍害不淺

在醫學發達，科學昌明之前，人類往往認為災害百病源於天地鬼神之怒，因此，彼時的藥物治療與宗教迷信的宗教與神秘色彩，最近報章雜誌上，有些地方出現香灰混雜藥內的問題頗引人注意。事實上，這類傳言由來已久，但一直無從加以證實。

不論香灰混雜藥的傳言是否屬實，在二十世紀社會進化經濟繁榮的今天，藉藥物來治療宗教的功能，實在是不可思議的謬誤，本來宗教信仰勸人行善，使心裏有所依歸，是件很好的事，惟若衆多善男信女在祈禱之餘，竟不知不覺受用藥物之害，實有加以探討之必要。

不論香灰也好，符咒也好，從醫學的觀點來看，充其量是安慰劑（PLACEBO）罷了。所謂PLACEBO，在拉丁文的原義是「吾將寬悅」，換句話說，它跟一般含有有效成份，不產生藥理作用的「假藥丸」（通常是裝着糖粉）沒有兩樣，最重要的目的在使患者心理上感覺舒適，醫學上倒不排除這種安慰劑的存在，而且還常在藥的臨牀試驗上扮演很重要的角色，香灰若被當成安慰劑劑較單純，但它與疾病治療的關係可分成兩方面來看：

一是視香灰為萬靈丹能提供的專業服務——其危險性有若將一輛故障原因不明的汽車交給毫無保養知識的技工去修理，其後果可想而知。

另一種較常見的現象是，假若香灰被混雜藥物，很可能和他種藥物相互作用因而影響應有的治療效果。

腎上腺皮質激素，是人體內分泌的一種荷爾蒙，它的影響範圍很廣，舉凡糖類、蛋白質與脂肪的新陳代謝，電解質與水分之平衡，心臟系統神經系統，肌肉功能，淋巴組織，血液成份以及免

蘇聯對馬六甲海峽的野心

（本報專用新聞週刊中文版版權）

近年來，蘇聯擴充它在太平洋的海軍實力並伺機攫取連接歐亞非三大洲的水上交通要道馬六甲海峽，以實現其稱霸全球之夢想。

馬六甲海峽位於馬來半島和印度尼西亞的蘇門答臘之間，全長一千零八公里，自東南向西北呈喇叭形，最寬處約四百一十七公里，最窄處祇有一百三十公里左右，海峽水深在廿五至一百三十米之間，能通過二十八萬噸以下的巨輪。

馬六甲海峽是連接歐亞非三大洲，溝通太平洋和印度洋的海上交通要道，經濟和戰略地位十分重要，一向是列強爭奪角逐的地方。

馬六甲海峽在蘇聯全球戰略中具有十分重要的戰略價值。如果蘇聯能控制住馬六甲海峽，就能排擠打擊美國在這一地區的勢力，斷絕西歐、美國重要戰略物資供應，切斷日本賴以生存的上海通道完成對中國的海上包圍，使與馬六甲海峽息息相關的東南亞國家經濟上遭受打擊，威脅着東南亞國家的獨立與安全。

同時，這也是蘇聯從側翼包抄歐洲的全球戰略的重要一環；在今後爭奪中東的角逐中，如果蘇聯能控制住太平洋和馬六甲海峽，它的軍艦不僅可以從歐洲出發，而且還可以從亞洲出發，經印度洋到紅海，非洲海岸，東可以馳騁太平洋，南可以直下大洋洲。S狹長的馬六甲海峽，東聯太平洋，西聯印度洋，形如啞鈴，蘇聯控制這一重要地帶的戰略，就叫做啞鈴戰略。

及腎上腺機能失調或劇烈休克急診等，然而，其功能主要在緩和各種症狀，換句話說，只是治標而不治本。

由此觀之，切莫從香灰中尋求神靈庇祐治病，取代理代醫療制度，否則，萬一被不肖之徒或神棍神棍藥物在其中，吃出大病來，到時，真的連鬼神也叫不應了。

近年來，蘇聯一直在不斷擴充其太平洋艦隊，六十年代初，蘇太平洋艦隊在蘇聯海軍的四個艦隊中，是實力最小的一個，現已上升到第二位。一九六五年蘇太平洋艦隊的總噸位祇有七十五萬噸，現在已達一百五十二萬噸。它擁有各類艦隻七百八十餘艘，其中潛艇一百三十艘（包括核動潛艇），導彈驅逐艦二十四艘和一艘四萬四千噸的斯普里克一號航空母艦。同時，太平洋艦隊還配備有三百多枚戰略導彈，三百六十架作戰飛機。

急性白血病的治療

（本報專用新聞週刊中文版版權）

急性白血病是青少年常見的惡性腫瘤，長期以來認為是不治之症，但是到了二十世紀六十年代，這種病已找到了可治之方，許多急性白血病患者得到長期生存的機會。

急性白血病成爲可治之症，要追溯到一九六二年。這一年，美國孟菲斯聖裘德兒童醫院開始採用「整體治療」方法治療急性白血病，取得了驚人的療效，証明了療效穩定，他們便在七十年代初，正式報導了治療方案，並報告了他們治療的六百多宗病例的治療結果。

據「新聞週刊」報導：當年他們治療的少年兒童患者，如今都已成家，生兒育女了。

「整體治療」就是必須依照治療順序，按部就班進行。他們第一步治療是

總兵力已達十三萬人，佔全部蘇聯海軍的百分之三十。

蘇聯爲了攫取控制馬六甲海峽，極力致以馬六甲海峽「國際化」，遭到了海峽沿岸國家的嚴正拒絕。一九七九年以來，蘇聯又把越南的金蘭灣、岘港、胡志明市和海防等海空基地和柬埔寨南部的深水港磅港作爲它向東南亞滲透擴張，攫取馬六甲海峽的前哨基地。

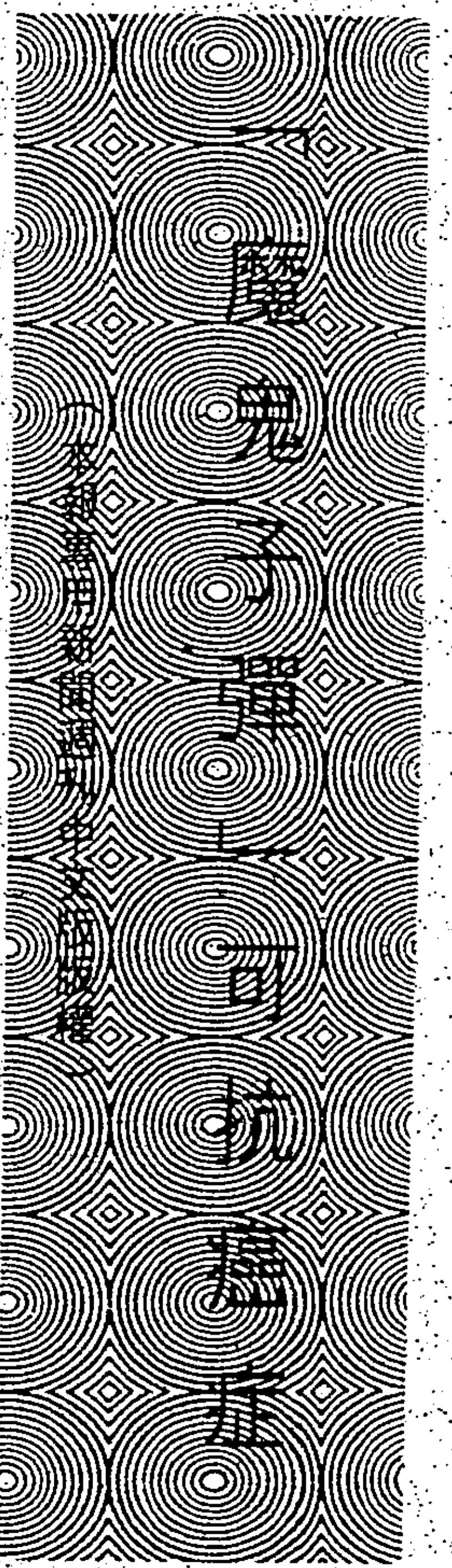
蘇聯入侵阿富汗之後，一批批蘇聯艦艇經馬六甲海峽進入印度洋，在南海活動的蘇聯艦隻也由去年的十二艘至十八艘，增加到今年的三十艘。今年四月，蘇聯海軍陸戰隊乘巨型水陸兩棲攻擊艦經馬六甲海峽進入印度洋。這樣，在不斷強化在太平洋和印度洋的軍事力量的情況下，蘇聯這馬六甲海峽形成了東西鉗夾之勢。

目前，蘇聯海軍在太平洋地區擴張，控制馬六甲海峽的圖謀已引起海峽沿岸國家及東南亞國家的嚴重不安，亦引起了美、日的深切關注。

應用兩種或以上的抗癌藥按規定給病人使用。大約用藥四周，就能夠殺死大部份血液和骨髓的癌細胞。病人食慾、體力就能夠逐漸恢復正常，停止發燒。那時，病還未能全好，因爲躲藏在骨髓、神經系統裏的癌細胞受到腦膜的保護，繼續繁殖。如果停止治療，那麼，到了四至六周後就會有更嚴重的復發。

爲了消滅「庇護所」裏的癌細胞，必須進行第二步治療，方法有三種：對腦和骨髓用放射線照射，消滅潛藏的癌細胞，在骨髓腔內注射有效藥物殺滅癌細胞，或兩種方法同時使用。這樣，治療之後，可以使白血病的復發率減少百分之二十，絕大多數患者獲得長期生存的機會。

最後，還需要繼續用藥三年，鞏固療效。據報告說，這種綜合治療法，能使百分之七十的少年兒童病人和百分之五十的成人病人生存五年以上，有些且得到全癒。



「體盾」可抗癌症

健康的身體受到外來的物質，例如濾過性病毒或細菌，或甚至是來自捐贈的腎或換血的細胞入侵的時候，它就會迅速動員免疫系統來予以反擊。投入作戰的武力當中有「抗體」參加。

「抗體」是細小的分子飛彈，它們飛到入侵者的身上，就緊緊地依附在其表面上，幫助把入侵者摧毀。它們有高度效能，有高度選擇力。每一種抗體有非常精巧的設計，因而能夠恰當地剋制那入侵者將其地盤搗毀，差不多如用一條鎖匙來開一把鎖一般。

由於「抗體」能夠覓出外物質，即使這外來物質的份量少到極，也逃不過

它的眼睛，所以它們是一種極有價值的醫療工具。醫生能夠利用它們，使到捐贈者和接受者互相配合，讓從輸血以至換腎和換心臟得以進行順利。如果來自接受血液或器官捐贈的人的抗體，意識到這種組織與自己的任何東西是「外來物」，這種組織過來的器官就會受到排斥，醫生預見到將來，抗體還有許多其他的用途，可能包括用來治療癌症。

但這個充滿希望的前景或遇到一塊大絆腳石：人的抗體是從血液來的，能夠被收集到的份量少得很。現在這個任務可能變得比較容易。在巴黎舉行的一項免疫學會議上，兩位美國史丹福大學

研究人員宣布，他們已經用巧妙的方法，選擇產生人的抗體，它們是被特別培養出來，作爲小型抗體工廠的微小細胞。

這個技術是由米爾斯和科勒五年在英國用老鼠實驗得來的，靠着把外來物質注射入動物體內，他們刺激起抗體的產生以對付入侵者。然而，他們把抗體產生的主要區域那動物的脾臟剷除出來，用癌細胞跟那個器官的脾臟產生細胞混合起來，結果是產生了雜種細胞，這種細胞又從脾臟產生了產生抗體的能力，又從癌細胞繼承了無窮地把它們自己複製出來的能力。這些雜種細胞產生跟它們一模一樣的複製品，從而作爲小型工廠，源源不絕地製造「抗體」。

可惜的是，從老鼠細胞產生出來的任何東西，對人體來說，是屬於外來東西，可能在大體表面觸發免疫反應，因而不能應用於人類。所以，史丹福大學的格爾遜醫生和卡伯倫醫生就要着手製造人類的雜種細胞。

他們從惡性肉芽腫患者取出脾臟細胞。

卡伯倫醫生承認，這種抗體「對任何人都沒有好處」，但用來把它造出來，技術可能打開科學上的許多重要途徑。例如，利用這些抗體，能夠幫助醫生監視細胞表面上的難以捉摸的變化，並且幫助解釋懷疑與免疫力有關的疾病如關節炎、兒童糖尿病、多發性硬化症和癌症等。最後，如果細胞的明確表面特徵被發現是與某種癌症有關係，帶有放射性的抗體就可被派出去，以尋以身體任何一部份的變性細胞，其奇妙作用，從而造出一「魔術子彈」。這種「魔術子彈」只是追蹤惡性細胞，絕不會射回正常的細胞，因此名爲「魔術子彈」。

騰龍

首創MOD選擇系統
超級性能袖珍微距神鏡



TAMRON SP35-80mm F2.8/3.8

- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身。
- 獨有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝。完全克服了一般傳統性短型變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 選用80mm焦距時最近主體距離爲0.27米（10.6吋）放大率爲1:2.3。

歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍SP35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列爲荷：

姓名：_____

地址：_____

80年代草時裝新潮流

根據本港皮草業的資料顯示：一九七九年本港進口皮草價值達到六億二千一百萬港元，較前增加五成。而出口皮草成衣之總值則達到七億二千四百萬元，較前激增八成。

過去十年來，本港皮草時裝之出口，由最初的一百萬元而達到目前的七億二千四百萬元，成就實在驚人。而香港之皮草時裝業對本港製衣業之出口，亦將產生極大的貢獻。據國際皮草業一些經驗人士預測，香港將於短期內成為世界皮草時裝市場的主要供應國。

本港的皮草業，在發展的初期是採取一種穩打穩紮的態度，銷售對象集中在本地人及少量來港觀光的遊客，而經過十年時間的急劇發展，目前在香港已共有一百家皮草時裝製造廠，此外還有達八十家分銷商及少數皮草染印或修飾加工場，全部共僱有四千名技術工人，這行業發展速度之快，令人難以想像。

其出口市場，則以日本、美國及歐洲共市國家為主。而該業所應用的皮草用料均全部由外地輸入，包括北歐、美國、英國和中國等地。

由於本港皮草業能在短短幾年內打入世界市場，主要原因是本港皮草成衣的手工藝及品質方面均能達到國際水平。



另外有些皮草則配上天鵝絨，皮質或綢緞等。可以底面而用，有束腰的設計，亦有鬆身登襟款式。

適合青年人的，則有鑲貂皮羊毛針織便裝，或者過頭笠和雙面皮裘，活潑而有青春氣息。其中一個最大突破，就



尤其在款式設計方面，直追歐美。深受買家的信任。

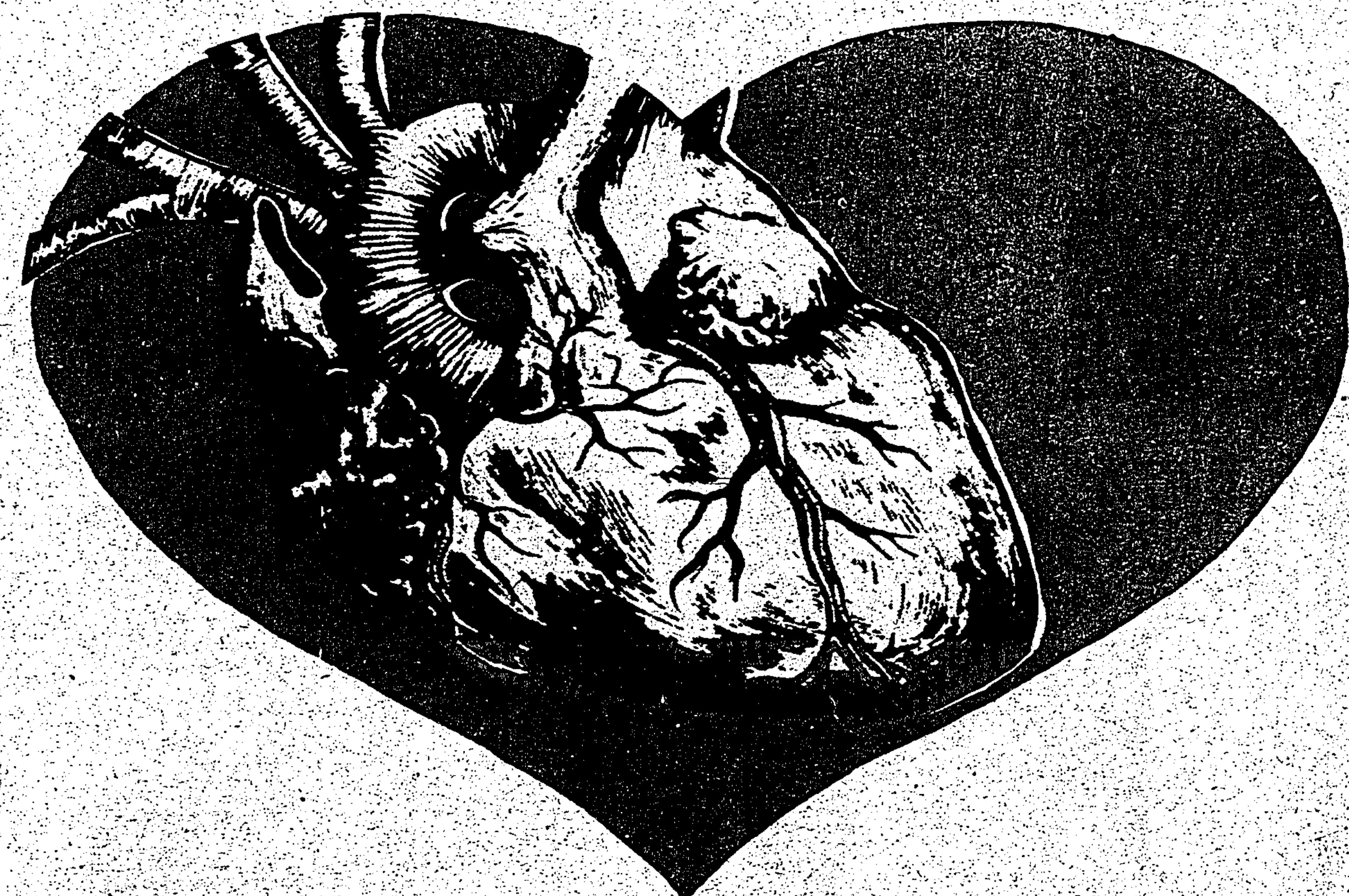
談到皮草時裝的發展趨勢，最近一北歐皮草協會在港舉行的一項北歐皮草時裝展覽正好介紹了來年皮草衣着的流行款式，裁剪方面，以寬肩圓膊最為時尚，領子的設計多為反領，有些乾脆用圓領，加上一條圍巾式的皮草頸巾，瀟灑有型。



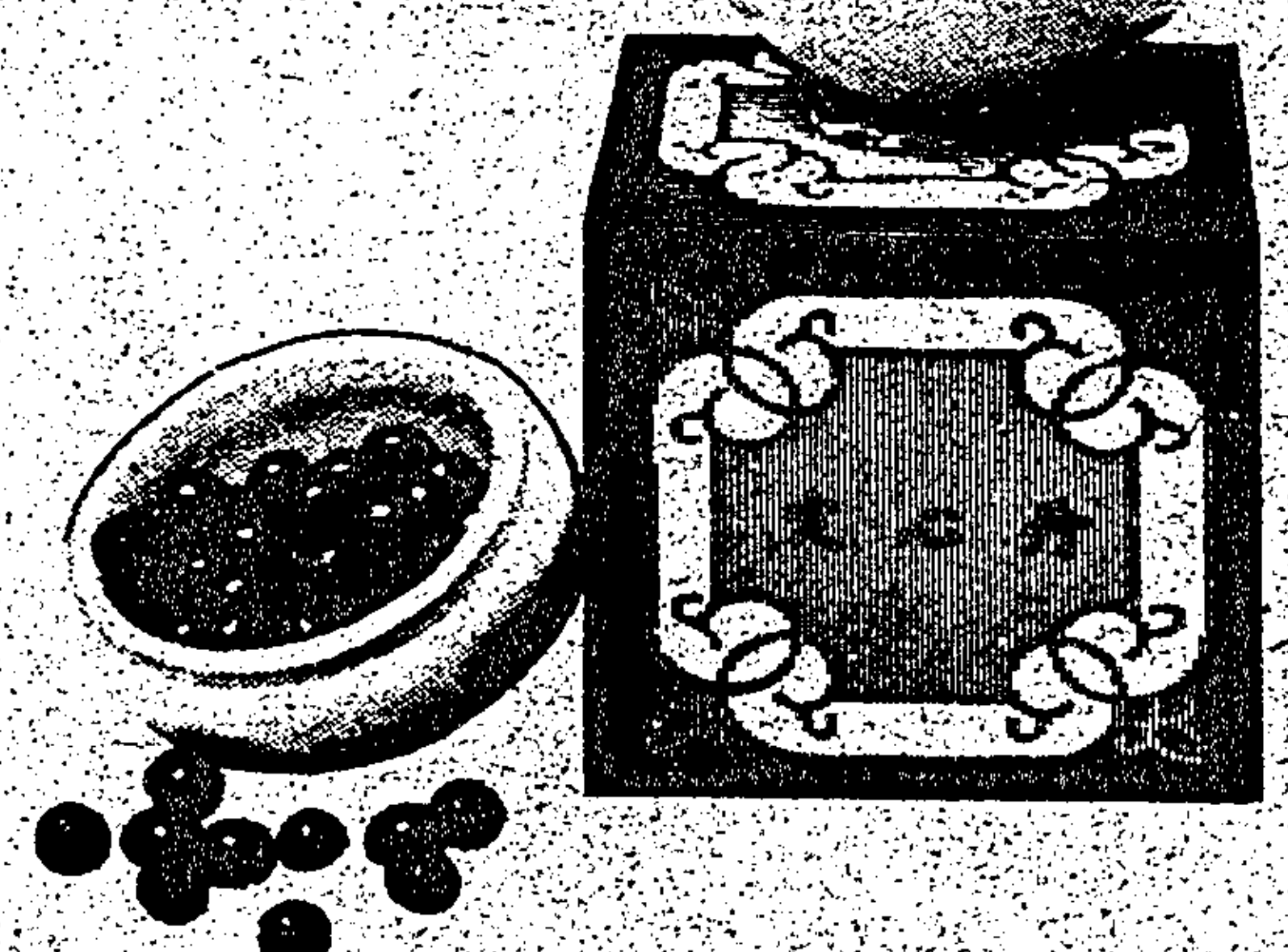
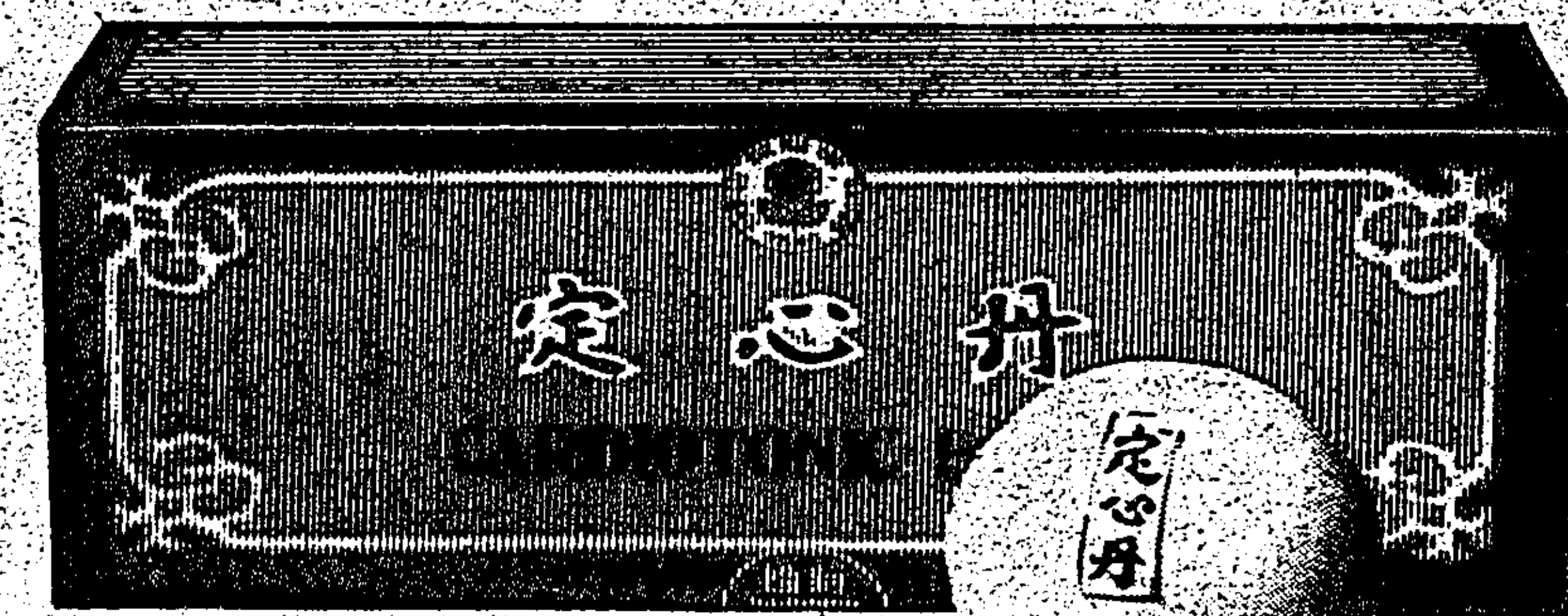
是皮草時裝越來越簡潔，衣服重量大減，全部以輕盈酒脫見稱。所以穿起來，人也變得輕鬆自助得多。

附圖所介紹的乃今年流行的國際皮草時裝：

- 1 白狐披肩大衣
- 2 貂皮外套，紫黑兩色條塊貂皮拼合，配上專利皮革細邊，誇張平寬肩膊，頗有古典韻味。
- 3 寶石藍貂皮短外套，針織花紋組成織花圖案，新款別緻。
- 4 貂皮過頭笠，「V」型條塊貂皮縫製，深淺兩色相間，極具線條美。
- 5 寶石藍十字紋貂皮大衣，配狐裘衣袖，染色相襯。



有咗定心丹 幾時都咁定

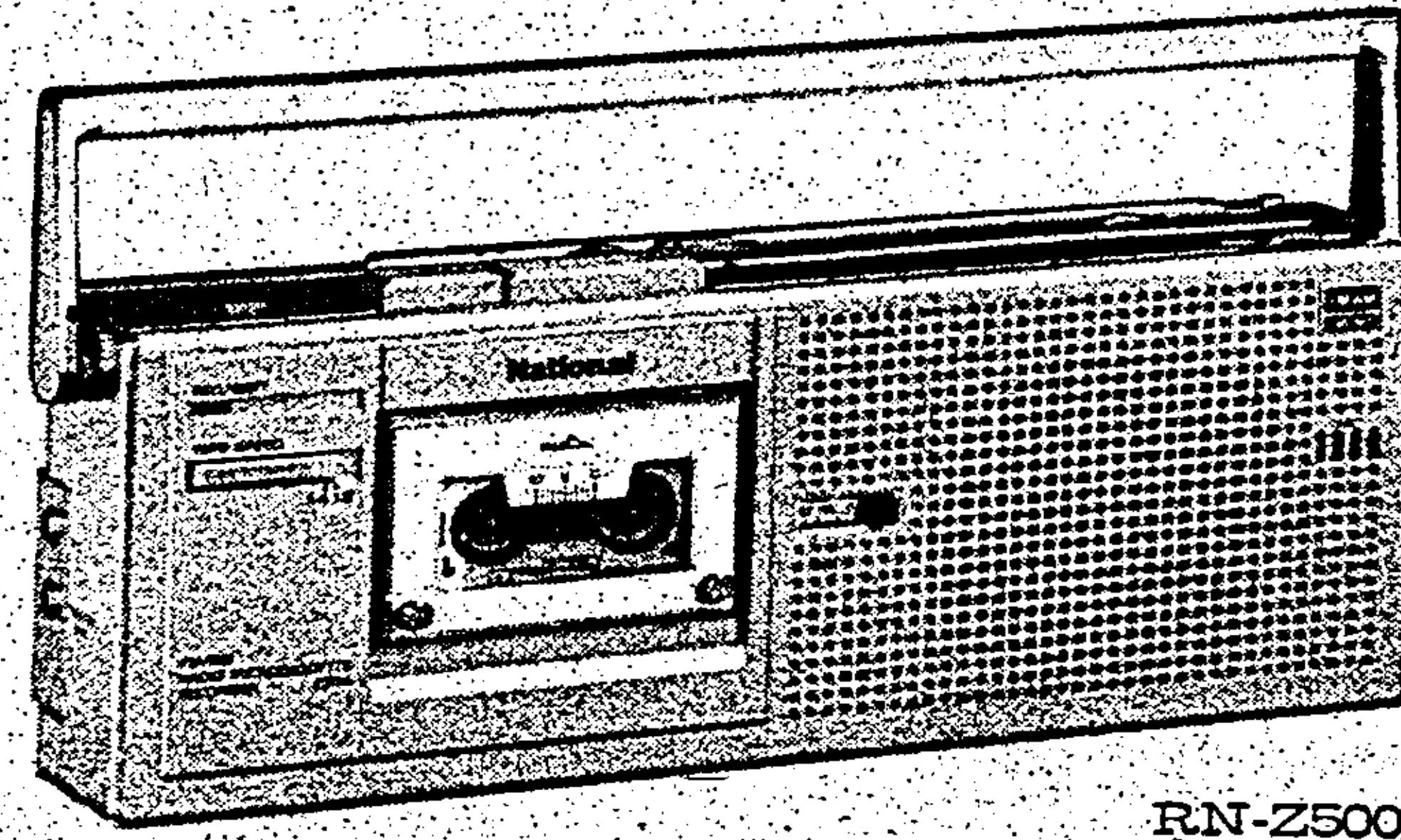


主治：
心跳、心弱、
心弱、心律不齊及
風濕性心臟病等。

國貨公司，藥行均售。 經銷處：華興藥業有限公司 電話：5-754044 5-754053

National

MICRO MICRO
MICRO MICRO
MICRO MICRO



RN-Z500



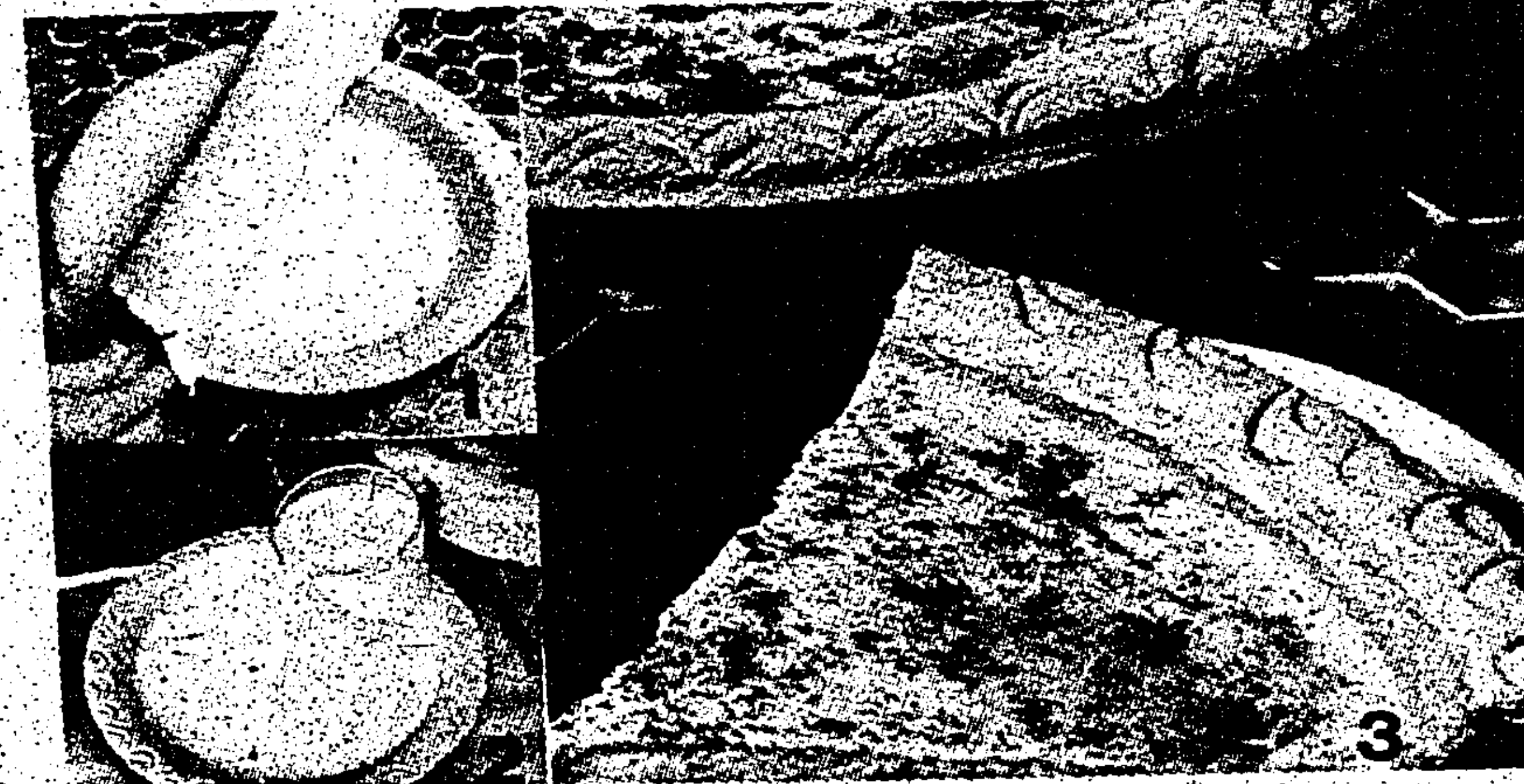
樂聲牌RN-Z500袖珍收錄音機
外形纖巧，銀白優雅。使用微型卡式帶，單指
按鈕錄音，有暫停掣，備正常和慢速選擇，方便錄放語言；
FM/AM收音，紅色LED指示選台，清晰靈敏，
輕便小巧，到處相伴隨。



樂聲牌

垂詢請電3-315111
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號寶順工業中心七樓·電話：12-281771 陳列室：香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8
分站：香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8
香港歌頓道三號地下·電話：5-709444
九龍彌敦道625號廣源大廈二樓·電話：3-315111
九龍北帝街二號·電話：3-030434
廣州人民南路111號地下·電話：893398



鐵扒春雞
材料：春雞一隻，西生菜，青瓜，紅椒酌量。
醃雞料：洋蔥鹽，芹菜鹽，大蒜鹽，各二分一茶匙，榨汁一湯匙，五香粉三分一茶匙，拔蘭地酒半茶匙，生菜油一湯匙。
製法：將雞切開邊加醃雞料拌勻，醃四小時後，以多量油煎兩面，至熟透雞面成油黃色即成，以西生菜，青瓜，紅椒等裝飾上碟。

批果與批
批底材料：麵粉三兩，牛油三安士，糖一安士，蛋半只，香芒油數滴。
批餡材料：蛋黃三隻，糖三安士，花奶三安士，水兩安士，魚膠粉三湯匙（用水四安士調勻），芒果雪糕一杯，芒果一個。
製法：（一）將麵粉放枱上，加糖，牛油，雞蛋，香油搓勻，揉成薄片，放在淺碟上，批皮面塗上一層薄油，放入焗爐中（三百七十度），焗約十五分鐘成金黃色取出，待凍。
（二）批餡做法是先將糖，水同煮溶，加花奶及魚膠粉水，加熱煮溶，再加入已打爛之蛋黃，便成結糊。
（三）最後加芒果及香油，雪糕等同攪勻，倒在已凍透之批內，放入雪櫃中冷藏四小時便成。



十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
本週運程頗為順利，間中略有障礙，但問題並不嚴重。你的情緒似乎傾向上升，一定，宜自我控制，要經常保持心平氣和。某人對你的幫忙是出於真心的，不用懷疑推測，有機會應表示謝意。週末大利愛情的聚會。

巨蟹座
6月22日—7月23日
本週是推進大計的好日子，你的才智面臨考驗，小心作戰！由上週遞下來的項目要全力以赴；倘若人手不足，不妨公開支援的需要，把難題掩飾是不智之舉。稍後時間，你可能感到許多項目遇上阻力，宜冷靜忍耐。

天秤座
9月24日—10月23日
本週的精神壓力仍然十分顯著，你感到每天的時間不足應用。朋友，不宜過份焦急，且放慢腳步，有系統地按步完成每一項任務。假如未能抽空參加約會，宜向主人道歉，不要勉強勿勿赴會，令自己喘不過氣來。

山羊座
12月22日—1月20日
本週開始時略呈緩慢，接近週末將會漸向高潮。幹靜默工作的人，也許會出現爆炸性事項。宜避免與人討論有關宗教或爭辯的題目。十七及八日宜與家人歡渡玩樂。你有召開慶祝會的打算嗎？你將會是一位好主人。

金牛座
4月21日—5月21日
某項特別的事情出現，不妨把日常的工作暫且放下，雖然你不大明白，但具有很高的研究價值。也許有突然而來的變換，這是你最討厭的。未婚的人將會遇上合意的異性，但進展緩慢，不宜過份急進，忍耐為上。

獅子座
7月24日—8月23日
兩年前希望實現的抱負有機會發展，這是你意想不到的，一位有經驗的長者願意鼎力支持，宜作出長遠的策略，勿急功近利。十九日宜小心契約的處理，注意文件的收藏，以免遺失。預備較多時間趕赴約會，勿誤事。

天蠍座
10月24日—11月22日
本週宜與別人打交道，建立良好的友誼關係。不要在疑慮中渡過，應積極尋出事實的真相。對於某些轉變要勇於接受，勿自欺欺人。處身領導地位的人，宜給予別人正確的指示。週末大利解決有關金錢上的難題。

水瓶座
1月21日—2月19日
若干項目需要改變策略，也許對手亦採用同樣的路線，不宜過份輕敵，小心為上。週中宜依照擬定的方式去進行。社交方面，你受人擁戴，聲譽日隆。週末宜關心抱病的親友，這是你表現愛心、幫助他人的時刻。

雙子座
5月22日—6月21日
複雜的問題宜小心處理，你將面臨考驗，切勿動和偏私，必須用公平的態度去判決。家居金錢上的問題轉趨嚴重，勿信任陌生人。十五日可能出現突然而來的好消息，把惡劣的形勢扭轉過來。宜經常與親屬聯繫。

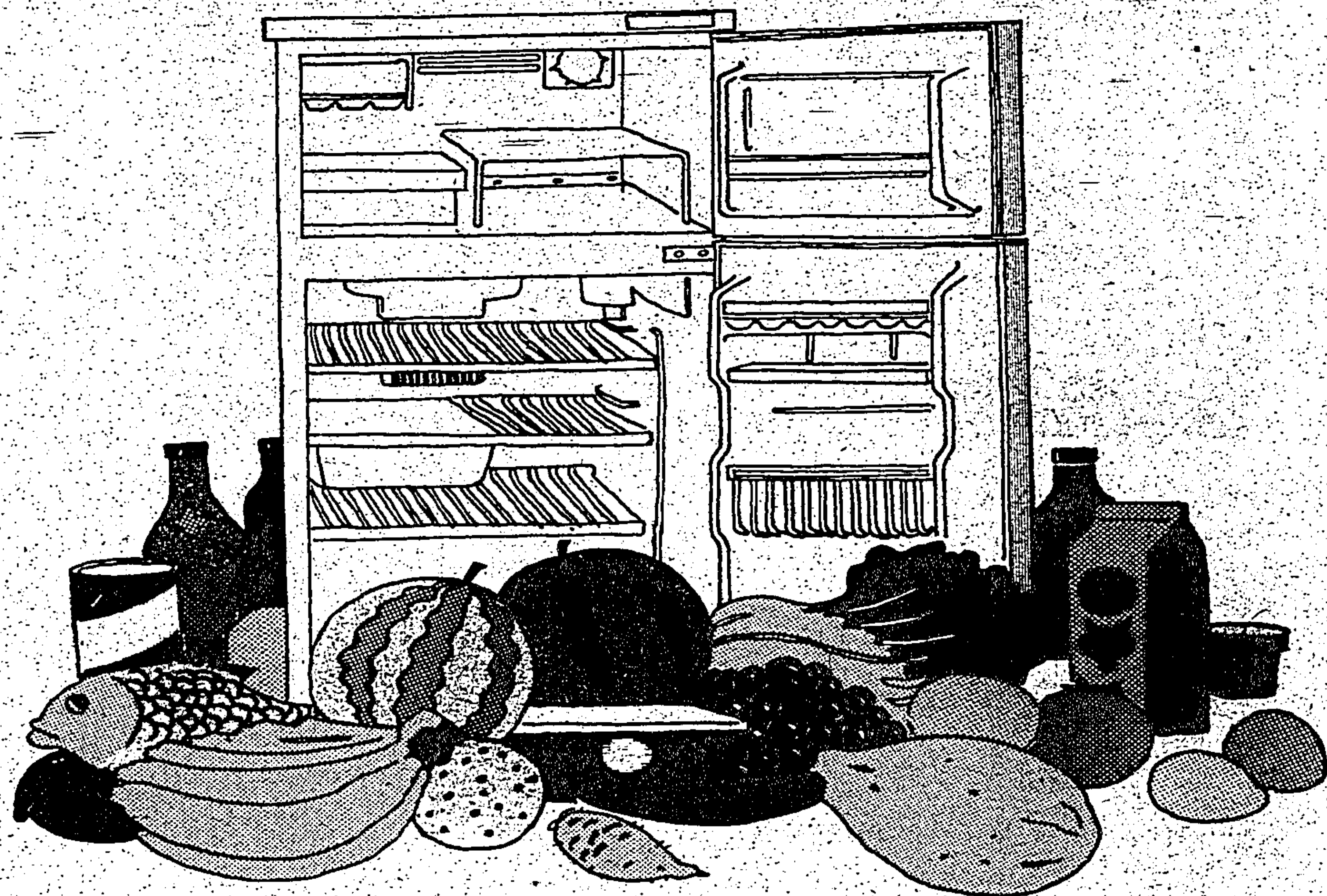
處女座
8月24日—9月23日
本週適宜策劃長線的計劃，勿因等待而浪費光陰，目前的情況已經不俗了。某人熱心於另一個項目，不宜潑冷水，讓其自然發展吧！十九及二十日大利運用你的創作天才，這是一項長線的投資，未來成就難以估計。

人馬座
11月23日—12月21日
經過上週付出的努力，現在是收割的日子，你大可坐享其成。本週不妨退居幕後，讓別人在前線奔走。十五及六日的項目必須保持高度的水準，這不是一件困難的事。金錢上的問題頗為嚴重，舊債未清，勿借新貨。

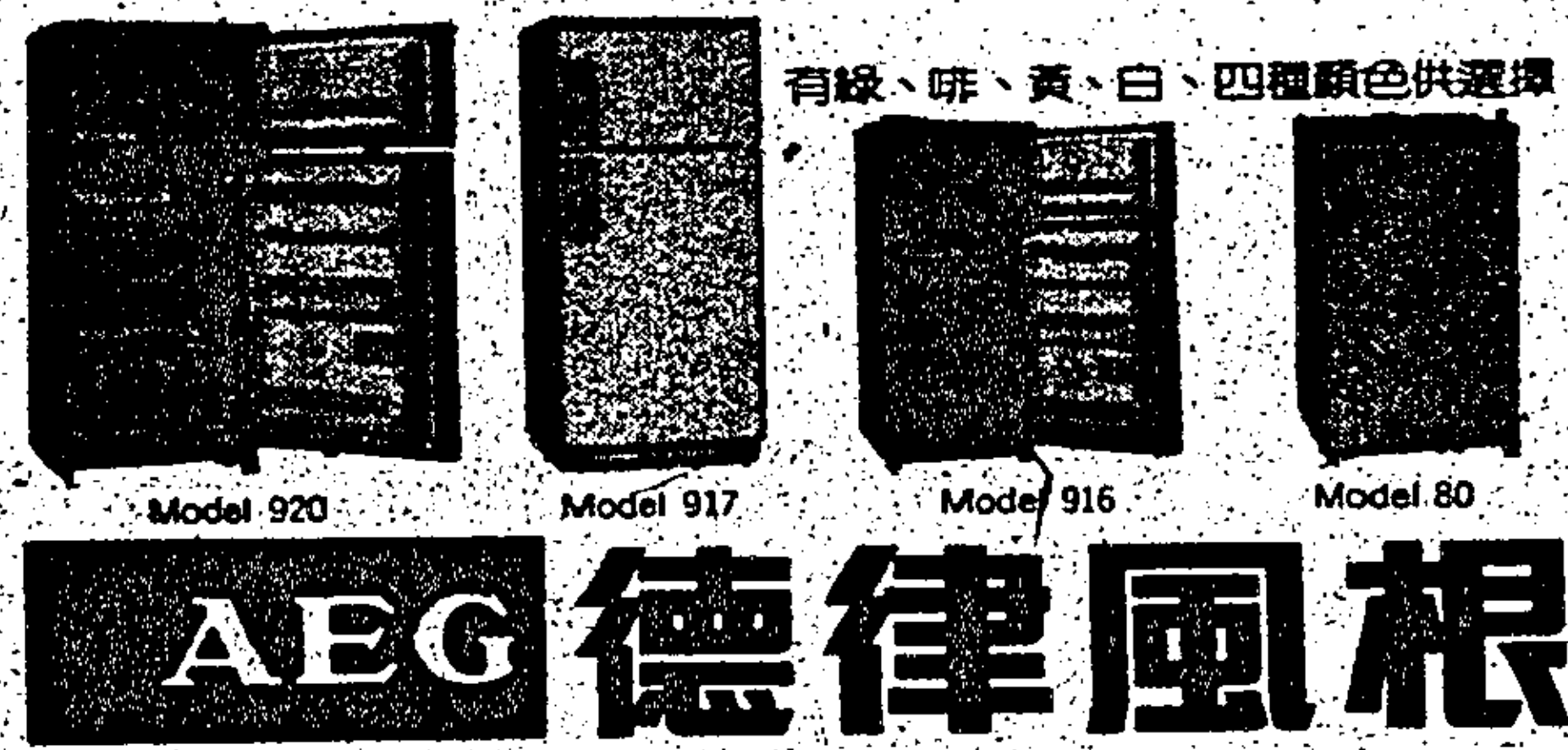
雙魚座
2月20日—3月20日
本週你有單獨表演的機會，不妨盡量發揮個人的天賦才華。某項提議會一度被推翻，現在可以舊事重提。金錢上的難題大傷腦筋，支出比收入多，你必須設法盡量節省。與人聯絡事宜有意想不到的收穫，祝你好運！

日本電器是最好嗎？

德日合作 AEG德律風根雪櫃最好



佔地小・容量大
外型美觀・怪電耐用・價錢公道



AEG 德律風根

西德以科技見稱，特別是電子科技，不論是設計或應用均勝人一籌。
日本製作嚴謹，由於瞭解香港氣候環境，所以日本生產之電器用品最適合本港用。
西德 AEG 德律風根雪櫃，西德設計，日本製造，兼備日本長，品質最相稱信賴。



各大電器行均有代售

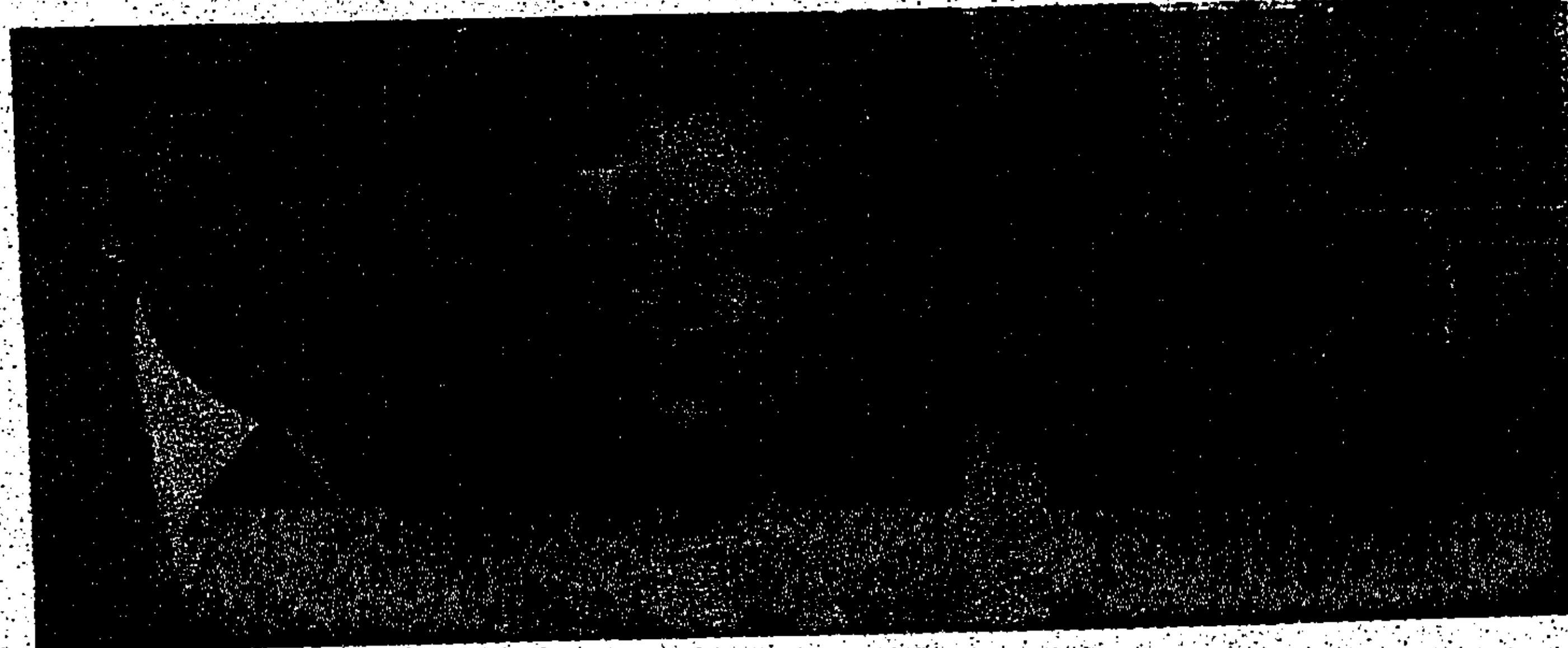
總代理：建泰貿易有限公司電話：12-244121-8
陳列室：海運大廈二樓277號（海天酒樓對面）電話：3-672524

浮家的女人

・胡姬・

避風塘的夜有一番熱鬧。
乘涼遊河的男女在艇上嘻嘻哈哈，打幾圈的人麻雀敲得震天價响，還有炒得香氣撲鼻的酒家艇、粥品艇，使人垂涎欲滴。更有錄音機的時代曲聲，遠處的女伶唱曲聲，組成一幅多彩多姿的水上市場夜景。
我將「浮家」駛進市場，讓珍欣

「不打緊！」我答。
她還是沒有下船之意。我又不好催促。珍驀地說：「我如果在這裡找短期工作，可不知容易？」
「你想找的是什麼？」我問。
「我學過護士，也做過護士。」珍說。
「照理不難，這是熱門工作。特



賞這一幅水上夜景。
「這些就是海鮮艇麼？」珍說。原來她聽過這個名字，我告訴她海鮮艇在另一處，而且艇有三層高，要比普通的夜總會還大。
「消費怎樣？」
「相當貴，但在這裡我們可以吃到便宜的東西。」說着我將艇靠近賣艇仔粥、及第粥的艇。要兩碗粥，一碟炒蜆，兩人吃得津津有味。
「最好有酒！」
「有！」
我在艙的暗櫃裡，拿出一枝酒，對喝起來。
談着賽納河、泰晤士河。珍說都及香港的避風塘的多姿多采。
「是不是嘈吵了一些？」我問：
「喝了酒，才不怕。」珍說。
「我可以將小艇駛去最僻靜的地方。」

「醒來能看到香港夜的燈光最好。」
如果將艇駛到阿波堤外那是最好的，但在堤外波大拋起跌落可不好睡。
我知道堤內有什麼地方是聽不到一片熱鬧之聲的。
我將艇駛去，繫在堤上的鐵環上。

我們就躺躺面談天說地。
雖然是頭一次見面，好像是深交的朋友。談着笑着，我一再催她到艙裡睡覺。
「我不想你獨自留在艙面，晚上太涼啊！」珍說。

護更是吃香。」我說。
「我雖是嬉皮士，但愛清潔。」珍說。「你不以為一個做過護士的人，會傳染病毒吧！」
我頓時像觸了電，我明白珍這些話的意思是什麼！我看她一眼只見這印第安珍的雙眼，水靈靈地透出強烈的慾望。
我再不能冷靜了。
我的手放到她的手掌上。珍另一隻手移來壓着我的手。
「歡喜我？」她說。
「歡喜！」我答。
珍像狂魔一般翻過身來壓着我的身體，熱烈地吻我。
本來我打算睡艙面，終於我與珍一起睡到艙底去。
這是我「浮家」的第一次有女人，而且她與我躺在一起。
珍並沒有去做特護，其實我也不需要她去。
白天她獨自四處去遊蕩，或者駕了我的艇去離島。
傍晚，她與我在一起。這時我們在家中吃一頓晚餐，有海鮮、牛扒，有時就將艇駛到酒家艇去，炒一碟斑頭腩，開一枝酒，兩人在自己的艇上吃起來。
珍非常稱讚香港的吃，她說如果不來香港過這一段生活，真是枉為人世了。

可也有一件難忘的故事。
那一天，我沒有接到珍的電話，等到傍晚我返回避風塘，泊艇的地方，以為珍會在艇上，怎知道附近艇是一只靠一只，可沒有我的「浮家」。
我問附近的艇家，艇家說阿珍姑娘今早駕艇出海，聽說話去離島。

天黑了，我除了坐在碼頭等阿珍回來，可沒有別的辦法。

一晚在焦灼中過去。珍有什麼遭遇？我作了如下的估計：艇的小型馬達壞了。迫得用槳來划，她只好留在荒島中渡過一夜。艇翻了，人遇溺這是最可怕的推測。

為了一夜未見她回來，我除了報警，請警察的巡邏船注意外，我自己另找一艘快艇，在離島海面找她。

都沒有結果，第二天仍然是渺無信息，我的心情開始惡劣了。
這樣又過了一天，有關方面通知我，珍平安無事，她駕艇進了華界水域，在一個小島上作了「客人」被留下，現在回來途中。

我化憂為喜，等到珍與我擁抱時，她細細敘述兩天的遭遇。
珍一共住了三個月。玩膩了，她告訴我要走了，但捨不得我。

我懇她繼續住下去，她說這是自己嬉皮士生活中最後的一程，今後她返回歐洲，要像我重過正常的生活。

珍希望我到歐洲時去找她。
我們愉快地過了一週，她走了。我竟然從此不願再到「浮家」去，為的是我怕孤單一人睡在艙裡，却想起與珍一起生活時的種種歡樂，互慰互愛的情景。

××× ××× ×××
這一年的聖誕節，我寄了個賀咭給她，也收到她一張印着一個什麼徽號的賀咭。

我想嬉皮士就愛攪這玩意。
聖誕節，有位外籍朋友來我家，見到了那咭，他說那徽號是歐洲一個望族所用的，而那望族在百年前是一位大公。

我想十九是珍偷來借用，叫我覺得驚奇。

翌年我去歐洲了，動程前我給她一封信。說屆時要去看望她。

我到了瑞士，按址找去，的士傲我到達，巍峩的住宅使我為之瞠目。

當我被僕人引進巨宅的大廳，我被裡面的古典佈置吸引住，尤其是那個族徽掛在大廳當中，我感到十分拘束，生怕出來一個身穿十八世紀禮服的貴族，叫我這東方人不知所措。

就在我楞着的刹那，我聽得珍的聲音叫着：

「親愛的方達，我們終於見面了。」

我看看這打扮得高貴的女人，極力捕捉才可以看出她是印第安珍。

似乎有什麼使我們不再像生活在「浮家」中那麼隨便，談談別後，一個男人出來了。

珍給我介紹，是她的丈夫。

我後悔這次來找她，否則我豈非永遠保持着與我生活在「浮家」的珍？

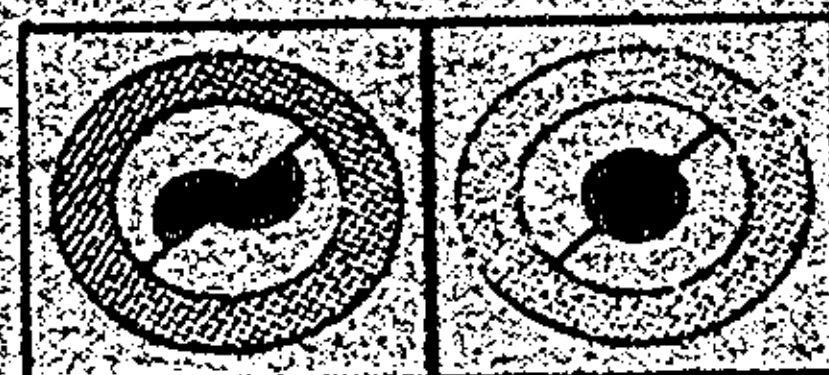
但現在珍成為另一個人，我想我不應該是她的啊！（下）

麗確 KR5 超值產品

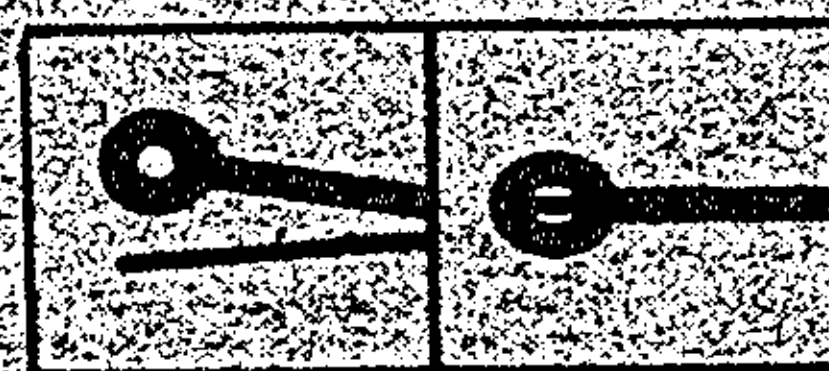
影靚相易如反掌



① 對焦快



② 測光準



③ 輕輕一擦
得咗



麗確相機特別優待顧客，由即日起開始，凡到各麗確相機經銷商購買麗確KR-5相機一部，只需另加HK\$9.00即可換取麗確精美T恤一件或麗確精美外影袋一個，數量有限，換完即止。



原價：T恤每件 HK\$18.00
外影袋每個 HK\$18.00

RICOH 總代理：太平洋行有限公司攝影器材部

十年前當大小食肆山水豆腐為沙田帶來美譽時，踏單車已是當時得令的青年人戶外活動，想不到時至今日，滄海桑田，單車這「特產」依然屹立不變，而且身份地位不斷在增高。

在沙田新市鎮裏，一切均已換上新裝，簇新設計的政府屋邨，寬敞的柏油路，馬場，舒適的休憩公園……還有市區難得一見，蒼翠青翠的市郊大道，都在陽光閃爍下，發出光采。

昔日運動場四週的羊腸小徑，在巨型泥頭車不斷工作所產生的灰塵下，顯得頹廢而蒼老，這裏曾一度是青年人沉醉嬉戲的地方，懷著不少青少年舊日美夢。煙塵下還隱約聽到單車的叮鈴聲和追逐的嬉笑聲。

沙田新市鎮年來大力發展，政府並沒有忽略這裏的特產——單車，相反，正欲投其所好，把這種原始古老的交通工具好好利用一番。於是，一個完整龐大的單車網便在沙田興建起來，把新市



鎮和附近幾個人口較稠密的地區連接起來。

這個全港最具規模而又最完善的單車網將於十月間投入服務，目標首要是區內的學生，其次是工業邨內工作的區內市民。

整個專線系統由大圍通往火炭，全長達四十八公里。單車專線闊三點五米，並將橫越城門河及經過該河兩岸的隧道。

即將開放的一段單車專線長十一公里，而在八零年末期當沙田完全發展後，將延長至四十七點五公里，乃新界首個龐大的專線系統。

顧名思義，單車專線專供單車使用，而嚴禁其他車輛通過或停泊。

目前在沙田新市鎮的單車專線已具雛形。在大圍、火炭和兩屋邨的馬路旁，都可以看到斷斷續續的小柏油路，簡單爽潔地依偎在坦盪盪的公路旁，這些就是將會與沙田居民有密切關係的單車專線了。

在新界眾多發展市鎮中，沙田最能負起模範的使命。因此，新界理民府

不惜動用巨資，於一九七五年開始籌措，時達五年之久，才有今日這項綜合性單車網的誕生。

沙田理民府對此亦引以為榮，據指出：整個新界發展網中，沙田興建單車專線是最理想而合乎原則的，理由簡單，沙田市將在今後十年內，發展成一重要市鎮，除居屋、新邨等密度高的住宅樓宇外，部份地區如火炭、大圍更為投資者垂青，在這塊租金便宜的土地上發展成輕工業區，大量吸引區內勞動階層，沙田市鎮工商業繁榮後，區內的交通運輸量亦自然提高，而頗具歷史價值的「單車」，便成為區內居民往返的交通工具了。

政府在沙田興建單車專線，自然鼓勵市民多採用。據估計，單車線啓用後，選用次數最多者將為學生，次為工人，他們將用腳踏車往返區內學校、住所、辦公室及工廠，方便快捷，無須再受候車擠車之苦。

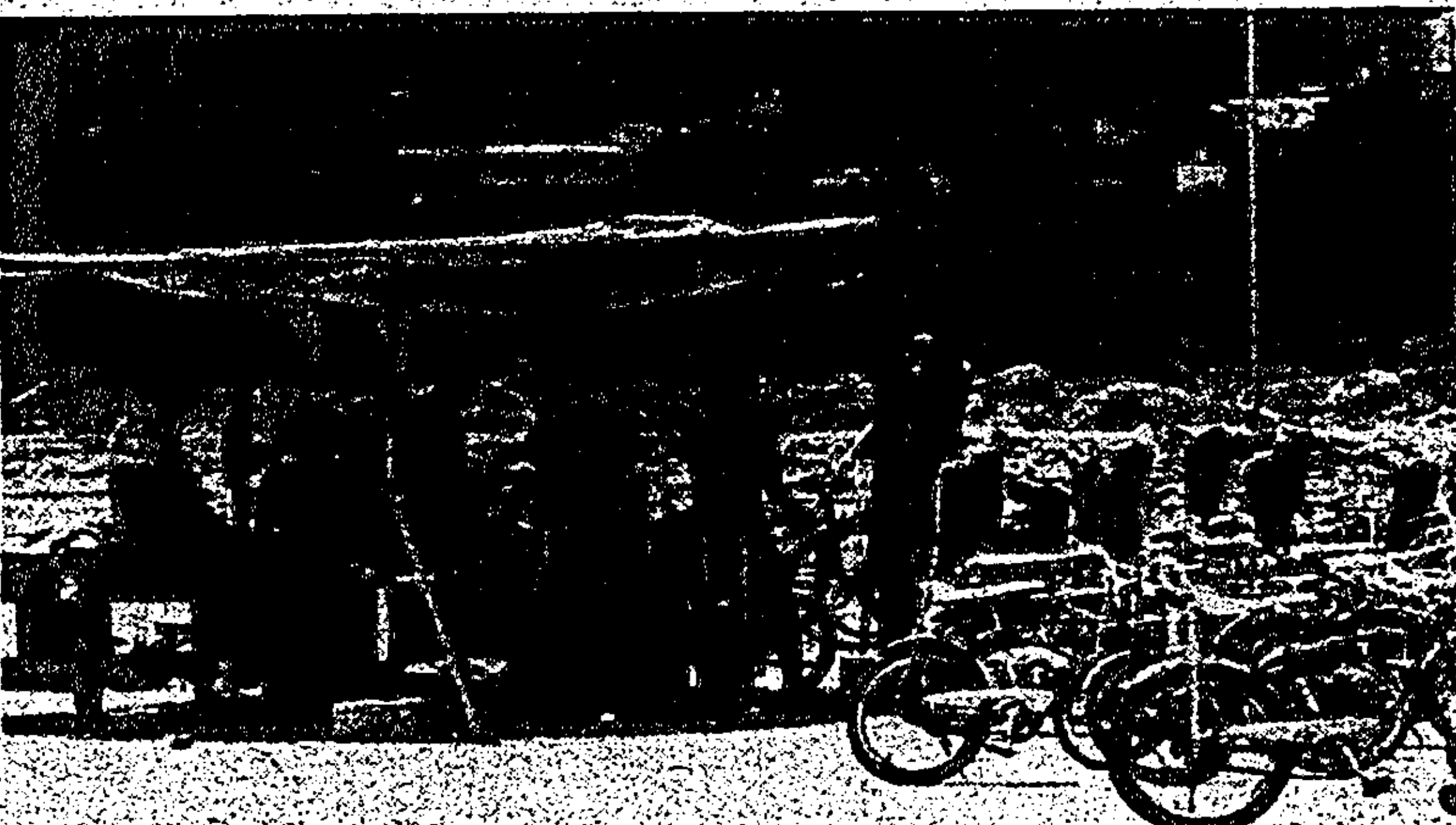
據非正式統計，目前沙田約有十一檔單車租賃檔，擁有五千輛腳踏車，他們通常在未及發展的填海官地上營業，以租賃單車謀生，幾年前為單車租賃業如日中天時，單車檔附近的空地幾乎全為人所租用。租車所索的代價又十分苛刻，除每小時付二元租用費外，還要身份證或其他證件做抵押，確保單車交回時完整無缺。

不過，時至今日，沙田的單車租賃日漸式微，烈日當空，晒得乾乾的老人只管在檔口前打瞌睡，偶然三幾宗生意上門，三元一小時的租金是少不了的，但抵押品卻省下來。

單車專線在十月啓用後，屆時在專線旁之公路騎單車將屬違法，會被檢控。同時，使用專線之人士亦要遵守規則，確保安全。

單車專線將在兩年後全部啓用，屆時將舉行龐大宣傳，如舉行單車比賽，張貼海報等，鼓勵各界採用。不過，當局不擬在專線網內舉行單車比賽，以免影響市民對專線的印象。

單車雖然是一種古老而落後的交通工具，不過，在能源短缺及空氣污染問題日益嚴重的今日，腳踏車又回復一定地位，說不定沙田單車專線的優良反映下，使港九市民重視單車的好處而樂於採用呢！



永安旅行社

日本本州豪華八天\$3580

8月3,9,14,23日,9月6,20日,10月4,18日

全日本九州·本州八天\$3780 七天\$3380

8月2,9,16,23日,9月13,27日,10月17日

韓國日本本州九天\$4180

8月2,16日,9月20日,10月11日

印度·緬甸·尼泊爾十天\$4980

8月3,10日,9月21日

歐洲八國十五天\$9280

8月9日,12月20日

美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)

8月2,9,16,30日,9月13,27日,10月11,25日

台灣豪華九天\$2130

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1930

(全年逢星期六出發)

台灣豪華七天\$1790

(全年逢星期三出發)

菲律賓豪華七天\$1790

(全年逢星期六出發)

星加坡聖淘沙島五天\$2180

8月9,23日,9月6,20日,10月4,18日

馬來亞(雲頂高原)新加坡六天\$2480

8月3,7,10,14,17,21,24,28日

9月7,21日,10月12,26日

馬星泰十天豪華\$3780

8月2,9,16,23,30日,9月20日,10月11日

泰馬星十二天渡假\$3280

8月2,6,9,15日,9月17日,10月15日

星馬泰十二天渡假\$3280

8月3,7,10,16日,9月21日,10月19日

馬星豪華六天\$2680

8月2,9,16日,9月20日,10月11日

曼谷芭堤雅六天渡假\$1690

8月13,27日,9月10,24日,10月8,22日

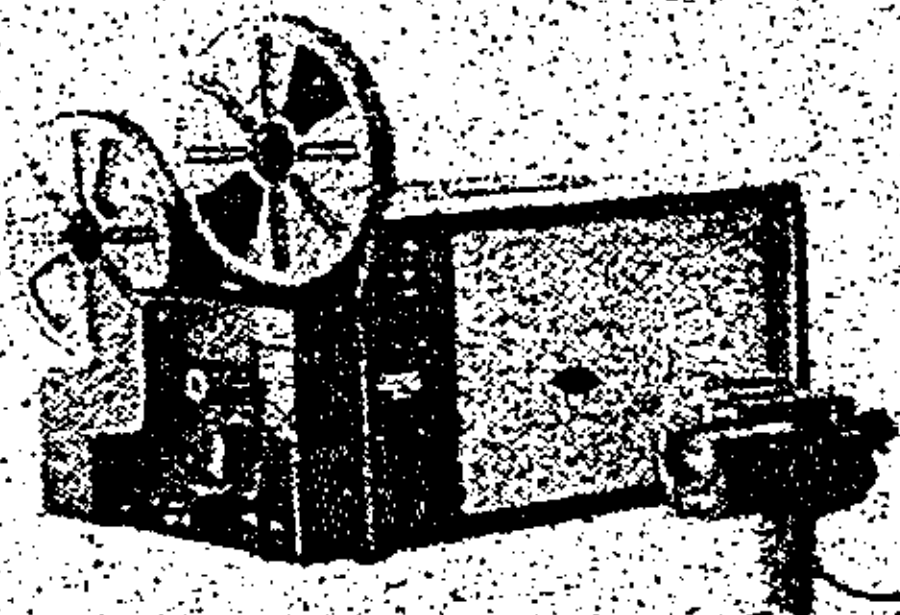
曼谷芭堤雅六天豪華\$1790

逢星期二、五、六出發

星期日 SUNDAY 4 SEPTEMBER 九月十四日

智囊60 SMXL
及DS300

家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



TVB 翡翠

- 8.00 小甜甜
- 8.30 父子親情
- 9.00 高立的未來世界
- 9.30 動物的語言
- 9.45 少年警訊
- 10.00 太空戰士
- 10.30 美琪的日記
- 11.00 時事摘錄
- 11.30 城市論壇
- 12.30 澳洲獵奇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鐵騎巡警
- 2.15 好片重溫
- 4.00 英國足球大賽
- 5.00 青春樂園
- 6.00 兒童劇場
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 家在香港
- 8.00 孖生姊妹
- 8.30 綠綠咁嘅聲
- 9.00 打工仔
- 9.30 體育世界
- 10.30 大刀神
- 11.30 新聞簡報
- 11.45 國語長片
- 1.15 英語長片
- 2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

- 9.00 世界名著卡通
- 9.25 萬能勇士
- 9.45 三隻
- 10.10 HECKLE AND JEC
- 10.35 魔術奇談
- 11.00 文明古國印度遊
- 12.00 家
- 12.45 烏龍小生
- 1.10 SHA NA NA樂隊
- 1.35 龍場女傑
- 2.30 航運的歷史
- 2.55 卡通片
- 3.10 週日電影
- 4.40 聖地
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 莎士比亞鬥史
- 6.30 汎美美式足球聯賽NFL
- 每週賽事
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 德國文物掠影
- 8.00 市公仔樂園
- 8.30 亞洲藝術精華之越南
- 9.30 明珠九點半
- 11.05 最後新聞報導
- 11.15 賽馬風雲
- 12.05 午夜電影
- 1.10 全日播映完畢
- 11.00 BRICKER IN INDIA
- 12.00 THE MATHUR "THE GALLERY"
- 12.45 A BRASS "STAIRS OF HEATH" "SEE YOU IN COURT"
- 01.10 KILL ME
- 01.35 FOUNDATION "VALUES AND TRUTH OF A VIDEO WATCHER"
- 02.30 REPORT OF NAVIGATION "FROM THE MARK CAME TO THE OCEANIC REPORT"
- 03.55 "CANYONS"
- 04.10 "SUNDAY PICTURE SHOW" "YOU CAN'T GET AWAY FROM IT"
- 04.30 "SCANDAL GROUND" "THE DEVIL'S TOWER"
- 05.25 "EVERMORE"
- 05.40 "WILL SHARKEY" "RINGSIDE LION"
- 06.20 "NATURALIST"
- 06.30 "WILL SHARKEY" "GAMES OF THE WEEK"
- 07.00 "A GEMAL OUTREY"
- 07.30 "THE HOPPER"
- 08.00 "SPIRIT OF ANXA" "ARTISTS IN THE LANE"
- 09.30 "STUDIO 9130" "THE SEPTORNS"
- 11.05 "LATE NEWS"
- 11.15 "THE HOPPER" "TRACK DOWN"
- 11.45 "LATE NIGHT FEATURES" "MY CAL SAL"

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小靈精太空劇歐風
- 8.30 歐語與神化老夫妻
- 9.00 太空密探隊
- 9.30 糊塗雙探
- 10.00 大舊石橫掃罪惡
- 10.00 蜘蛛女俠
- 11.00 荔園小天地
- 11.45 天地之大
- 12.15 麗的藍帽子
- 12.20 午間新聞
- 12.30 歐洲足球烽火錄
- 2.25 電梯情殺案
- 3.00 夢幻成真
- 4.00 麗的藍帽子
- 4.05 泰山一役
- 4.05 蝙蝠俠
- 5.20 小兒科·大國手
- 5.45 少年警訊
- 6.00 香蕉船
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 環境80
- 7.30 七十年代
- 7.55 麗的藍帽子
- 8.00 麗的大電影
- 9.50 麗的藍帽子
- 9.55 貓頭鷹時間
- 10.00 當年今日
- 10.28 新聞報導
- 10.28 科技縱橫談
- 11.45 神勇雙蛟龍
- 10.45 國語長片
- 00.15 完播曲

RTV 麗的英文

- 9.00 頑大卡通片
- 9.25 動物天地
- 9.50 狗仔探
- 10.00 日語劇場
- 11.00 FABULOUS FUNNIES BARKLEYS
- 11.25 太空部隊
- 12.15 占美遜醫生
- 12.40 週日影院
- 2.10 泰山
- 3.00 占士拉特特輯
- 3.50 一九八〇年環球大賽
- 5.20 世界強人大賽
- 5.35 外太空歷程
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 天地之大
- 6.30 萬寶路體育世界
- 7.00 SOAP FACTORY
- 7.30 哈囉·曼哈頓
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.20 香港新報
- 8.30 一合入點半
- 9.30 小偵探
- 10.30 女探馬丹
- 11.30 新聞報導
- 11.40 今晚午夜場
- 1.25 全日播映完畢
- 11.00 "TANZAN"
- 11.25 "BARKLEYS"
- 12.30 "LITTLE PEOPLE" "THE VET SET"
- 12.40 "SUNDAY PICTURE SHOW" "THE DEVIL'S TOWER"
- 01.10 "KILL ME"
- 01.35 "FOUNDATION" "VALUES AND TRUTH OF A VIDEO WATCHER"
- 02.30 "REPORT OF NAVIGATION" "FROM THE MARK CAME TO THE OCEANIC REPORT"
- 03.55 "CANYONS"
- 04.10 "SUNDAY PICTURE SHOW" "YOU CAN'T GET AWAY FROM IT"
- 04.30 "SCANDAL GROUND" "THE DEVIL'S TOWER"
- 05.25 "EVERMORE"
- 05.40 "WILL SHARKEY" "RINGSIDE LION"
- 06.20 "NATURALIST"
- 06.30 "WILL SHARKEY" "GAMES OF THE WEEK"
- 07.00 "A GEMAL OUTREY"
- 07.30 "THE HOPPER"
- 08.00 "SPIRIT OF ANXA" "ARTISTS IN THE LANE"
- 09.30 "STUDIO 9130" "THE SEPTORNS"
- 11.05 "LATE NEWS"
- 11.15 "THE HOPPER" "TRACK DOWN"
- 11.45 "LATE NIGHT FEATURES" "MY CAL SAL"

萬梓良 有良標 萬梓良 有良標



陳秀雯在「浮生六劫」中首次演出連續劇，雖然不見突出，但因為第一次演出，觀眾對她的要求不會過苛，所以覺得她已是演得不錯，而且演到後來，已看出她有了不少進步。

在「驟雨中的陽光」，她演一個懷春少女，與林國雄展開了愛的關係，但這只是看電視官方刊物看到的，在螢幕只是看到第一集，他們還在「一避中」，連友情也談不上，更不用說愛情。

附圖中女的是陳秀雯，男的是萬梓良。萬梓良在「浮生六劫」中不過不失而已，不見得怎麼突出。給人的印象是

不夠深刻的。但是他在「大內羣英」中演雍正皇帝，演得很好，在記憶中，他演雍正比過去他所演的任何角色都更加出色。

現在，「大內羣英」播映完了，觀眾談起他，都提到他演的雍正，據說，麗視拍的另一部「乾隆韻事」，已內定由他演乾隆。若是，老豆是他兒子也是他，倒是個有趣人物呢！

圖中所見是萬梓良與陳秀雯在「浮生六劫」演出的畫面之一，現在，他們的演技都更見成熟了。

(詹成)



「大內羣英」已結束了，這齣戲，不少人還津津樂道。

梁小龍在「大內羣英」的演出，很有型，就是他失去一隻左手之後，依然有型！

梁小龍與姜大衛的打鬥，特別好看。

「其實，我一點不覺得辛苦，不過，你知道，當大家都話辛苦時，我如果話唔辛苦，點得！」

「咁你唔係講大話？」

「咁又唔係嘅？所謂辛苦與唔辛苦，係感覺上的問題，我係一個每日都要練功的人，自然比平時少活動的人覺得舒服，但如果要我學拳師一樣成日打鬥，企，我一定覺得比佢地辛苦！」他笑着

梁小龍這話十分有理，習慣有時對一個人是會有影響的。不過，他演得好，卻是事實，這點卻與他的工作態度有關，與習慣無關。

他在「大內羣英」中是老牌實實的應召人，和他過去演的配角角色不一樣，有時覺得他笨，替他不值，但卻又覺得他可愛。他做人無機心，以致年羹堯也是利用他，並不立心加害他！這是他庸人之福。假如他機心，多疑的年羹堯決不容他死在自己之後的。愚，有時未必無好處，梁小龍在「大內羣英」的演出，是個例子。

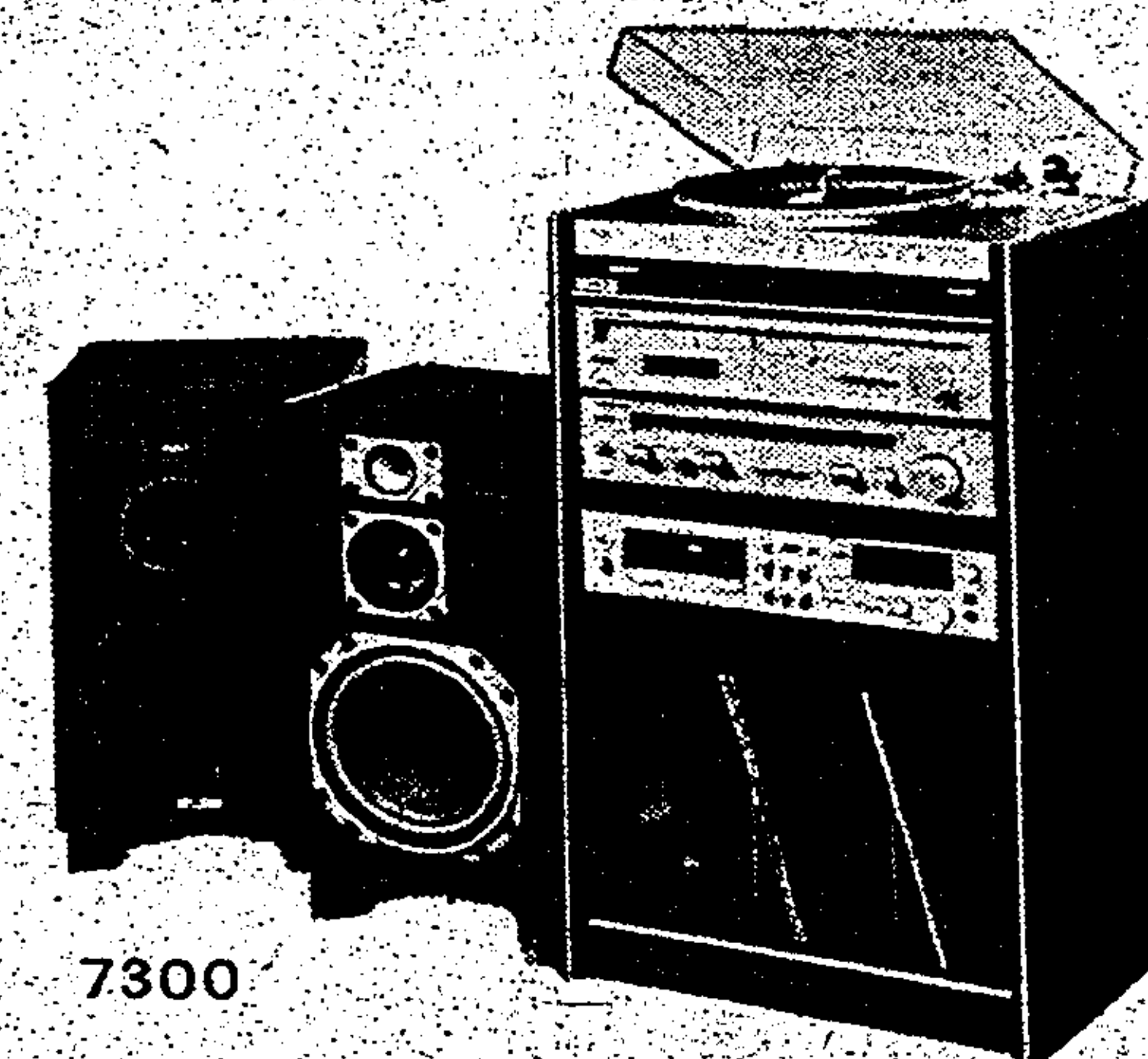
(黃嘉)

梁小龍庸人厚福

遞過來一幅照片，一幅有趣的影片(附圖)。

Authentic Authentic

雷霆



Authentic
雷霆

先進音響組合

7300型

8300型

總代理：
泰林無線電行

批發部電話：3-854086

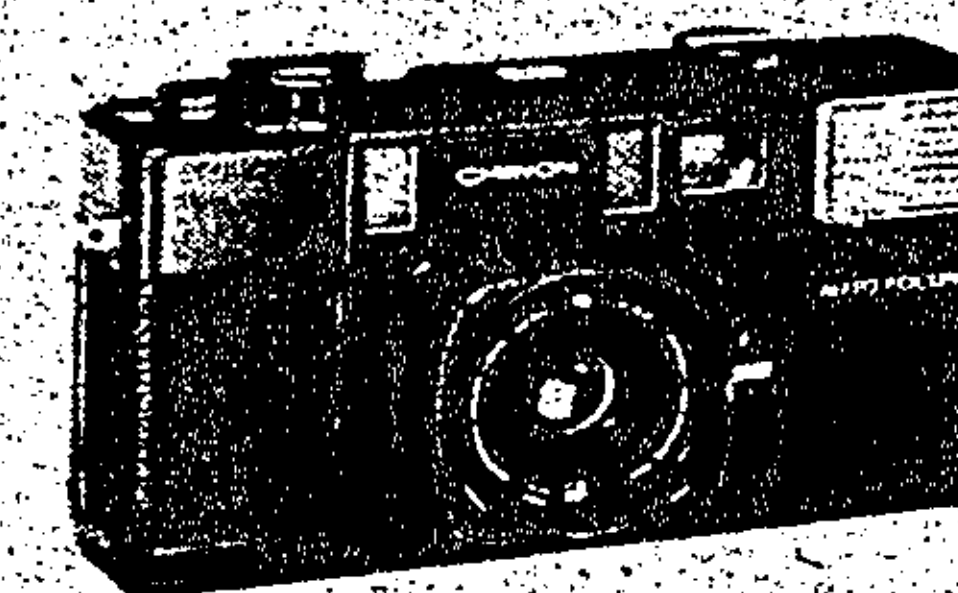
星期二 TUESDAY 16 SEPTEMBER 九月十六日

星期一 MONDAY 15 SEPTEMBER 九月十五日

智囊 CM4
輕盈小巧
精湛科技之結晶



智囊 35F-A
自動對焦
十足把握



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 霸王谷 8.30 七十三 9.00 粵語長片 10.30 國語長片 12.00 廣東好漢 1.00 午間新聞 1.15 網球雙鳳 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小英的故事 5.00 鄉下仔出城 5.30 香蕉船 6.00 春風桃李 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 輪流傳 8.00 上海灘續集 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 行俠仗義 11.45 機場特警隊 12.30 國語長片 2.00 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 傑狗走天涯 5.30 小泡泡卡通 5.40 動物生態奇觀 6.10 動物生態奇觀 6.35 歡樂青春 7.00 新聞報導 7.30 彩色世界 8.30 六十分鐘時事雜誌 9.30 明珠九點半 11.30 最後新聞報導 11.40 勁歌震雲字 12.40 全日播映完畢 12.10 RTV PROGRAMS 04.00 SESAME STREET 05.00 NEWSROOM 06.00 CHILDREN'S HOUR 06.10 GREAT TEXAS SHOW 06.15 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.00 MAIL NEWS 07.05 WOODSTOCK WORLD OF DIRECT 07.30 THE FOOTLOOSE GOALS 08.30 40 REVIEWS "MOTION OF CLAI" 09.30 STUDIO 5:30 "MATTERED" 11.30 LATE NEWS 11.35 DON ERSCHEN'S ROCK CONCERT 12.45 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 麗的藍帽子 12.07 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 2.05 六合彩 2.10 好戲連場 3.55 麗的藍帽子 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.34 醒目仔時間 4.30 經濟快訊 6.30 新聞及天氣報導 6.45 奉告 6.50 細說當年 7.00 大地恩情 8.00 風塵泥 9.00 麗的藍帽子 9.05 麗的劇場 9.30 珠璣集 10.00 麗的藍帽子 10.05 貓頭鷹時間 10.30 當年今日 10.33 新聞及股市行情 11.00 西域吾家 12.30 完播曲	4.00 醒目仔時間 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 荷里活之光 7.00 天災橫禍 7.30 透視鏡 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報導 8.30 二台八點半 9.30 威風八面 10.00 紀錄片特輯 11.30 新聞報導 11.40 今晚午夜場 12.15 全日播映完畢 04.00 NEWS HEADLINES 04.05 DAYS OF OUR LIVES 04.30 TRAVEL'S HOLLYWOOD 07.00 NEWS HAWK STORIES 07.05 "FRANTIC" "NATURALLY THE SUNSHINE" 07.10 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.15 C.H.T.P. 6 "DRIVE, LADY DRIVE" 07.30 "PHILIPS 8:30 "SLASH" 08.30 STUDIO 6:30 "TALLER JOB" 11.30 LATE NEWS 11.35 CHAMPIONSHIP HUSTLING 12.15 PEARL NETWORK CLOSURE

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 民間傳奇 9.00 粵語長片 10.30 國語長片 12.00 廣東好漢 1.00 午間新聞 1.15 網球雙鳳 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小英的故事 5.00 鄉下仔出城 5.30 跳飛機 6.00 春風桃李 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 輪流傳 8.00 上海灘續集 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 柳生一劍 11.45 機場特警隊 12.30 國語長片 2.00 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 飛天老母 5.30 小泡泡卡通 5.40 森林之王 6.05 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 復興巡邏 8.30 飛利浦八點半 9.30 明珠九點半 11.30 最後新聞報導 11.40 美國傳奇精選 12.30 全日播映完畢 12.10 RTV PROGRAMS 04.00 NEWS HEADLINES 04.05 DAYS OF OUR LIVES 04.30 TRAVEL'S HOLLYWOOD 07.00 NEWS HAWK STORIES 07.05 "FRANTIC" "NATURALLY THE SUNSHINE" 07.10 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.15 C.H.T.P. 6 "DRIVE, LADY DRIVE" 07.30 "PHILIPS 8:30 "SLASH" 08.30 STUDIO 6:30 "TALLER JOB" 11.30 LATE NEWS 11.35 CHAMPIONSHIP HUSTLING 12.15 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 麗的藍帽子 12.07 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 3.55 麗的藍帽子 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.34 醒目仔時間 5.30 變色龍 6.20 經濟快訊 6.23 新聞及天氣報導 6.45 奉告 6.50 細說當年 7.00 大地恩情 8.00 短途風塵 9.00 麗的藍帽子 9.30 執法者 10.00 麗的藍帽子 10.05 貓頭鷹時間 10.30 當年今日 10.33 新聞及股市行情 11.00 大丈夫一 00.10 血濺摩天樓 01.45 完播曲	4.00 醒目仔時間 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 荷里活之光 7.00 天災橫禍 7.30 透視鏡 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報導 8.30 二台八點半 9.30 威風八面 10.00 紀錄片特輯 11.30 新聞報導 11.40 今晚午夜場 12.15 全日播映完畢 04.00 NEWS HEADLINES 04.05 DAYS OF OUR LIVES 04.30 TRAVEL'S HOLLYWOOD 07.00 NEWS HAWK STORIES 07.05 "FRANTIC" "NATURALLY THE SUNSHINE" 07.10 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.15 C.H.T.P. 6 "DRIVE, LADY DRIVE" 07.30 "PHILIPS 8:30 "SLASH" 08.30 STUDIO 6:30 "TALLER JOB" 11.30 LATE NEWS 11.35 CHAMPIONSHIP HUSTLING 12.15 PEARL NETWORK CLOSURE

着 · 可樂 · 咪咪 · 舒適又醒目

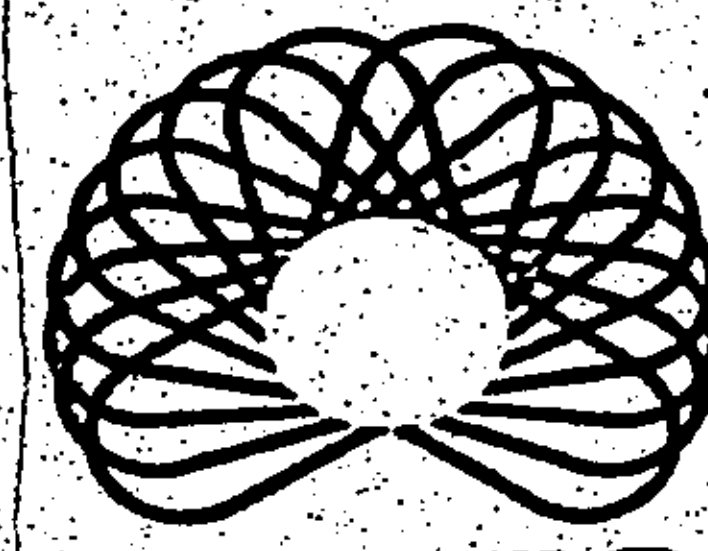


國產學生恤
用料靚
做工好
免漿熨
尺碼齊

百貨公司 · 攤檔有售

經銷處：萬新有限公司
地址：香港德輔道中249-253號
東寧大廈15-16樓
電話：5-454011, 5-454972

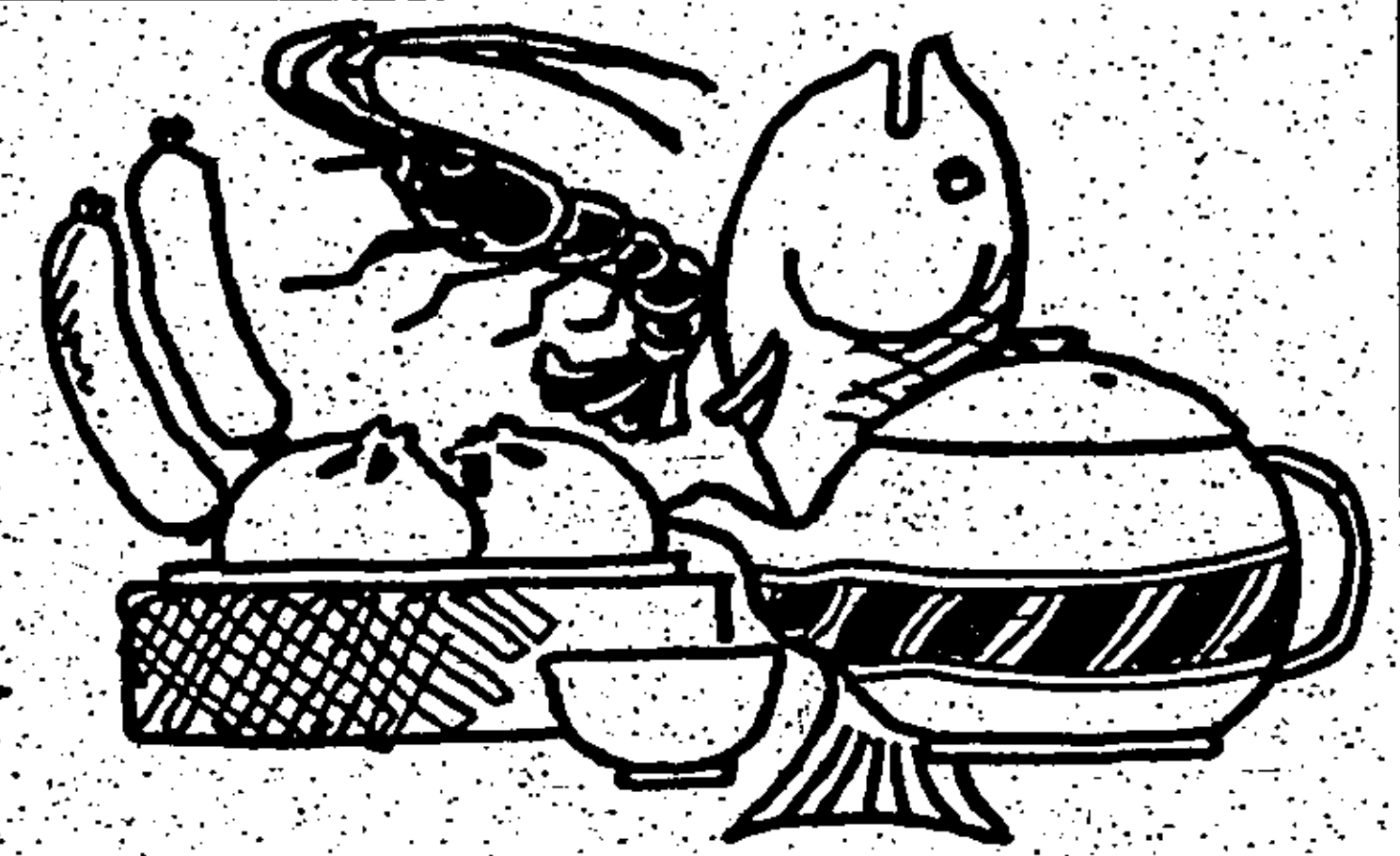
飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.

喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



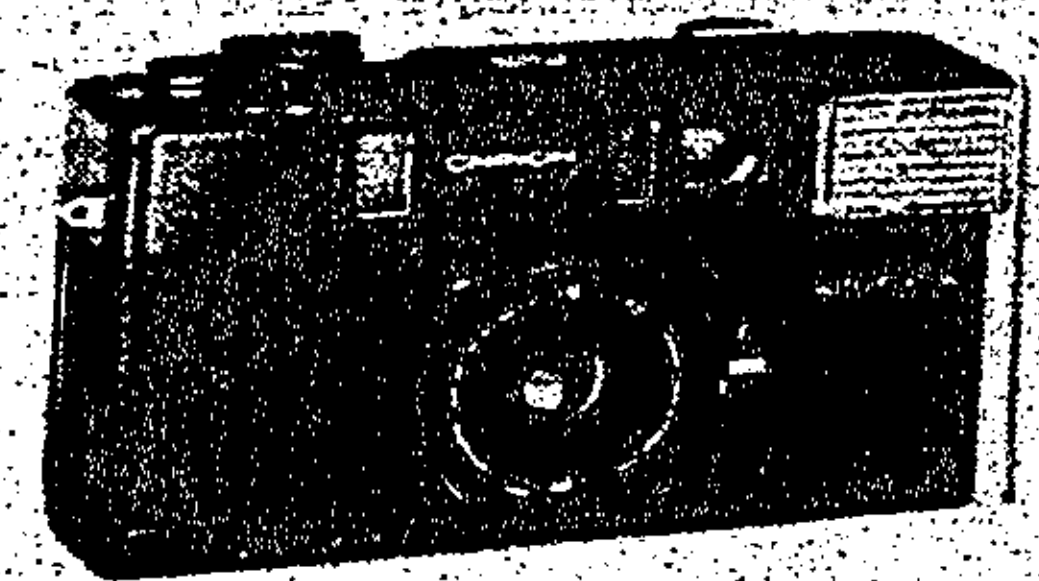
香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期三 WEDNESDAY, 17 SEPTEMBER 九月十七日

CHINON 智囊

智囊FEE

35mm全格精品
內置閃光燈



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 一屋兩伙三人行
8.30 乘風破浪
9.00 國語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 小英的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 青風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 輪流傳
8.00 上海灘續集
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 貨車走天涯
11.45 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 超人歷險記
5.30 小泡泡卡通
5.40 THE ROUNDHOUSE
SHOW
6.10 科學展覽
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 焦點
8.00 德國流行音樂集
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半
11.00 最後新聞報導
11.10 輕囚
12.05 全日播映完畢
12.00 RTV PROGRAMMER
04.00 BEHIND THE STREET
05.00 NEWSPAPER
05.05 CALLER'S HOUR
06.10 SCIENCE INTERNATIONAL
06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
07.00 MAIN STAGE
07.30 POOL
08.00 POP IN OVERCRAFT
08.10 THE LOVE BOAT
09.30 STUDIO 9:30 - THE CRACKER
FACTORY
11.00 LAST NEWS
11.10 OUT - THE MOMENT HE OPENED HIS
EYES
12.00 PERAL NETWORK CLOSING

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.06 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場:
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 醒目仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.23 今晚及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 麗的劇場
9.30 蘭府統講
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
10.55 康處簡訊
11.00 變形俠醫
12.00 深宵影院
12.00 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.0 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 夢幻成真
7.30 大搜索
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 週三名片
12.00 新聞報導
12.10 小鎮記者
1.00 全日播映完畢
04.00 WHEN KID'S TIME
05.00 NEWS HEADLINES
06.00 DASH OF OUR LIVES
06.30 FANTASY ISLAND
07.30 IN SEARCH OF
07.55 ONE DAY
08.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 8:30 - HARD TO HUNT
09.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "KULU"
12.00 RTV NEWS
12.10 CINEVILLE "TRAPPED"
1.00 CLOSED DOWN

灣仔
元朗

榮華酒樓

元朗

大榮華酒樓

白蓮蓉月

純植物質 · 零舍不同

1980年月餅價目表

榮華貴月											
四黃白蓮蓉 五十六元											
三黃白蓮蓉 四十七元											
雙黃白蓮蓉 四十三元											
蛋黃白蓮蓉 三十九元											
攪仁白蓮蓉 三十七元											
正式白蓮蓉 三十五元											
蓮蓉類											
雙黃蓮蓉月 三十七元											
蛋黃蓮蓉月 三十三元											
純淨蓮蓉月 三十元											
治蓉類											
雙黃雞油月 三十五元											
蛋黃雞油月 三十一元											
豆蓉鷄油月 二十七元											
清香杏蓉月 三十五元											
榮譽出品											
七星伴月 壹百三十元											
四喜滿堂月 七十元											
榮華臘腸月 三十五元											
雙黃紅豆月 三十五元											
蛋黃紅豆月 三十二元											
天津紅豆月 二十八元											
伍仁類											
蛋黃金腿月 三十八元											
金華火腿月 三十五元											
蛋黃燒鷄月 三十八元											
掛爐鴨腿月 三十五元											
玫瑰甜肉月 三十元											
什錦鹹肉月 三十元											
銀河夜月 三十二元											
蓮子椰絲月 二十九元											

做13個月餅會一份即

三拾六元月餅會											
本年歲晚領取											
玫瑰鮮潤腸 壹斤											
加瘦招牌腸 壹斤											
香化鴨肝腸 壹斤											
肥美靚臘鴨 壹斤											
五花上臘肉 壹斤											
送即蛋黃白蓮蓉一盒											
三拾六元月餅臘味會											
明年中秋節領取											
三黃蓮蓉月 貳盒											
雙黃蓮蓉月 四盒											
蛋黃蓮蓉月 四盒											
全部奉送鐵盒											
送即蛋黃蓮蓉月一盒											
拾三元月餅會											
三黃蓮蓉月 壹盒											
雙黃蓮蓉月 貳盒											
蛋黃蓮蓉月 貳盒											
全部奉送鐵盒											
送即蛋黃蓮蓉月兩個											
三拾元高級月餅會											
三黃白蓮蓉 貳盒											
雙黃白蓮蓉 六盒											
蛋黃白蓮蓉 貳盒											
精美花妹 壹個											
全部奉送鐵盒											
送即蛋黃白蓮蓉一盒											
拾五元白蓮蓉月餅會											
三黃白蓮蓉 壹盒											
雙黃白蓮蓉 三盒											
蛋黃白蓮蓉 壹盒											
全部奉送鐵盒											
送即蛋黃白蓮蓉兩個											

白蓮蓉月

清香嫩滑
零舍不同

灣仔
榮華酒樓

香港史釗域道1號
電話⑤741340

元朗
大榮華酒樓

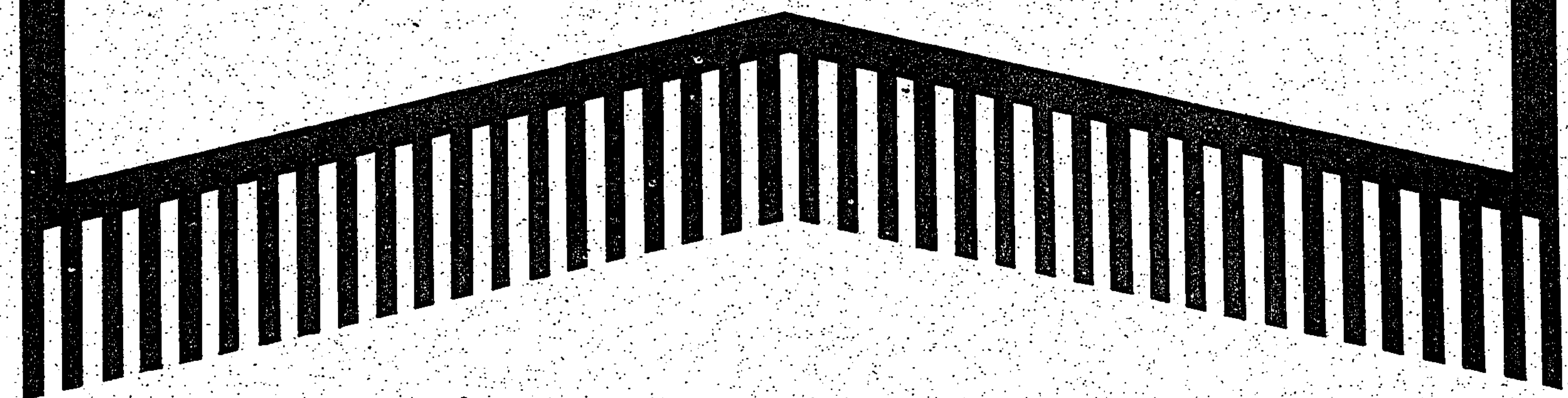
元朗安寧路2號
電話⑫769966

元朗
榮華酒樓

元朗大馬路86號
電話⑫770837

元朗榮華九龍門市部青山道二九六號

電話③873930



精美柯式印刷

1980

香港年鑑

第三十三回

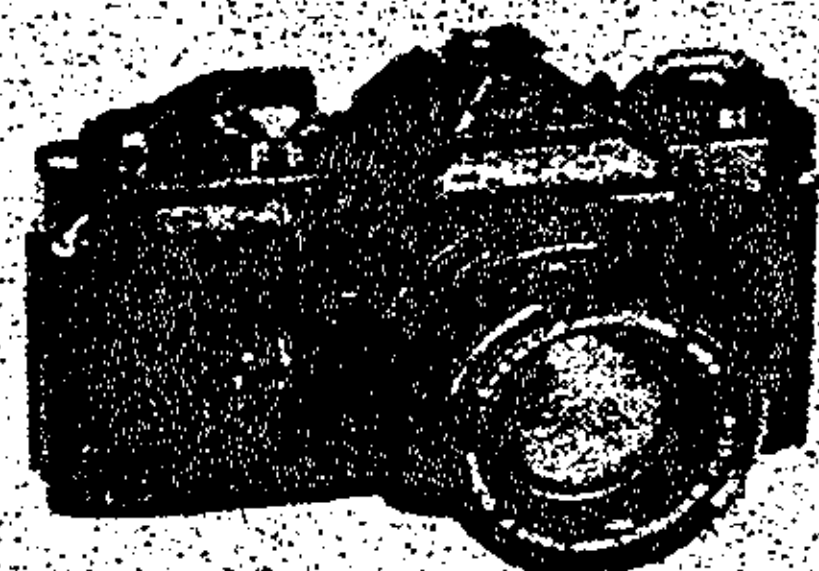
每册港幣貳拾伍元

港九各大書局
均有代售

星期四 THURSDAY, 18 SEPTEMBER 九月十八日

CHINON 智囊

智囊CE4
自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 無花果 9.00 粵語長片 10.30 國語長片 12.00 廣東好漢 1.00 午間新聞 1.15 網球雙鳳 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小英雄的故事 5.00 鄉下仔出城 5.30 快活谷 6.00 春風桃李 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 輪流傳 8.00 上海灘續集 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 大國手 11.45 機場特警隊 12.30 國語長片 2.00 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 優狗走天涯 5.30 小泡泡卡迪 5.40 動物救援隊 6.10 世界青年動向 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 八個夠晒數 8.30 英國足球大賽 9.30 明珠九點半 11.20 最後新聞報導 11.30 驚天大屠殺 12.40 全日播映完畢 12.10 RTV PROGRAMS 04.00 SEASIDE STREET 05.00 PETERSON 05.05 CHILDREN'S HOUR 06.10 THE YOUNG AND THE RESTLESS 06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.00 MAIN NEWS 07.30 KICKIN' IT ROUND 08.30 BIG LEAGUE SOCCER 09.30 STUDIO 9150 "LIPS JOURNEY" 11.20 LATE NEWS 11.30 HOLLYWOOD 12.30 PERAL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 12.02 午間新聞 12.07 麗的藍帽子 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 3.55 麗的藍帽子 4.00 下午茶 4.30 變色龍 4.30 經濟快訊 4.38 醒目仔時間 5.30 變色龍 6.20 經濟快訊 6.30 新聞及天氣報導 6.45 奉告 6.50 細說當年 7.00 大地恩情 8.00 風塵淚 9.00 麗的藍帽子 9.05 麗的劇場 9.30 萬家縱橫 10.00 麗的藍帽子 10.05 貓頭鷹時間 10.30 當年今日 10.33 新聞及股市行情 11.00 大丈夫 1.00 深夜影院 2.30 完播曲	4.00 醒目仔時間 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 彩雲霓裳 7.00 社會透視錄 7.30 愛麗斯喜劇集 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 麗的影院 11.10 新聞報導 11.20 大律師 12.20 全日播映完畢 04.00 NEWS SIX'S TIME 04.05 NEWS HEADLINES 04.05 DAYS OF OUR LIVES 04.10 STARS OF ICE 07.00 TARGET THE IMPOSSIBLE 07.30 ALICE "ALICE IN TV LAND" 07.35 ONE DAY 08.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT 08.30 APPOINTMENT 8.30 - "STANLEY & HUTCH" 09.30 "THURSDAY NIGHT MOVIE - THE LAST OF THE GOOD GUYS" 11.10 RTV NEWS 11.20 KIDNAP CAPSA MYSTERIES "BREAKOUT TO MURDER" 12.10 CLOSING DOWN

「君度」方式 各適其式

越來越多人鍾意「君度方式」，因為「君度」特有鮮橙的香味與拔蘭地的芳醇，無論你點樣飲法，加七喜、橙汁、湯力，或者加冰...「君度」都咁有特色！

法國

君度

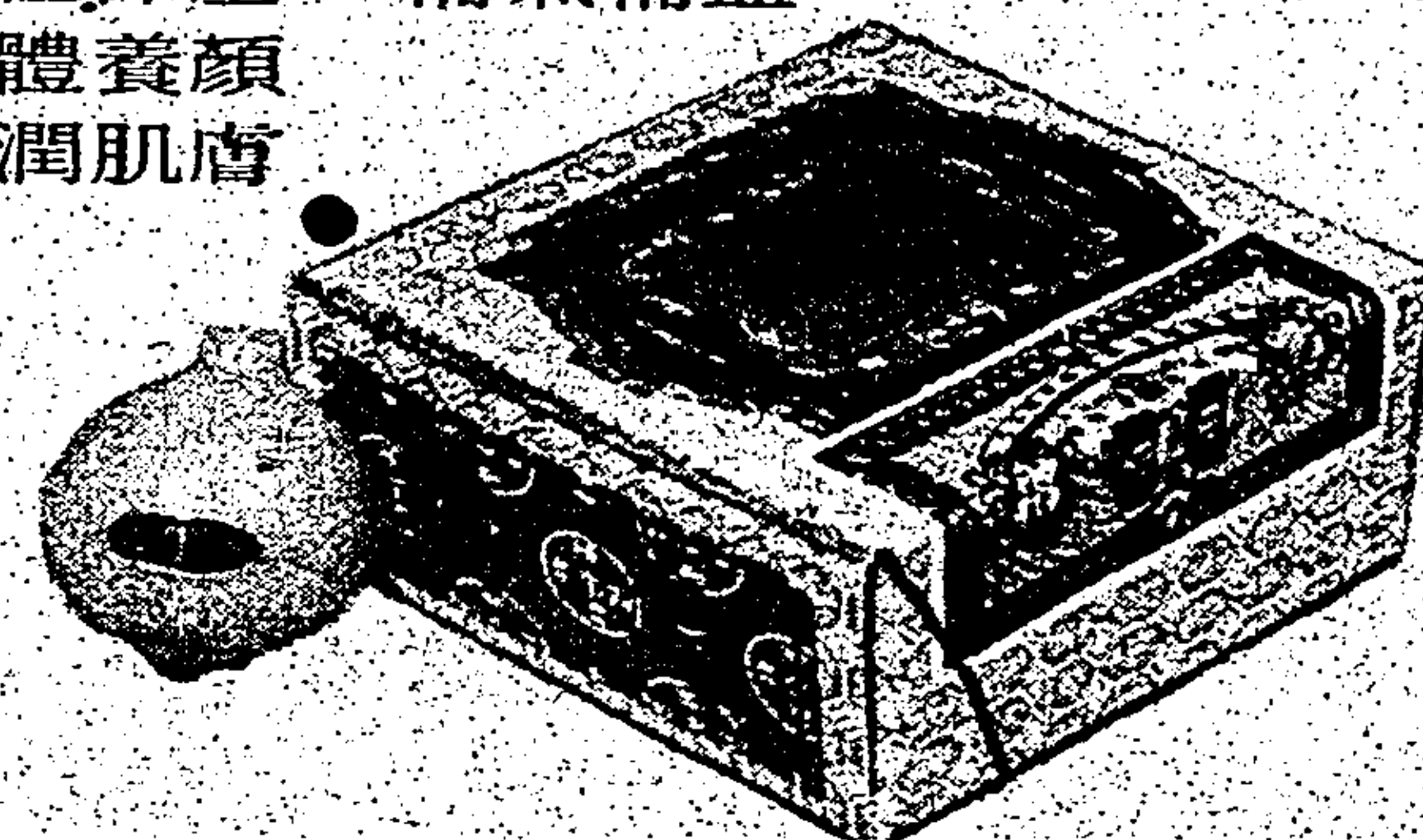
香港拔蘭地



「君度」加水

「君度」加橙汁

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

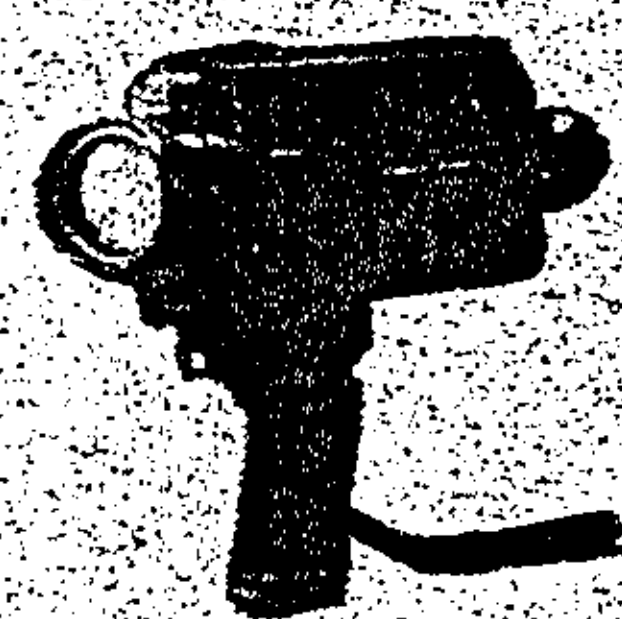
星期六 SATURDAY 20 SEPTEMBER 九月二十日

星期五 FRIDAY 19 SEPTEMBER 九月十九日

CHINON 智囊

智囊 313P XL

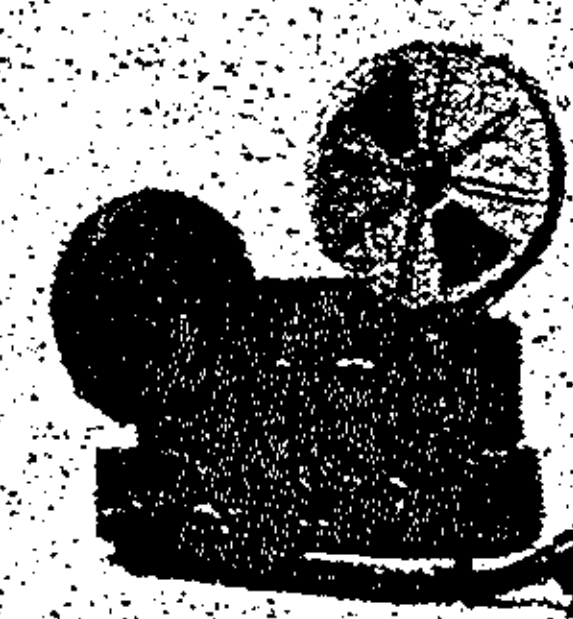
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



CHINON 智囊

智囊 SP-330

有聲超八放影機
性能好，價錢平



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 千面大盜
9.00 週末早場
10.30 音樂天地
11.15 卡通片
11.30 排球英雄
12.00 兒童影院
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 小太陽
2.45 卡通片
3.00 流氓律師
4.00 彩色世界
5.00 原野獵奇
5.30 初出茅廬
6.00 刺激運動大會串
6.30 新聞及天氣報導
7.00 康香簡訊
7.05 青春熱潮
8.00 K100
8.30 男人之家
9.00 女人三十
10.00 幻海奇情精選
10.30 神勇法醫官
11.30 新聞簡報
11.45 大魔俠
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

9.00 古惑人狼
9.25 古惑兄弟哥斯拉
9.45 陳豪進
10.10 卡通精選
10.35 超人歷險記
11.00 疑幻疑真
11.50 賽
12.40 週末電影
2.20 週末體育
4.20 星期六影院
5.35 新聞簡報
5.40 雙雄絕盜
6.05 雙龍朝陽
6.30 國際影壇當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 警訊
7.30 深海探險
8.30 黑金剛威震黑龍城
9.30 廣州二屆交美獎頒獎典禮
11.30 最後新聞報導
11.40 午夜電影
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 怪龍卡通
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.55 偷得浮生半日閑
12.00 麗的藍帽子
12.05 午間新聞
12.15 粵語長片
2.00 太空小五義
2.30 飛天大英雄
3.00 家和萬事興
3.30 含苞待放
4.00 麗的藍帽子
4.05 威威馬戲團
4.30 掌櫃
5.00 警網雄風
6.00 大搜索
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新太太
7.55 麗的藍帽子
8.00 天蠶變
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
10.55 港聞專題
11.00 星展銀行佳佳
12.00 第八屆亞洲女子籃球賽
1.30 完播曲

9.00 神經貓
10.00 超力神勇俠
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLI
10.50 神奇戲院
11.15 鬼屋惡談
11.40 偵探家
12.05 神龍勇探
1.00 好戲連場
2.35 好戲連場
4.20 流行曲精選
4.45 神龍勇探
5.00 大戰前夜
6.00 新聞簡報
6.05 猛獸狂舞
6.30 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.20 警訊
8.30 二台八鐘半
9.30 週末新聞電影
11.30 新聞報導
11.40 現代怪談
12.05 今夜劇場
2.45 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 登加登
8.30 女人炒到極
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.15 午間新聞
1.45 網球雙鳳
3.30 午間電影欣賞
4.30 強人
5.00 小英的故事
5.30 鄉下仔出城
6.00 跳飛機
6.30 春風桃李
7.00 新聞及天氣報導
7.05 奉告
8.00 輪流傳
9.00 才智雙嬌
9.12 警訊
10.30 歡樂今宵
10.45 新聞簡報
10.50 偷得浮生半日閑
11.50 才智雙嬌
12.35 機場特警隊
12.35 國語長片
2.05 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 太空奇俠
5.30 小淘氣卡通
5.40 九小龍
6.05 原野獵奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 今晚今日
8.30 每月電影
11.30 最後新聞報導
11.40 英語長片
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
12.02 午間新聞
12.07 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.15 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 醒仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 麗的劇場
9.00 麗的藍帽子
9.05 驟雨中的陽光
9.30 童軍小虎隊
9.55 警訊
10.10 麗的藍帽子
10.15 貓頭鷹時間
10.30 廣告雜誌
10.44 當年今日
10.48 新聞及股市行情
11.15 洛福探案
12.15 深宵影院
2.45 完播曲

4.00 醒仔時間
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 一索難
7.30 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.20 藍燈
8.30 二台八點半
9.30 週五晚特備節目
11.15 新聞報導
11.25 職業特工隊
12.15 今晚午夜場
1.35 全日播映完畢

意大利18K鑽石戒指由\$850起

圓石一粒0.35卡
圓石四粒0.10卡
梯方石六粒0.17卡
HK\$3,900

九粒0.26卡
HK\$1,150

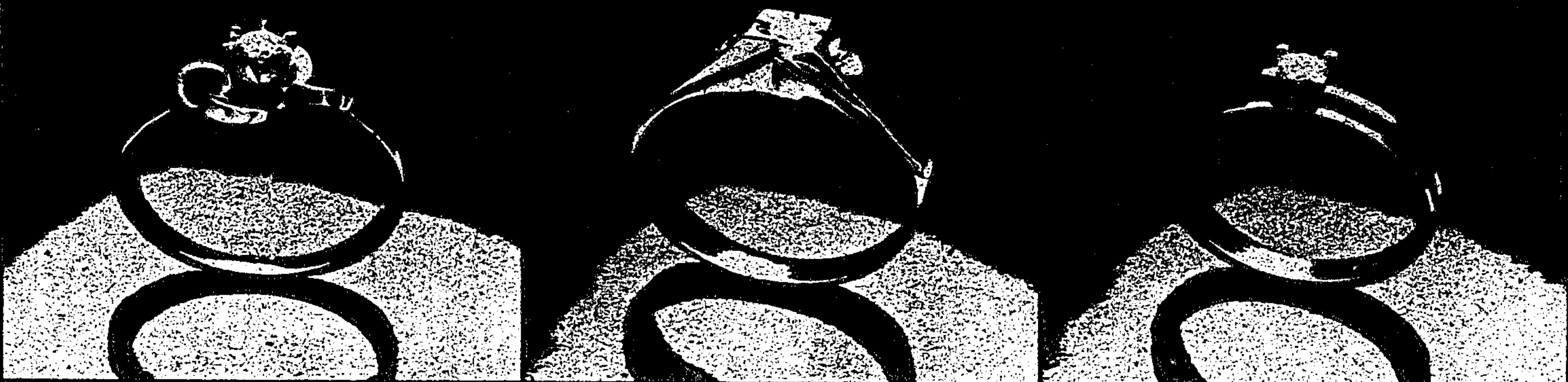
一卡0.33卡
HK\$2,100



一卡0.17卡
HK\$990

一卡0.18卡
二卡0.20卡
HK\$1,900

一卡0.16卡
HK\$850



款式繁多，不能盡錄，
祇在油麻地總行發售

本公司油麻地總行最新運到18K鑽石戒指，由意大利名師設計，精雕細琢而成，款式高雅，領導潮流，介紹期內特價由\$850起。現凡到本公司總行購買珠寶首飾或鐘錶，均獲贈精美禮品一份，多買多送，勿失良機。



英皇鐘錶珠寶有限公司

油麻地總行：九龍彌敦道524號C(近窩打老道11)電話：3-855330, 3-851876
尖沙咀分行：九龍彌敦道81號(近凱悅酒店隔鄰)電話：3-683670

價值永恒 不朽工藝

江玲歌壇新秀

新大碟有民歌風格

江玲這個名字，本港聽眾似乎認識尚淺，直至她的與港台合辦的音樂會，才見她露露面，帶點台灣土味的江玲，與沈雁在一起，同是在一個框框中，有着一個模樣。

江玲的第一張個人大碟，脫離不了台灣式的唱法，猶如好幾年前的鄧麗君的「負心的人」，鄧麗君的一幾時再回頭一般。她的歌唱風格有點近尤雅，有時會聽到時高時低的聲調，每一小段接駁處就顯得較弱。不過，以一個歌壇新秀而言，卻也不能苛求太多。

「小河流」的引子音樂很柔和，倒是有現在台灣流行的民謠風味，聽來悅耳亦清新，另配合男聲的和唱，更增加民歌格調。

代披頭士的歌曲，特別是幾聲「呼嘯！呼嘯！」加上電子結他聲，更加接近。「雨過天晴」、「雨中新橋」則想學葛蘭的風格，但並不成功。

「星兒知道我」的幾下鼓聲加插得沒多大意思，中段轉入較為可觀，但唱至高音則勉強用假聲帶過。「一見如故」，電子結他的演奏帶點誇張，「愛的差使」像東洋樂調，由岳勳作曲，燕蘭填詞，林國權編曲，倒是很好的配搭，可以一聽。

對於一個新人而言，已算是相當努力的，作品，在一連串廣東歌中，這隻調子懷舊的國語時代曲大碟，可換換口味，最少歌詞不鄙俗，也可以給新人一點鼓勵。

(梅)



亦嘉最近甚少見她出鏡，大約與麗視的合約還未談妥。

亦嘉最近甚少見她出鏡，大約與麗視的合約還未談妥。

亦嘉屬於嬌小玲瓏格，她主持「貓頭鷹時間」，應該是夠水準的。却也不是最標準的。

亦嘉的優點與缺點是相同的，都在她的快口快舌，直率坦誠，一些人聽來覺得她可愛，另一些人却覺得她不懂世故，不知輕重。

這也難怪，在她那個圈子已有許多禁忌的，直率坦白，也成為缺點。

亦嘉曾說：「我有時真想不通，他們明明叫我老實點，待人要誠懇，有笑容，我做到了，她們又說我口疏，洩漏

秘密。」

亦嘉在這個圈子已過了不少日子，見得不少，也聽得不少，更親身體驗不少，但她仍說：「一時一樣，你應為今天這樣對了，明天照做，却又變成不對，今天錯了，明天却又偏要那麼做才算對！」

到底怎樣才是真錯，真對？一言難蔽之，因人因事因時，就是說因環境而異。

寫此文時，亦嘉與麗視仍未談妥續約，見報時，可能已經談妥，簽了新約，也可能談不妥，結束賓主關係了。

(陳華)





We've got all our music from
RHYTHM MUSIC HOUSE
威德書屋有我們需要的樂譜

Music for all classes of Music Festival, Royal School Examination, Trinity College Examination & Cassettes for each Grade of the Royal School Piano Examination can be supplied.

校際音樂節，皇家音樂院，三一音樂院考試各級選用樂譜及皇家音樂院各級鋼琴考試錄音帶在本公司有售

RHYTHM MUSIC HOUSE 威德書屋 樂譜之家

No. 3 Queen Victoria Street, 2/F., Central Hong Kong

香港中區域多利皇后街三號三樓（中央市場側）

Tel.: 5-226995, 5-243795

程路馬合唱團來港演出

最近合唱演出又活躍起來。繼八月中旬長風合唱團（與香港中樂團合作由郭迪揚指揮演唱中國詩詞）後又有溫虹指揮之女聲合唱團於八月廿七日演唱於大會堂。（其中有男高音黃頌武及女高音王漪璇之領唱、獨唱。）接着於九月廿一日在荃灣大會堂有兩個合唱團演出——成明合唱團（下午三時）及程路馬合唱團（下午七時半）。除了程路馬合唱團外，其他幾次演出都因事錯過了，很是可惜。幸喜還能趕得上聽程路馬合唱團。

· 采方 ·

程路馬合唱團是由本港著名聲樂家程路馬領導一班聲樂愛好者於一九七七年所組成，由程路馬親自擔任指揮。團員約有百餘人。成立以來，每年都作過幾次演出。最近一次是在四月廿八、廿九兩晚在大會堂音樂廳之「歌劇精選」。（市政局主辦。）

這次音樂會是由荃灣大會堂主辦的。節目共有七項。其中合唱兩項「鋼琴及小提琴獨奏各一項，其餘就是三個獨唱——程路馬的男中音及趙春琳、顧企蘭兩個女高音。

（下半場增加一個）。效果是女聲很強很統一，而男聲反是人愈少，反而個別的聲音顯得突出，影響聲音的諧和與統一性。

在獨唱方面，程路馬與趙春琳也能保持良好狀態。顧企蘭是新近從遠東來港的女高音。儘管只聽三幾首歌，但從聲質、聲量及色彩各方面來聽，都是難得的女高音。

閻泰山的小提琴聲音豐滿圓潤。陳展軍的鋼琴中規中矩。其他的幾位伴奏也不錯。只是台風方面比較拘謹些，特別是替大合唱及程、趙兩個伴奏那位王明華。聽眾拍掌的時候，他不知道要向聽眾答謝。

紐寶惠雲與鄔柏杜舞劇團

紐寶惠雲是德國鄔柏杜舞劇團的成員，九月間將會在本港現代舞節擔任客串演出，由歌德學院聯同贊助。

鄔柏杜舞劇團是德國目前最負盛名的舞團之一，與史圖加、漢堡及科隆等芭蕾舞團齊名，該團的貫徹作風及優美表演，已贏得了全球各地的一致好評。

鄔柏杜舞劇團着重研究新的舞蹈內容及形式，在歐洲甚為矚目，他們在舞蹈設計方面一連串的新嘗試，一再轟動了舞壇，評論家和觀眾已漸漸接受了他們的演出，他們是要通過舞蹈融匯了藝術和生活。波雲是一位極富創作力的舞蹈設計家，她有強烈的個性和豐富的想像力，她的作品能激起觀眾的反省，引發他們的思考，她喜歡用傳統的古典芭蕾舞作為演出的基礎，然後配合她特有的表現手法，有時甚至超越了純粹的舞蹈形式。她選擇了這特別的方式，因為她認為最重要的是要達到真誠和直接的個人表現。

鄔柏杜舞劇團於五年前來港演出，在觀眾腦海留下了深刻的印象，更激



香港獎學金

現正各大會堂演出，馳譽世界的哈林現代芭蕾舞團透過市政局惠贈香港青年舞蹈員一筆獎學金。

該芭蕾舞團創辦人亞瑟撒爾曾担綱紐約市芭蕾舞團舞蹈主角要職，他將於十一月重返香港主持頒授獎學金儀式。

市政局發言人今（星期五）日表示，頒授儀式之日期和地點將於稍後公佈。

亞瑟撒爾於一九六九年在紐約哈林成立該芭蕾舞團時，只有學員三十人和教師兩名。該團現已發展成為一間綜合藝術學校，有來自世界各地的學生千多人，學習舞蹈的各種技術。

該舞劇團在大會堂音樂廳演出四天，他們的演出極受觀眾讚賞。

起這次的合作演出，而且，紐寶惠雲在港演出後，香港將選派一位年青的舞蹈設計家，黃愛齡小姐，前往德國，在鄔柏杜舞劇團學習兩個月，然後返港。

影視名曲演唱會荃灣重演

由音樂家于壽主，由美國馬蘭士音響器材贊助的「影視名曲演唱會」於上月廿六日在大會堂音樂廳舉行。因票價不高，曲目精彩，甚受樂迷歡迎。門票於數日內即被搶購一空。

主辦者于壽為滿足樂迷之渴望，特定於九月廿一日（星期日）下午七時半在荃灣大會堂重演一場。擔任演唱的仍是受過嚴格聲樂訓練的著名女高音鮑蓓莉及著名男高音余章平，並仍由于壽親自指揮朋友管弦樂隊，朋友民族樂隊伴奏，並由女聲小組伴唱。

所演唱的曲目仍是上次深受歡迎的二十多首精彩的影視名曲。它們包括了三、四十年代早期中國電影插曲，以至八十年代今日名登金榜的影視名曲。其

中一些歌曲，幾乎被人遺忘。例如賀綠汀為「古塔奇案」寫的「秋水伊人」，還有「鐵蹄下的歌女」、「祝福」、「黃河之戀」、「漁光曲」，使人牽起懷舊的情緒；還有五、六十年代的「草原之夜」、「草原晨曲」、「彈起我心愛的大琵琶」等。令人低頭回味。在地區方面來說，有台灣的校園歌曲「橄欖樹」，有在大陸被選為十五首金曲之一的「妹妹找哥淚花流」，又有本港的「碧水寒山百萬金」。真是港、台、大陸，五十年來的影視名曲一爐共冶，熱鬧非凡。

門票自即日起在荃灣大會堂及九龍南京街、海運大廈、加拿芬道、香港皇后大道中20號各會福琴行預售。

陳愛堅獨唱會



由市政局主辦的陳愛堅女高音獨唱會，於九月二十日星期六晚八時假座大會堂劇院舉行。陳愛堅小姐為傑出女中音李冰女士高足。並隨作曲家施金波先生學習鋼琴演奏，早年以優異成績考獲皇家音樂學院八級聲樂及八級鋼琴文憑，為一九七五年校際音樂節公開藝術歌曲組優勝者。一九七七年考取倫敦聖三一音樂學院演唱文憑(L.T.C.L.)及英國皇家音樂學院演唱文憑(L.R.)。

青年歌唱家的

S.M.。一九七九年獲取倫敦聖三一音樂學院士資格(F.C.C.L.)。陳小姐現從事教育工作，課餘經常參與多種音樂活動。除擔任教堂詩班指揮外，數年來任香港聖樂團女高音部長及曾被邀請擔任女高音獨唱。今年年初參與香港藝術節演出奧芬巴赫的「哥倫布」歌劇。伴奏方面由黃健維小姐擔任，黃小姐畢業於香港中文大學崇基學院，並考

獲LRSM鋼琴教授及風琴演奏文憑，一九七六年進入英國倫敦皇家音樂學院進修兩年，隨韓城治學習鋼琴及協力學習鋼琴伴奏。考獲LRAM及ARCM文憑，亦贏得該學院之基佛及李察士獎，在香港曾舉行風琴演奏會，並多次在音樂會中擔任伴奏。

是晚演出節目包括浦賽爾的「一刻的音樂」、「阿利路亞」，莫扎特的「回歸狄圖」、「何去何從」，舒伯特的「隱居者」、「安撒姆基勞」、「一笑與淚」，赫特的「聖母安眠曲」，格畢斯的「五只眼睛」，比里羅茲的「村歌」，「人不在」，「沒有地圖的小島」，「西巴的」還有「多久？」，「憐憫我吧」，「每次當你道別時」，「你漆黑漂亮的眼晴」，黃永照的「懷念曲」，黃自的「玫瑰三願」，施金波編的「石頭寨」及雲南民歌「十大姐」等。

「漢聲」樂團音樂會

由市政局主辦的「漢聲」樂團演唱會將於九月十六日(星期二)下午八時假大會堂音樂廳演出。

(一五、八六二)、歌劇詠嘆調、近代中國作曲家作品、中國民謠作品及林聲翕之中國歌劇「鴿橋的想像」第一幕尾段「牛郎織女對唱」。

聯合聲樂演奏會

中音歌唱家李冰學習聲樂。她在一九七七年本港校際音樂節獲公開組中文藝術歌曲冠軍獎。

陳惠良曾獲英國皇家音樂學院聲樂八級試優異成績。他又在一九八〇年校際音樂節榮獲藝術歌曲組、神劇組、中文及英文公開組四項冠軍。

男高音曾乾一以聲樂第一名畢業於台灣國立藝術專科學校。一九七六年，他在東京及大阪舉行演唱會後，即前往維也納深造。他又曾在德、奧兩國演唱，及參加電視演出。

芭蕾舞團將抵港

世界著名之芭蕾舞團之一、英國皇家(沙拉惠斯)芭蕾舞團將於十月八日至十一日假座伊利沙伯體育館表演六場。該節目由市政局主辦，柏克萊銀行協辦，十月八日及十一日加演兩點半日場，伴奏音樂由香港管弦樂隊擔任。

先童週刊

錢郭小葵 編主

期五西五



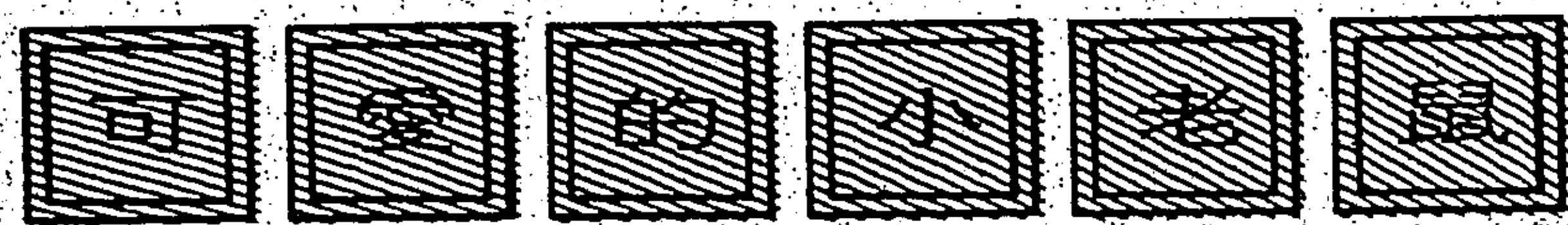
野鴨一家

梁大 江面

①汽車不停的行駛，鴨太太「呷呷」的叫着，小鴨子也「呷呷」的叫着。行走着的汽車就是不肯停下來，他們「唧唧」的響着喇叭，警告鴨太太不要橫過馬路。

②「呷呷呷」，「唧唧唧」響個不停，驚動了警察叔叔。他急忙上前去看個究竟。

③當他弄清楚是什麼回事後，他立即站到馬路上，指揮車輛，他輕易地截停了來往的汽車，讓鴨太太帶着她的八個孩子安全地過了馬路。



工作室今期教小朋友做小老鼠玩偶，請預備以下材料：

碎紙布幾塊 剪刀一把
棉花 鉛筆一支
白紙一張 針和線
幼繩一條 大頭針

做法：

一、先在白紙上畫上以下紙樣：側身兩個、底部一個、耳朵兩隻。將紙樣用大頭針別在絨布上，剪出。

二、用大頭針將兩個側身別在一起，注意兩塊絨布的面對面，底向外

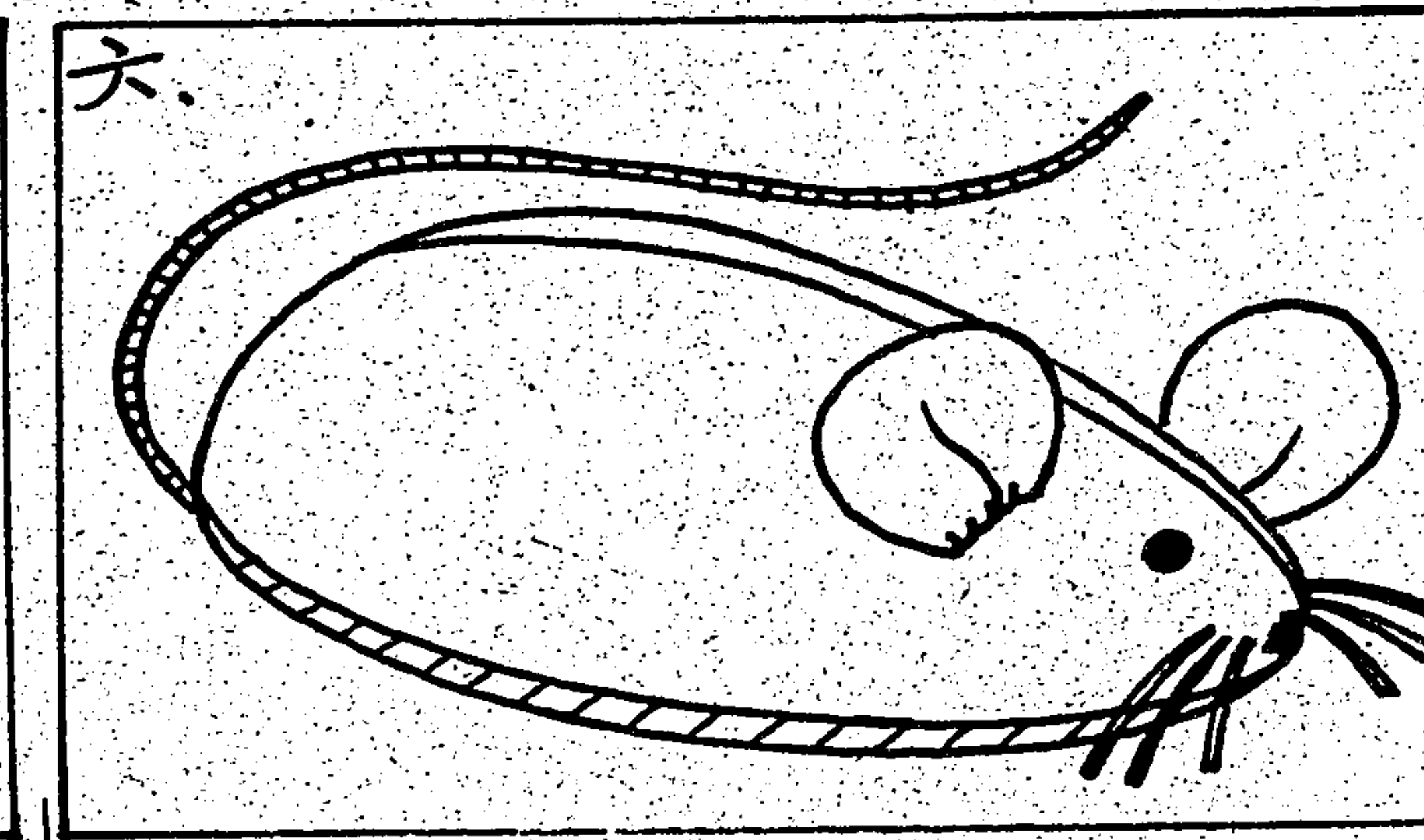
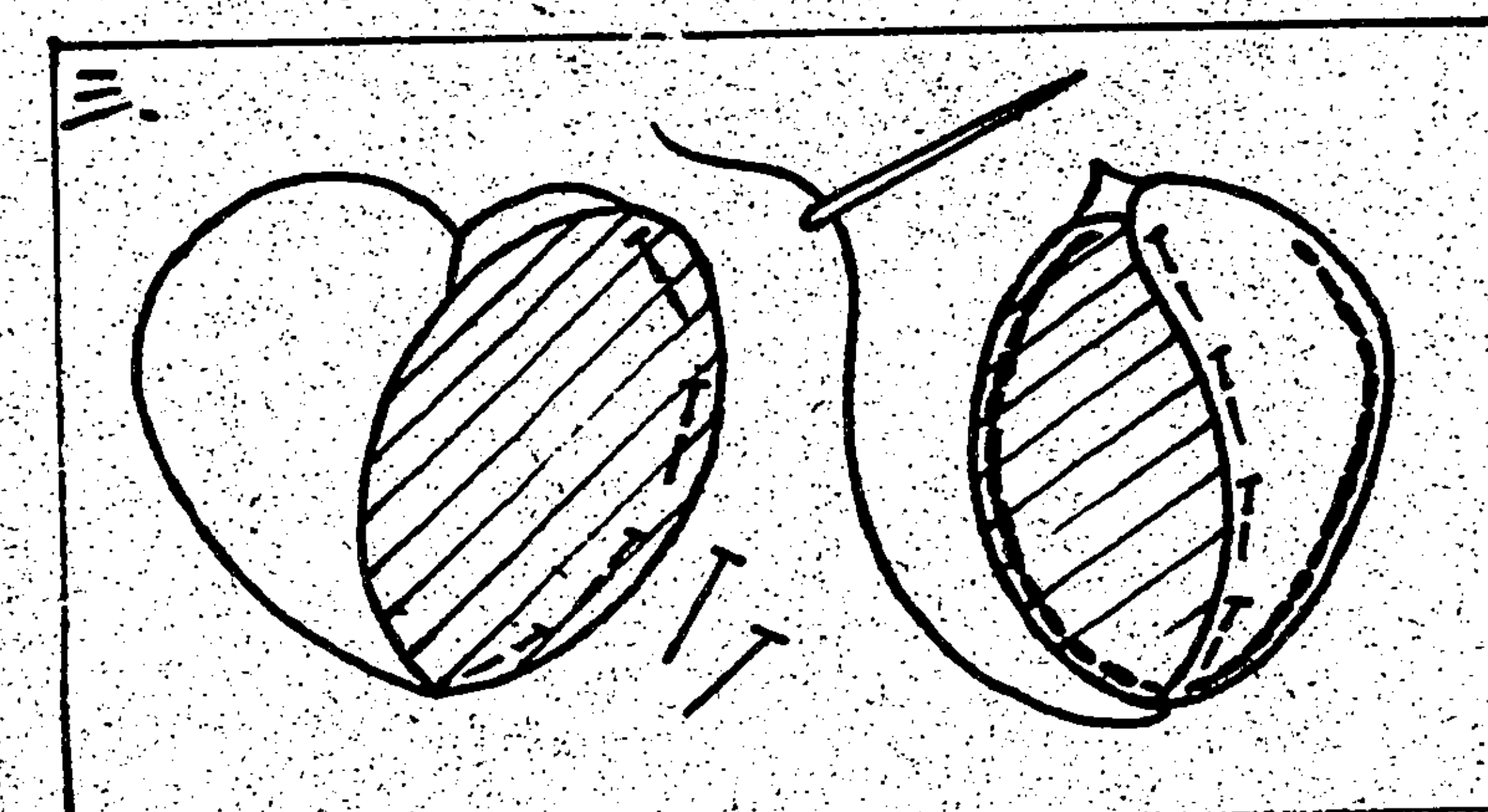
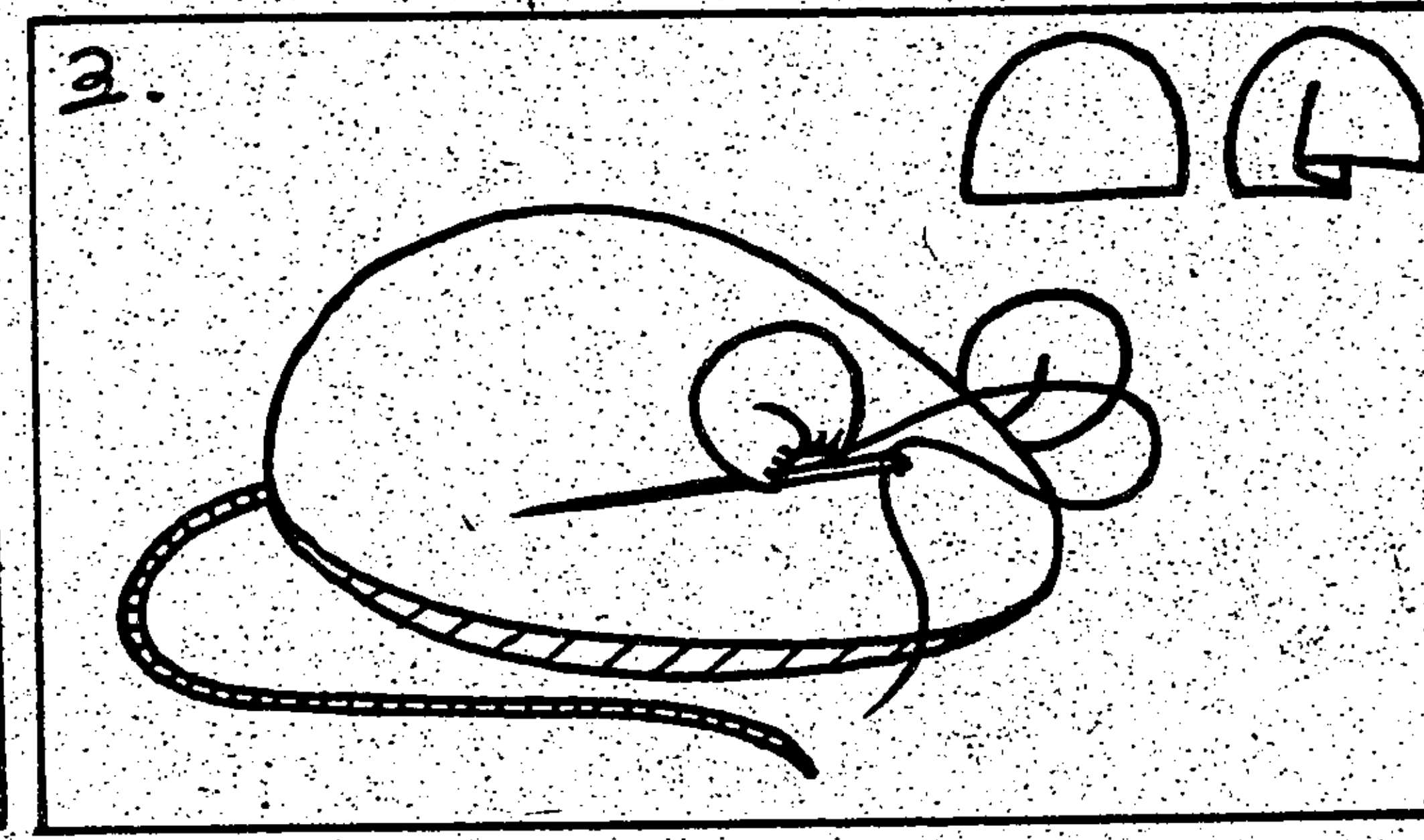
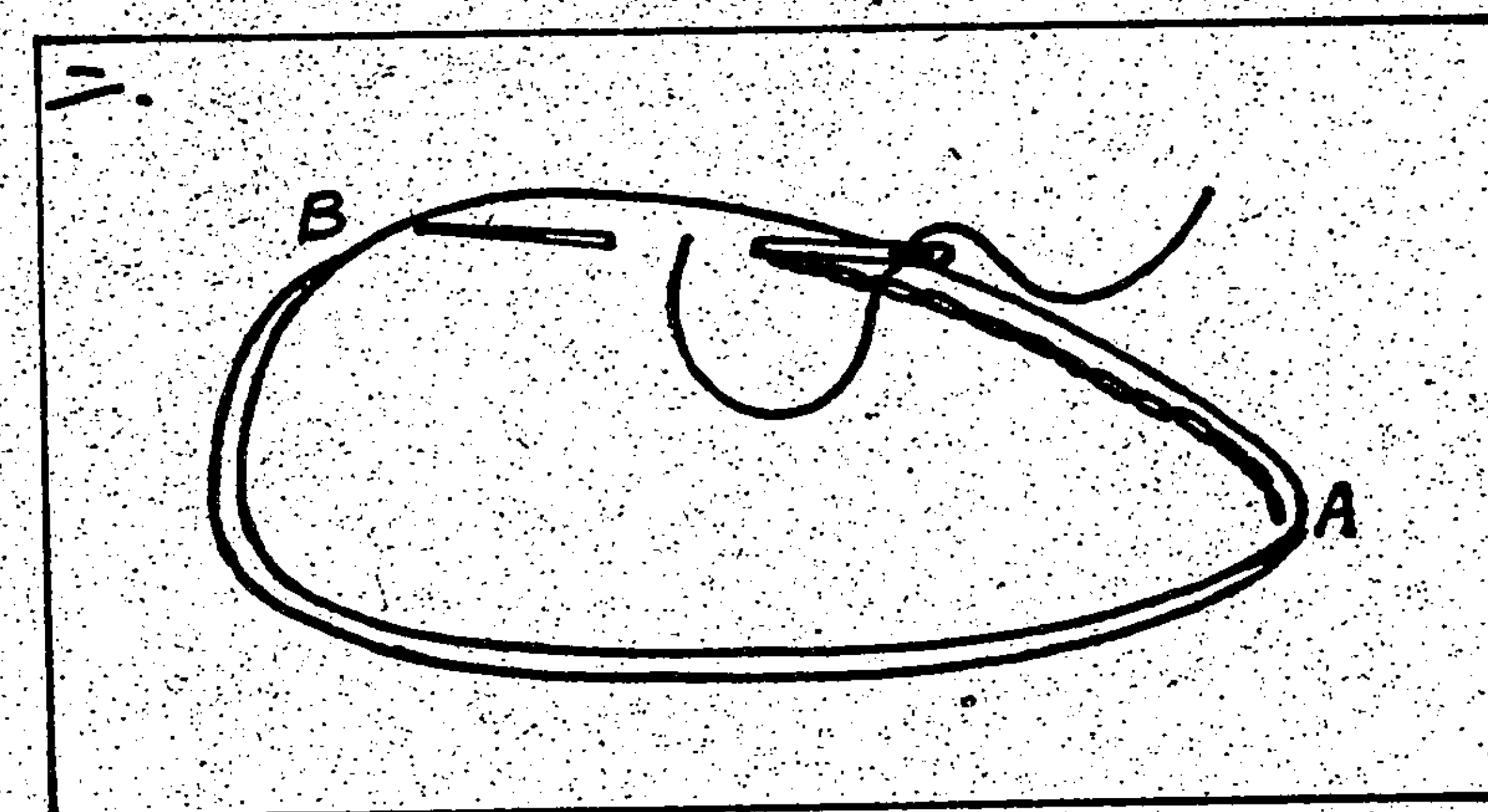
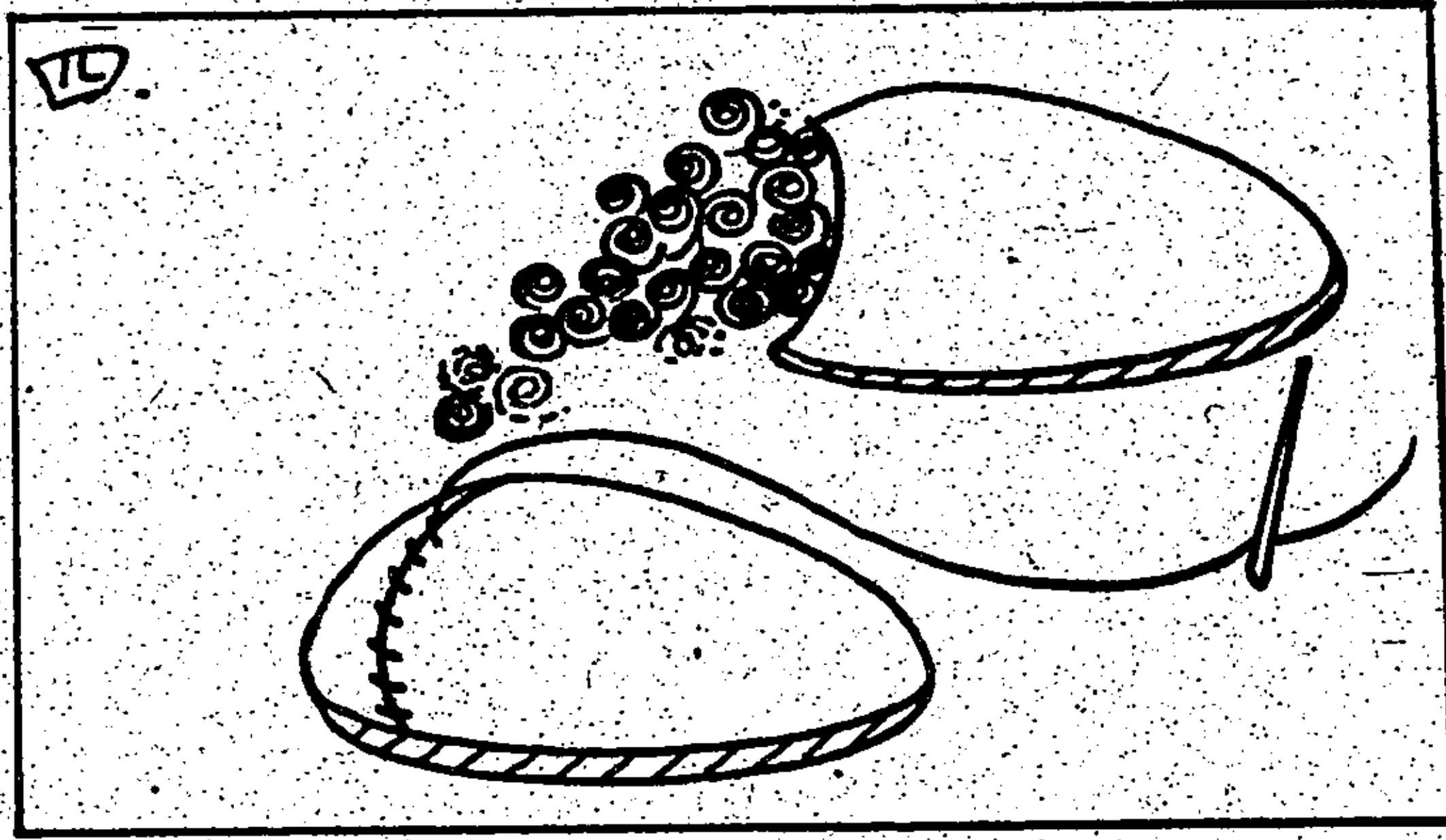
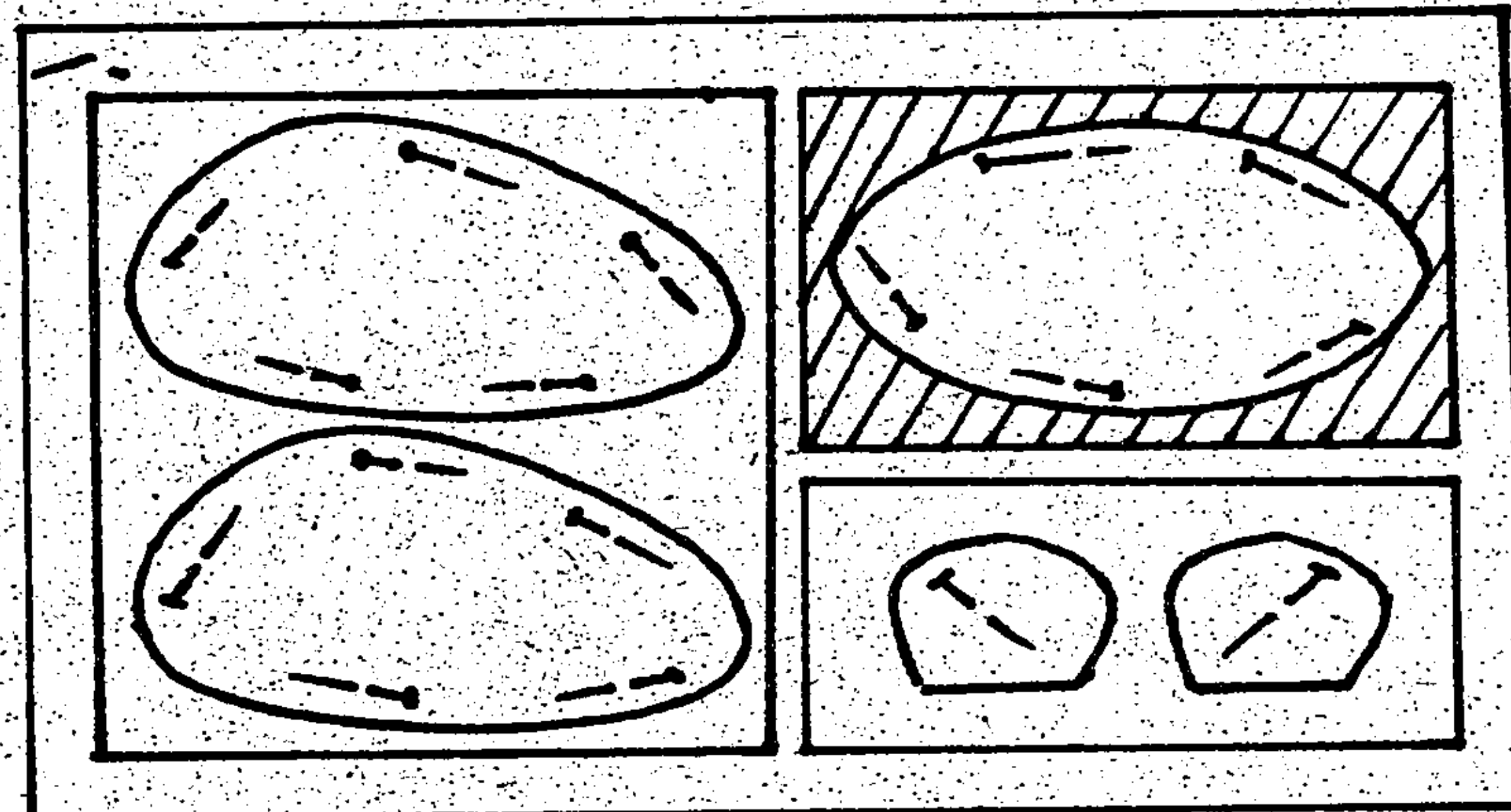
，用針和線以回針方式從A縫到B，老鼠尾部及底部暫不縫合。

三、將老鼠側身未縫合的地方拉開，加入底部在其中，先用大頭針別好，然後用回針方式將底部兩側身縫合，注意在尾部要留一開口。

四、將絨布面部翻出，塞入棉花至漲起，用針線將開口縫合。

五、耳朵底部先打摺一個，然後縫在老鼠頭上。

六、尾部縫上幼繩，面部綉上眼睛，嘴巴，加幾條鬚鬚，即成。



兩個好朋友

兩個朋友



很久很久以前，有一個裁縫和一個打鐵匠，他們是要好的朋友。

有一天，鐵匠對裁縫說：「好朋友，我們過了半輩子倒楣的生活，不如到外面去碰碰運氣，也許會找到一筆財富。」

「好的，我們就去碰碰運氣罷！」裁縫說。

於是，兩個好朋友便準備起程去找尋財富了。他們只帶備了一些乾糧，這些乾糧，只是一些乾麵包和乾乳酪。他們窮得很，已沒有多餘的錢購買其他的食物了。

第二天清晨，太陽才剛剛露臉，兩個好朋友便出發去碰碰運氣。他們不知道該到什麼地方，因為沒有人知道財富在哪裡。他們漫無目的地行重行行，傍晚時候，終於來到一個小山上。從小山丘上向下望，是一個長滿了翠綠色野草的小谷地。

「我們該停下來歇歇了。」裁縫說。

「對，我也倦得要命，我們吃些東西罷。」

兩個好朋友，拿出了他們的乾麵包和乾乳酪，一小口一小口的吃起來，覺得滋味無窮。在這個既累又餓的時候，吃什麼也會覺得像吃燒雞一般好吃。

「吃完了晚餐，我們得找個地方睡覺才好。」裁縫說。

「好的，可是先讓我們休息一會再去罷，我倦得很。」

他們兩人閉着眼休息，一息間，兩人都睡着了。直到月亮高高掛起，他們才被一陣柔和甜美的聲音吵醒。

「音樂！哪來的音樂？」鐵匠驚訝地說。

「它就從附近傳來的，我們快去看看。」

月色下兩個好朋友四週地觀看。他們都很奇怪，在這山野地方，怎麼會有這樣優美的音樂呢？難道是神仙吹奏的？

「看！那山谷！」裁縫突然興奮地指着那綠草如茵的山谷叫起來，「就在那裡，就在那長滿了綠草的山谷裡！」

「噢，就是他們那裡奏出了美妙的音樂，他們人可多呢，足足有百多人。」

「百多人，對百多個小人，他們是小神仙。」

「我從來沒有見過小神仙，小時候只聽過媽媽說故事的時候提起過。」鐵匠說。

「我們何不到那裡去看看。」裁縫提議說。

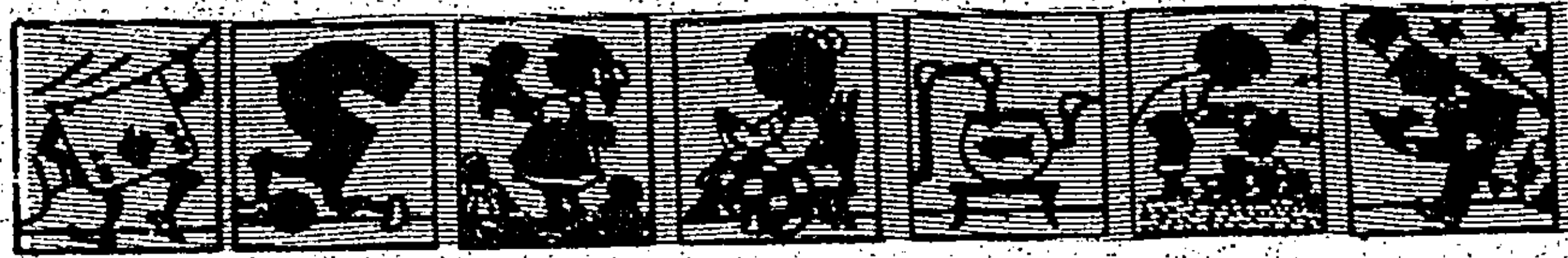
「太好了，我們去罷！」

兩個好朋友，憑着月色，向小山谷走去。

漸漸走近小山谷，山谷裡的情景越來越清楚。衆多小人，女的、老的、男的、少的，手拉手，圍着圓圈在跳舞。他們看來很快樂。鐵匠和裁縫，你看我，我看你，懷疑自己在發夢。

「來，兩位客人，請加入我們一起跳舞罷。」其中一個小神仙邀請他們。

「慢着！」一個蒼老的聲音響起，裁縫和鐵匠，循着聲音望過去，不覺吃了一驚……（未完）



快樂園地

狄克主持

集郵的基本知識

齒孔的由來

郵票的歷史，大約有一百多年，是在一八四〇年由英國人赫爾爵士所發明。

當時使用的郵票，都沒有齒孔，購買郵票的人，必須等着郵局人員一張一張的剪下來，非常麻煩又耽誤時間。

有一年冬天夜晚，英國首都倫敦，正飄着大雪，在市中心區一家酒店裡，坐着一個新聞記者，他一邊喝酒，一邊撰寫當天的通訊稿件，新聞稿寫好以後，便分別放在幾個信封內，準備寄到外埠的幾家報館去。他從衣袋裡取出一大張白天剛剛從郵局買來的維多利亞女王像的郵票。

他想找一把剪刀，把那一張大郵票，一枚一枚的剪開來。偏偏酒店裡沒有剪刀，他身上也沒有帶着裁紙的小刀，這位聰明的記者，忽然靈機一動，就從衣袋上拿下一枚小別針，在兩枚郵票空隙的中間，用針尖刺了一連串的很均勻的洞孔，輕輕的撕開，然後再把每一枚郵票貼在信封上，這個難題便算解決了。

這時候，正好有一個名字叫亞瑟·亨利的青年，看見鄰座那位記者用針孔刺洞，心裡在想，假如能發明一種打孔機，把每一大張郵票的空隙都打上洞孔，使起來那該多麼方便！

於是他憑着那位新聞記者給他的啓示，便專心研究打孔機的創造，經過好幾年的鑽研，終於發明了一台專為郵票打孔用的機器，便向政府申請專利。後來，又經過幾次改良，英國郵政局正式採用了郵票打孔的辦法。直到現在，全世界各國郵局，都採用郵票打孔的辦法了。

郵票上的

文字

任何國家所發行的郵票，常附有解釋圖案涵意或發行行動機短句，以及發行日期等等。每個國家所發行的郵票，都以本國文字為主，現在刊出郵票的中、英及原文對照表，以後按期刊登，希望你們剪存起來，作為集郵時的參考資料。

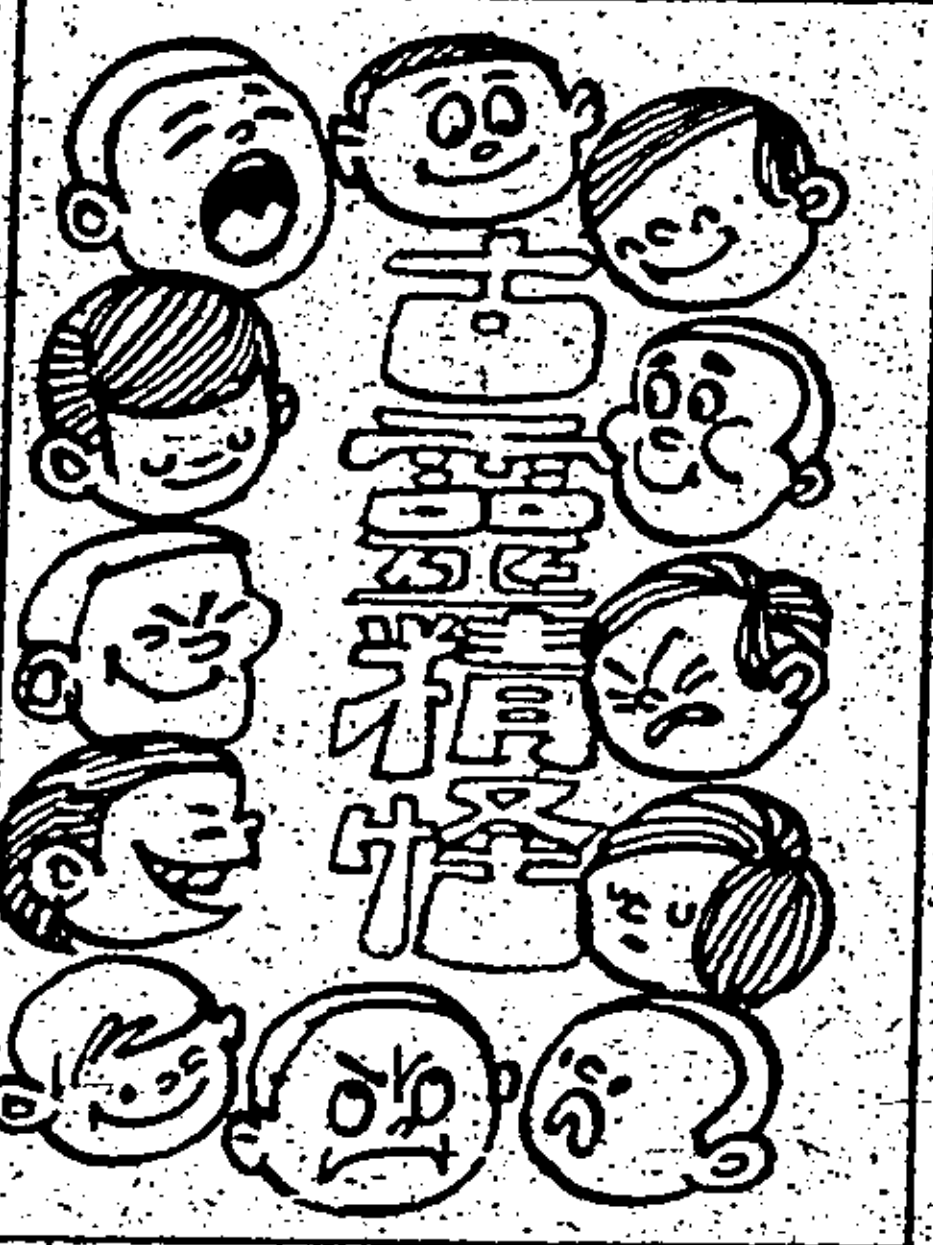
獅子郵票

右圖是各種不同的獅子郵票。這種郵票多是出產獅子的國家所印發的：

- 一、尼加拉瓜（1947）
- 二、莫三鼻給（1937）
- 三、肯雅、烏干達、坦加尼加（1954）
- 四、法屬赤道非洲（1957）
- 五、東德（1953）
- 六、布隆迪（1964）



地名		郵票原文
中文	英文	
阿美尼亞	Armenia	Armenia
亞森松	Ascension	Ascension
澳大利亞	Australia	Australia
奧地利屬意大利	Austrian Italy	VENEZIA GIULIA
奧地利	Austria	Osterreich
亞森爾拜然	Azerbaijan	Azerbaidjan
亞速耳	Azores	Acores
巴登	Baden	Baden
巴哈馬	Bahamas	Bahamas
巴哈瓦爾浦	Bahawalpur	Bahawalpur
巴林	Bahrain	Bahrain
巴謨刺	Bamra	Bamra
曼谷	Bangkok	加蓋“B”在 Strait Settlement 郵票上
巴培多斯	Barbados	Barbados
巴布達	Barbuda	Barbuda
巴華尼	Barwani	Barwani State
巴塞爾	Basel	BASEL
巴蘇托蘭	Basutoland	Basutoland
巴統	Batum	BATUM



古靈精怪

大怪主持

我最不喜歡投稿去「古靈精怪」，既無稿費，更被死大怪亂按一通，但鬼叫我自己的大作，有朝一日被總編輯大怪賞識，重金禮聘為專欄作者，跟着搶埋大怪個飯碗咁！（阿毛）

（即高美尼、希特勒、史大林、布列茲列夫和一個吾記得吃七鬼名的真正身份。）

（大怪按：既不喜歡，又要去做，呢的就叫做又愛不恨勒。呢的亦係我大怪既驚人魅力，怪媽知道，直頭開心到見牙唔見眼咯。）

講到你個名，重有個叫黑鬼敏戰，七仔好唔改，改埋晒咁嘅名嘅？

本怪乃一個有學識的斯文人，生平最不喜歡講粗口。如果一聽到有人講粗口，我立刻將他媽的王八蛋罵個狗血淋頭，哼！

（大怪按：你果然斯人，如果碰到是我，我就……，嘻嘻，唔係我有寫出來，你睇唔到，乃因為植字嘅先生小姐唔肯同我將字植中。）

既然大怪問到，聽住啦，唔係嚇你，我最不喜歡做的事就是吃飯。因為我覺得吃飯是一件非常麻煩的事，又要嚼，又要吞，又浪費時間。不過為了生存，無法啦。（的埃斯暗亞）

（大怪按：既然怕吃飯麻煩，我教你一個妙法，就是不須嚼，又易吞，又能維持你生存。於是糊仔啦，連乳臭未乾之發蝦都可以應付，你自然不在話下啦。）

我最不喜歡太久之，因為太久之會使雙腿麻木，嚴重的會殘廢，所以平時要注意這點，以免「一躍下時成跛佬」。

（大怪按：聽下都會殘廢，你估係豆腐咁咁，前世。）

我最不喜歡做的事就是，給人指來指去的東西，但卻竟有人為了金錢甘願給人指東指西，如果是我有錢也無得傾。

我最不喜歡做的事，就是投稿！因為徒勞腦力，大怪出的題目，難作到死！但是，唉！為咗顯威風，聰明，有法啦！

（大怪按：今又俾多次威風你顯下，等人都知道黑豹聰明。醒目仔黑豹好嘢！）

我最不喜歡做的事就是煮飯好辛苦，入廚房熱辣辣，煮完之後，被人彈三彈四，這碟味較淡，那碟較鹹，你話被人彈得多，還邊有心機煮。

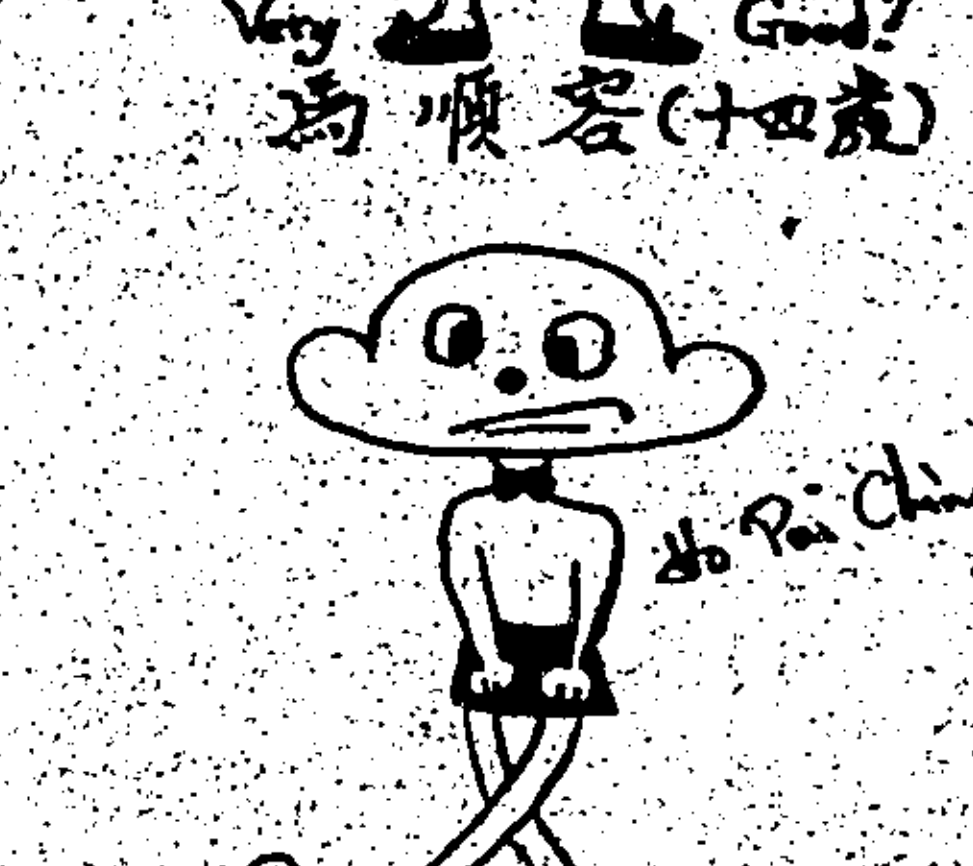
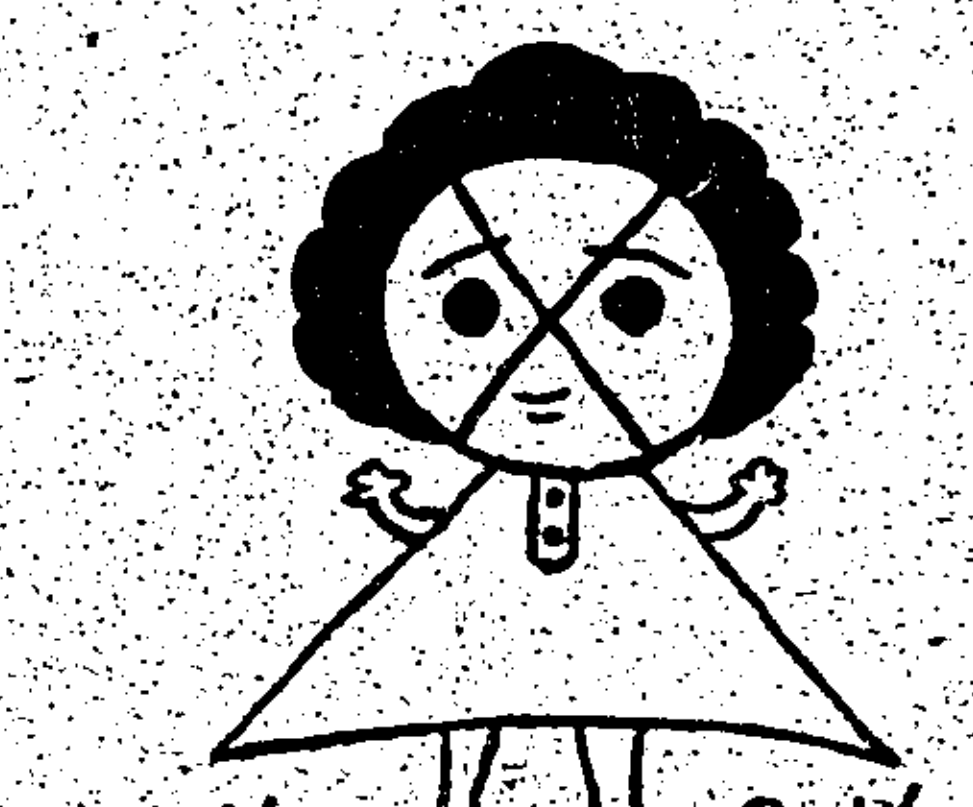
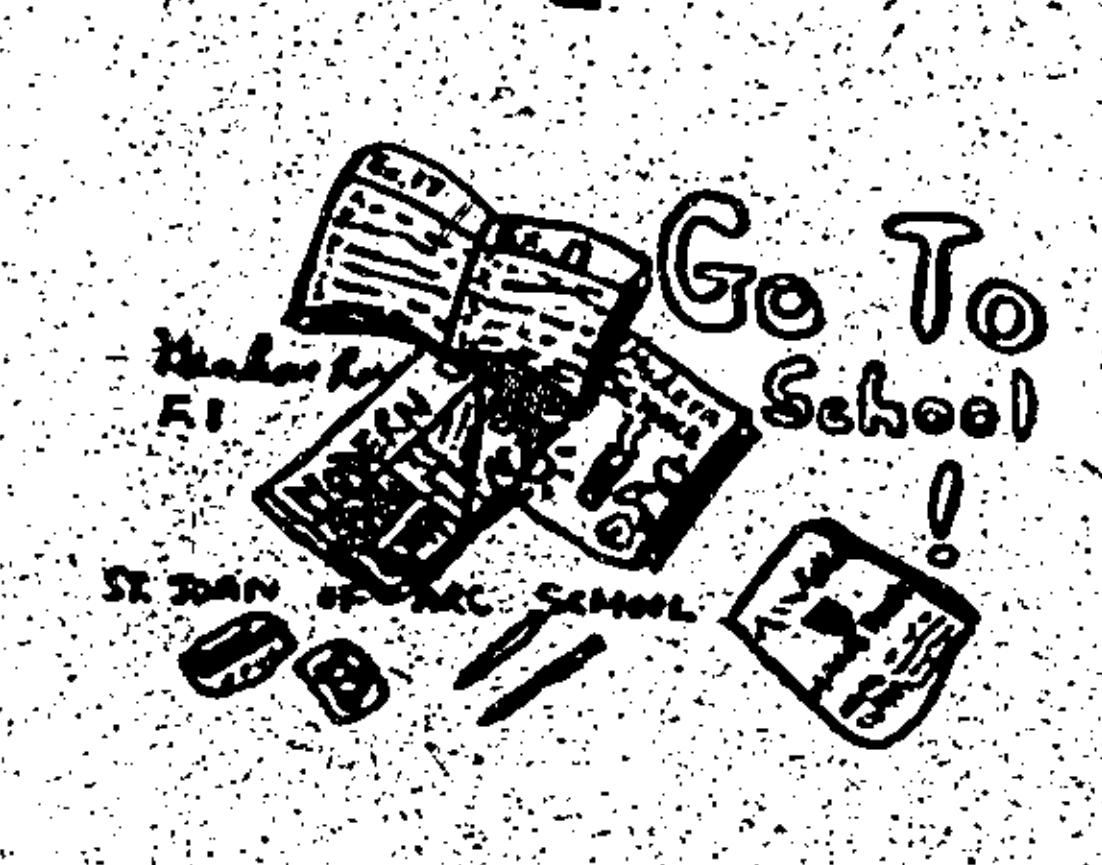
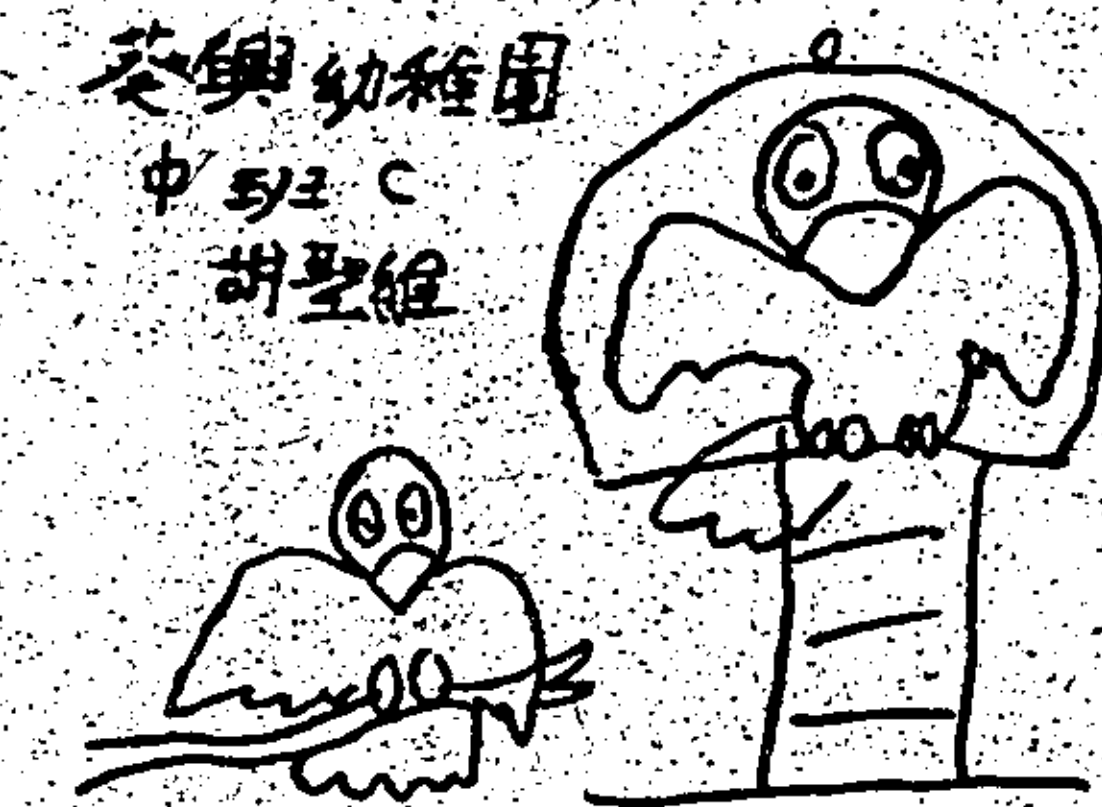
（大怪按：諒你也不會煮飯，因此辛苦的恐怕是你阿媽就真，至於彈三彈四者，恐怕你都有份一彈，係唔係呀？

我最不喜歡做的事就係阿媽叫我擺條條條條條。唔駛講你都會知道條條條條條之後嘅事嘅。

（大怪按：唔係你聽過「負荆請罪」這個故事，話說有個古人，自覺做錯了事，於是負理理大柴去叫對方打他，謝罪，這個古人因此事而事蹟揚名後世，第二時你做錯事，千祈唔好咁被動，要係亞媽未出聲之前就擺定條條條，或者擺定條條條才去做錯事，包你亞媽大讚你精仔，你的被亞媽讚，自然就唔會怕擺條條條囉。咁啱啱係好合適囉。）

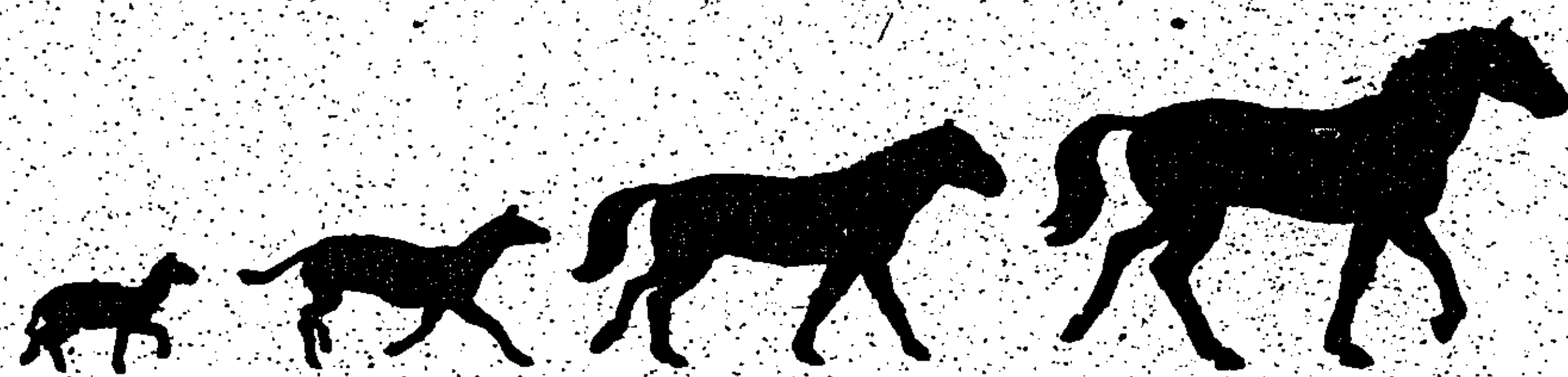
題目預告：人為什麼會怕死。

百卦怪：來稿精采，可惜遲了，不及刊出，下次請早，寫信給我，信封背面不須加任何嘢。）



馬的故事

相當時間以後，早期馬所居住的地方，環境起了變化，沼澤乾燥了樹木大大地擴展開來，土地已經不像從前一樣柔軟。早期馬一代一代的變化下去。若干世紀以後，體長約等於一隻巨大，長着短小的鬃鬃，尾巴馬而能拂動，最顯著的變化，就是牠們的蹄腳了。每隻蹄有三隻足趾，中趾比



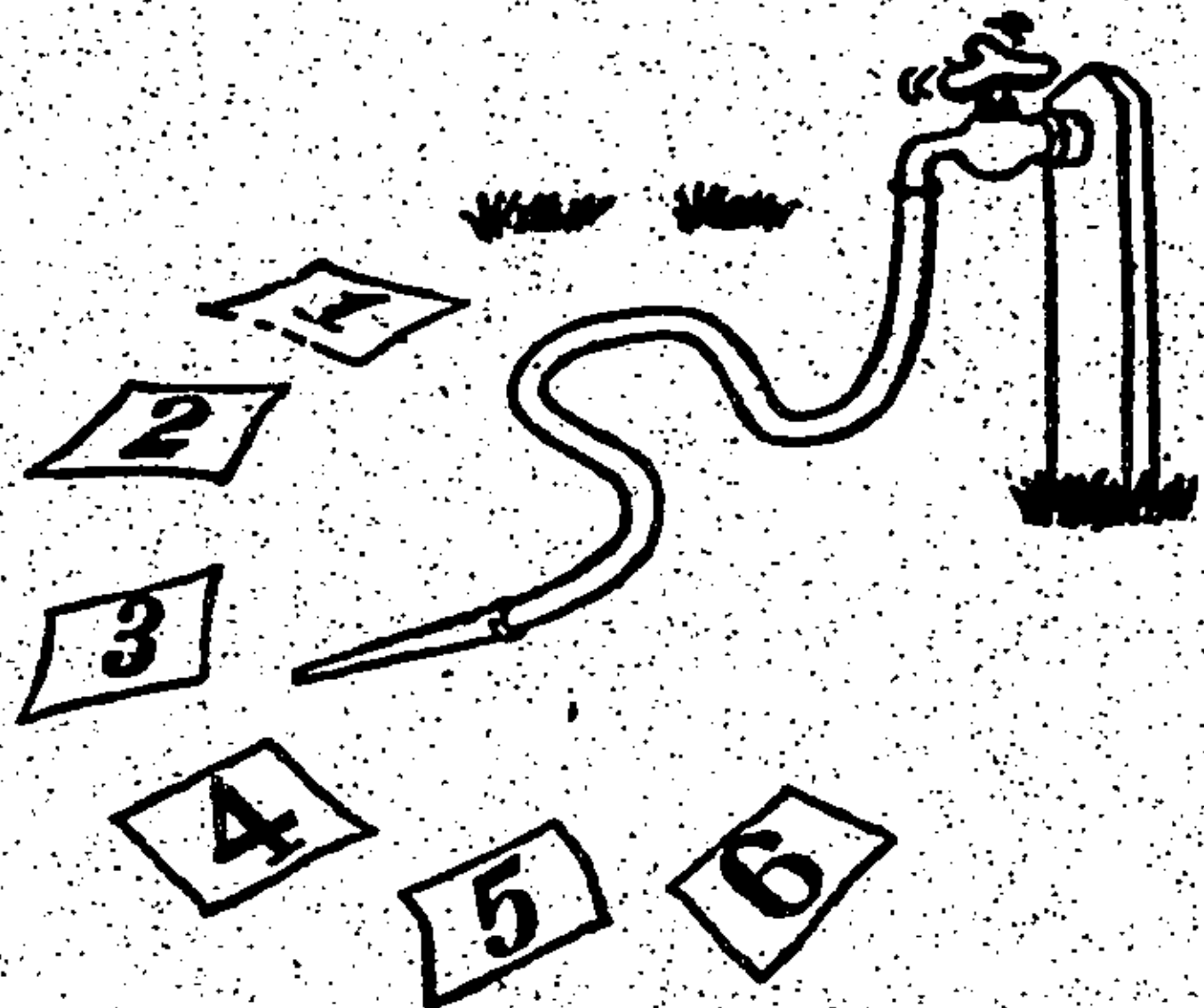
馬 的 演 變 •

世代相傳，早期馬一直演變下去。因為低矮的樹和灌木，漸漸稀少，牠的牙齒，就變成適宜於咀嚼堅韌的草，改為吃草過活。牠的身體增高，頸項增長，行動敏捷，牠不再藏匿在樹林裡了，奔跑速度增加，使牠在逃避敵人方面，有莫大的幫助。由於牠

歲月遷移，馬的身軀長得更大了，沒有用處的足趾也消失了。現代的馬，仍然保留着牠們祖先曾經有過幾隻足趾的遺蹟，在腳蹄的皮層裡面，還隱隱藏着一些骨塊，證明以前的馬，確實是有特殊的足趾的。

有獎

細看左圖，如扭開水龍頭，使自來水大量噴出，則水管會沿圖內1, 2, 3, 4, 5, 中那一個方向噴射？



上期

有獎遊戲

答案

十分處射中三發
十分處射中三發，七分處射中一發。

不要忘記，題目上並沒有規定五發子彈一定要全中，其中一槍落空，有何不可？

香港電台青少年天地

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

話說劉備與關羽張飛冒雪再訪諸葛亮，在將近臥龍岡時，忽聽見路旁酒樓有人唱歌，歌詞高雅豪放，劉備大喜，以爲臥龍（孔明）可能就在此地，於是下馬入酒店，只見據桌對飲的是兩位清奇古貌的老人。他們原來是孔明的朋友，一個叫石廣元，一個叫孟公威。劉備見二人談吐不凡，便請他們多加指教，同往臥龍莊去訪孔明，但他們卻說自己是山野小民，不懂得治國安民的大事，不願奉陪。劉備只得告辭，出了酒家，與關、張二人同上馬到臥龍岡來。

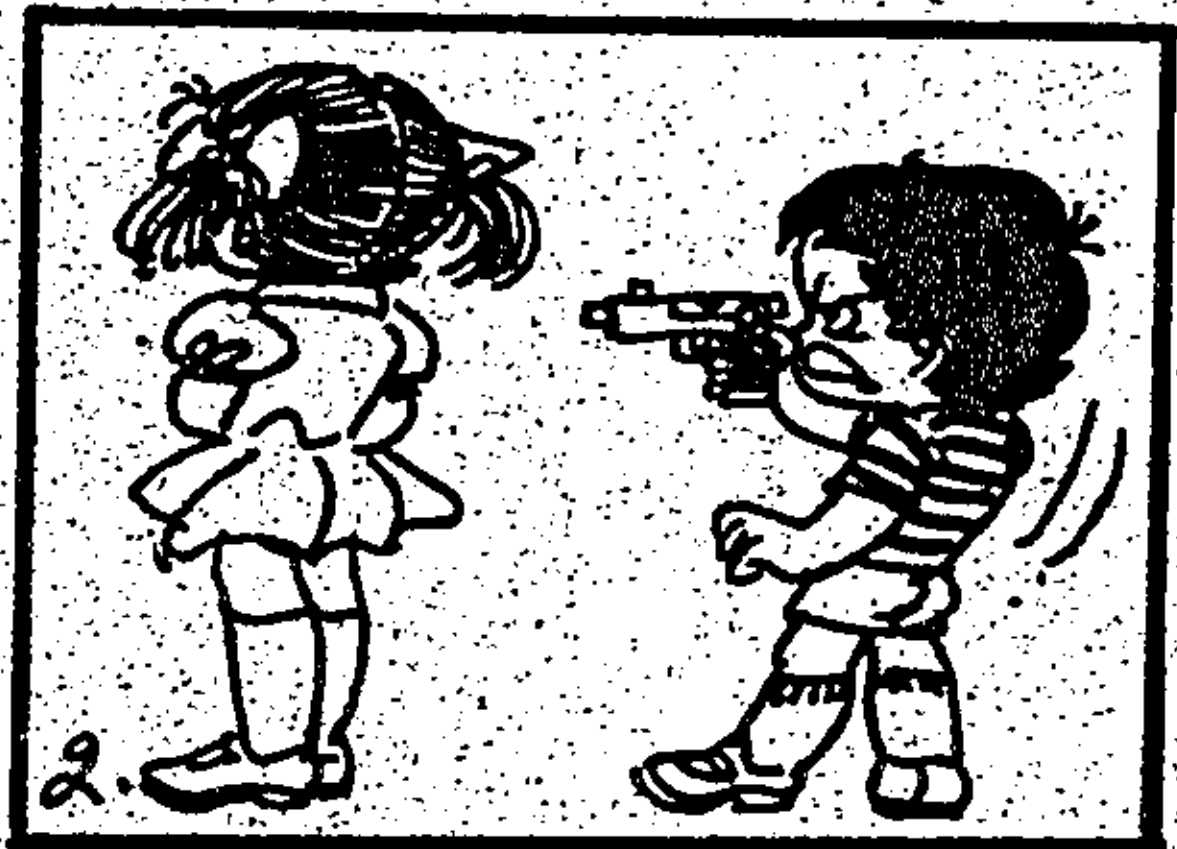
他們來到孔明莊前，下馬叩門，童子開門出來，劉備問他：「先生在家嗎？」童子說：「彷彿聽得先生正在堂上讀書。」劉備大喜，忙跟着童子入內。

跟隨童子內進，將到中門，望見草堂上有個少年，正在火爐旁邊吟詩。劉備本想立即進去相會。但怕打斷先生吟詩的興趣，只得在門外靜候。一直待裡



諸葛均請劉備等坐下，吩咐童子獻茶。劉備問起孔明是否在家，諸葛均說：「昨天被雀牛州約去閒遊了。」劉備忙問遊踪何處，諸葛均說：「一或駕小舟游於江湖之中，或訪僧道於山嶺之上，或尋朋友於村落之間，或聚棋於洞府之內；往來莫測，不知所去。」劉備嘆道：「我劉備竟如此緣分淺薄，兩番相訪，不遇大賢。」張飛叫道：「那先生既不在，請哥哥上馬。」劉備甚感失望，說：「我既到此間，會不到臥龍先生，也該留下說話。」於是向諸葛均要了紙筆，寫了封信留給孔明，說明自己謁慕高賢的意思，希望孔明出山相助，平定天下。寫罷，拜辭出門，諸葛均送出門來。開門童子忽遙指遠處喊道：「老先生來了。」劉備舉眼望去，只見小橋之西，有一老頭子騎驢踏雪而來，心想此人定是臥龍先生了。他急忙滾鞍下馬，向前施禮說：「先生冒冷回來，劉備在此恭候。」那人慌忙下驢答禮。諸葛均在後面說：「他不是家兄臥龍，是家

教訓頑皮仔 余風作



交友問題

兄岳父黃承彥。」劉備又一次失望，他向黃打聽孔明下落，黃承彥也說是來找孔明的。劉備好生惆悵，便和諸葛均、黃承彥作別回去。當時風雪正大，他回望臥龍岡，心中悵悵不已。

您好！我有一個問題想問你，希望你盡快答覆：

我現在十四歲讀中二，我在中一認識了一位同班的同學，我和她每天在學校一齊玩耍，大家相處得很好。但因爲她成績不好，所以留級，而我就升上中二。之後，因爲我們不同班，所以很少一起玩耍，漸漸便疏遠了。大約在二、三個月前，有別的同同學對我說：她已經退了學。

起初我覺得奇怪，她爲什麼會退學。後來我才明白，可能她追不上功課？直到現在我時常想起她，有時我真想打電話給她，但我怕不知和她說什麼？

到底我要怎麼做，請雲姐姐教我？

祝快樂

求知人友：

求知人上

每人的生活環境和濟遇都不相同。

你的好朋友緩學了，我也爲她可惜。不

過，社會也是一所大學，從工作中也能學到很多在學校學不到的知識，如果二個人保持上進之心，他日必有所成。

你可以和你的朋友通電話，關心一下她的近況。她是否仍在讀書還是已經出社會做事？如果已經做事，晚上是否可以考慮讀夜學？

朋友在失意的時候，是極需要別人關懷的，就去電話和她聯絡罷！

* * *

瑩姐姐

你好！我是個十三歲的女孩。
我現在好像有自卑感。在校裏，各人的眼中好像蔑視我，我盡量的與同學談話，她們卻不理會似的，我與她們的性格不甚合得來的，爲甚麼呢？

嘉嘉友：
嘉嘉上

覺得受別人蔑視，很多時是自己的敏感，也是受自卑心影響。

朋友，放開懷抱，不必老是想著別人怎樣看自己，做你自己要做的本份。表現你的真我。生活會過得痛快一些。想想自己的優點長處，能幫助你建立自信。一個人不必樣樣與別人比較，須知你是你，別人是別人，每個人的天賦、環境與生活經驗都不同，又怎能比較呢？

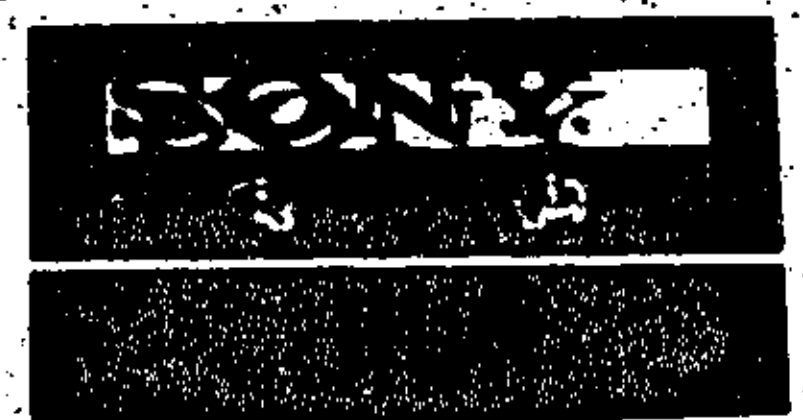
做人最重要的是盡其本能，便自能於心無愧了。

整姐姐

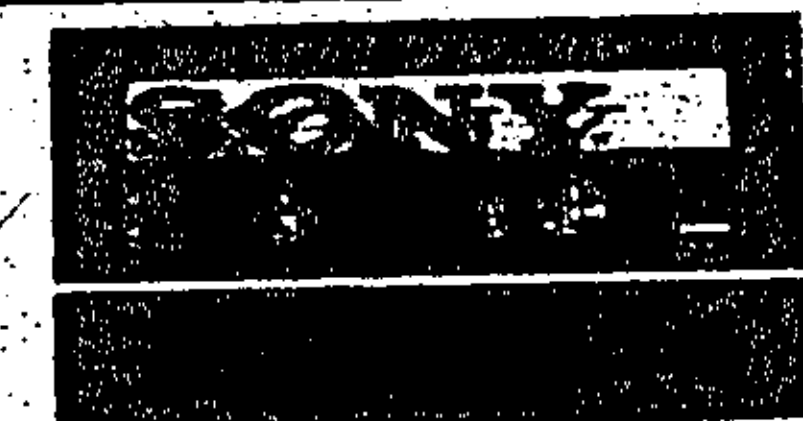
本世紀最偉大的運動員比利話： 「新力盒帶 最合我意」

新力盒帶，聲中皇牌。
創新設計，獨有 **SR MECHANISM**，
新力盒帶，音色完美，
是我的唯一選擇。

新力盒帶種類最齊，共分六類，
有30, 46, 60, 90, 120, 分鐘五種。



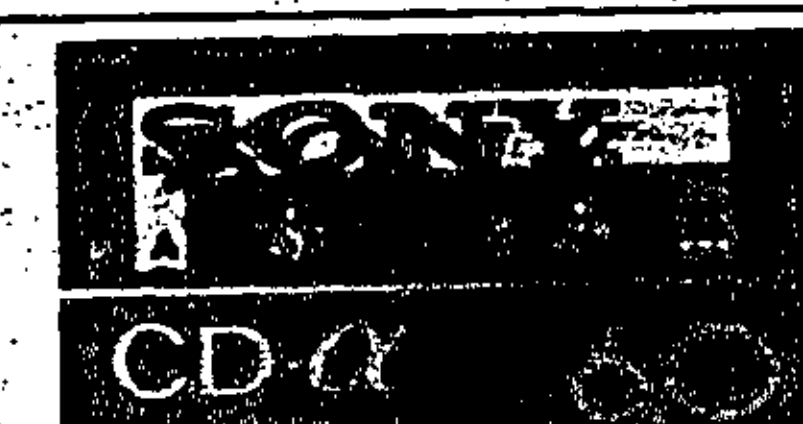
OHF
高級原音帶



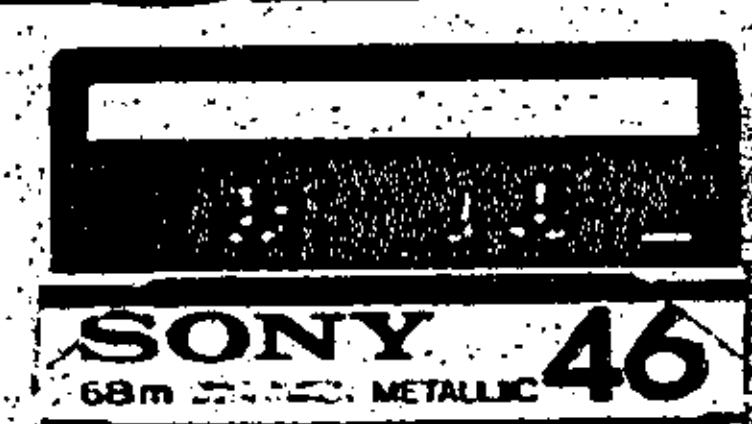
BHF
特級原音帶



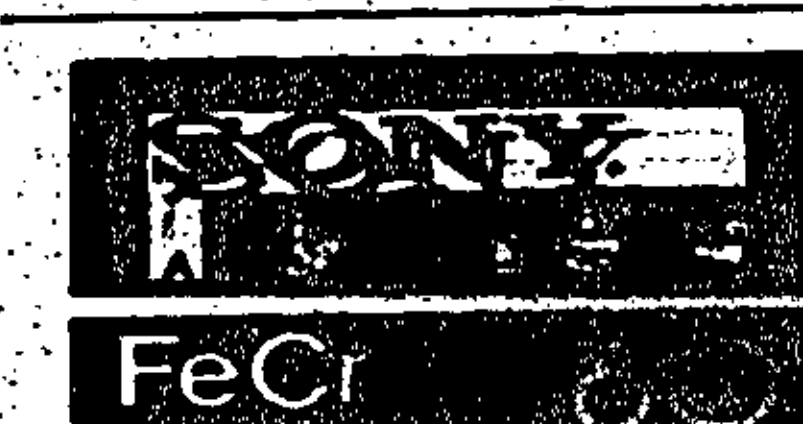
AHF
超級
原音帶



Chrome
銘帶



Metallic
金屬帶



Ferri-Chrome
鐵銘帶



Micro
微型帶

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半，假日照常)



林堡堅尼恢復生產

Lamborghini

李發

自從73年的世界性能源危機發生後，很多生產高級汽車而規模較小的車廠都相繼倒閉；當然美國方面的安全、防撞等法例亦是促成這些車廠倒閉的原因。意大利的「林堡堅尼」(Lamborghini)便是其中之一。「林堡堅尼」的破產當然令全世界的車迷惋惜不已。很多有心人仕都曾經投下巨資，希望這曾顯赫一時的著名牌子不致湮滅，祇可惜因為虧蝕過巨，每次都不能維持多久。

在本月(八月)初，「林堡堅尼」又重現一線生機。法國的著名工業家J-C. Mimran——龐大的Mimran集團首腦——同意租賃原來的車廠，及注入資本，令「林堡堅尼」維持生產。根據與主理破產案法官及工會代表簽定的兩年半合約，該集團可於一年後決定是否購入該車廠。

該集團已經委出曾經任「瑪莎拉蒂」技術主任20年的亞法利(Alfieri)為「林堡堅尼」的總經理及技術經理。亞法利對獲得這職位非常高興，並且說：「我們非常高興林堡堅尼現在有一個真正及肯定的前途。林堡堅尼的恢復生產令很多人——包括工人、債主及擁護——鬆一口氣。雖然目前集團方面祇是負責租用工廠，但他們保證注入資金進行生產及發展新產品。」

目前「林堡堅尼」以每星期兩至三部的速度生產「康德斯」型(Countach)。

亞法利不肯透露該集團準備投入多少資金，因為還有很多細節需要考慮，但他肯定「林堡堅尼」可以恢復生產。

大發Curoe小房車

「大發」在今年十月將會推出一部三門小房車。這部稱為「奇路」(Curoe)的小房車跟「英國利蘭」的Metro迷你車極相似。「奇路」配一具29匹力，雙汽缸引擎，以前輪帶動。以60公里(37哩)穩定時速行駛，耗油量據稱為每加侖60哩。

「奇路」的特點是配半自動四前速變速箱，結構跟「先進」的C-Matic半自動變速系統相似，不需要離合器踏板。

「大發」對這部新車寄予很大希望，據稱該公司計劃每月生產一萬部；並且最後會佔四分之一的日本「迷你」車市場。

豹型跑車廠歇業 Panther Westwinds

以精製仿古跑車(例如：J72)著名的英國「豹」西風」公司經過八個月掙扎後終於宣佈該公司會在九月歇業。過去八個月來，該公司的接管人曾經努力尋求買家，結果失敗，終於在去年宣佈需要關門，這意味着50名工人將會失業。

跑車的需求減少，尤其是在北美方面；加以跟「北愛爾蘭發展公司」談判在北愛設廠失敗，據稱都是加速該公司關門的原因。

去年十二月英國的「密蘭」銀行(Midland)——透支予該公司的銀行——召集有關債權人商討，希望能將整間公司出賣。當時欠下銀行方面的債項約為三十萬鎊，但估計全部債項達一百萬鎊。當時詢問的人不少，但沒有人肯定的出價，可能是汽車工業的衰退把很多人嚇跑。

負責接收的巴力先生說：「對於該公司歇業我們覺得很難過；尤其是因為該公司是由一羣合作無間，忠心一片的工作人員努力不懈的工作才建立起來。我相信他們失敗的原因是擴充得太快。他們成立不過七年，但卻建造很大的廠房，每星期生產七部「利馬」(Lima)，雖然市場的需求不大。反觀「摩根」(Morgan)採取適當的政策——生產量永遠低於需求量。」

「我們很心急為第二部「豹」六型」六輪跑車找尋買家。售價大約是六萬至七萬鎊之譜。」

原來的一部「六型」當時售價七

萬鎊，現在放在一間車行的陳列室，叫價十一萬鎊。

該公司的發言人對該公司的將來卻較為樂觀。他與其餘50名工作人員相信他們可以及時找到買家，因為他們以為製造「豹」型車是有利可圖的。

但假如「豹」真的要結束——接收負責人以為，從現實的觀點看，該公司多半要結束——該公司已安排好由「豹」車主會「以及當地一間車房接收零件。」

巴力稱：「該公司貯備大量零件。至於利馬型因為是用複素零件，所以供應不會有問題。」

過去六個月「豹」替鄰近的「AC」車廠完成ME3000型部份車身。「豹」一旦結業，與「AC」方面仍然沒有適當的安排。

複素·總督型 Vauxhall Viceroy

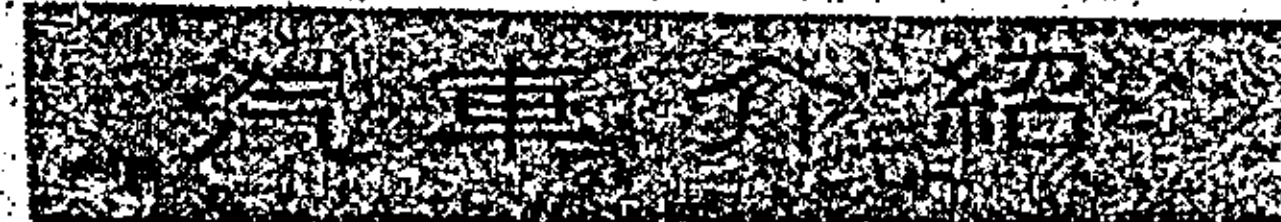
「複素」計劃推出一款新的「總督」型，以填補2公升「卡爾登」(Carlton)及2.8公升「皇室」型(Royale)之間的空隙。新車配直列式六汽缸2.5公升引擎。「總督」型其實是「奧普·金寶多」的翻版。

新車預備在今年十月的英國伯明罕車展中作首次展中，目標是「福特·佳利達」2.3及「路華」2300市場。

跟「複素·雅士查」(Astra)——「奧普·卡迪」的翻版——相同，兩部「複素」跟它們的德國翻版差不多完全相同。

「金寶多」是基於「力確」型(與「複素·卡爾登」相同)設計，但車頭設計則跟「議員」型相同。

美國「通用」的總裁湯馬士·梅菲(Murphy)去星期稱，該公司將生產一部前輪帶動汽車，暗號為「J」Car」。該車將會分別在加拿大、美國、巴西、德國及澳洲裝嵌。



蜜絲佛陀
最新「保艷色」
指甲油，
為指甲帶來
更持久的
色澤，
纖麗迷人，
歷久不脫....



「保艷色」指甲油
含有最新
「艷澤」配方，
加倍鮮艷潤澤，
只須塗上一層，
便覺光采悅目，
使到纖纖玉手，
艷色長留。



艷色天下重 願惜惜芳容
蜜絲佛陀